

# Kubota

U.S.A. : **KUBOTA TRACTOR CORPORATION**  
3401 Del Amo Blvd., Torrance, CA 90503, U.S.A.  
Telephone : (310)370-3370

Western Division : 1175 S. Guild Av., Lodi, CA 95240  
Telephone : (209)334-9910

Central Division : 14855 FAA Blvd., Fort Worth, TX 76155  
Telephone : (817)571-0900

Northern Division : 6300 at One Kubota Way, Groveport, OH 43125  
Telephone : (614)835-1100

Southeast Division : 1025 Northbrook Parkway, Suwanee, GA 30024  
Telephone : (770)995-8855

Canada : **KUBOTA CANADA LTD.**  
5900 14th Avenue, Markham, Ontario, L3S 4K4, Canada  
Telephone : (905)294-7477

France : **KUBOTA EUROPE S.A.S**  
19-25, Rue Jules Vercey, Z.I. BP88, 95101 Argenteuil Cedex, France  
Telephone : (33)1-3426-3434

Italy : **KUBOTA EUROPE S.A.S Italy Branch**  
Via Grandi, 29 20068 Peschiera Borrome (MI) Italy  
Telephone : (39)02-51650377

Germany : **KUBOTA (DEUTSCHLAND) GmbH**  
Senefelder Str. 3-5 63110 Rodgau /Nieder-Roden, Germany  
Telephone : (49)6106-873-0

U.K. : **KUBOTA (U.K.) LTD.**  
Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K.  
Telephone : (44)1844-214500

Spain : **KUBOTA ESPAÑA S.A.**  
Avenida Recomba No.5, Poligno Industrial la Laguna, Leganes, 28914 (Madrid) Spain  
Telephone : (34)91-508-6442

Australia : **KUBOTA TRACTOR AUSTRALIA PTY LTD.**  
25-29 Permas Way, Truganina, VIC 3029, Australia  
Telephone : (61)-3-9394-4400

Malaysia : **SIME KUBOTA SDN. BHD.**  
No.3 Jalan Sepadu 25/123 Taman Perindustrian Axis,  
Seksyen 25, 40400 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan Malaysia  
Telephone : (60)3-736-1388

Philippines: **KUBOTA PHILIPPINES, INC.**  
155 Panay Avenue, South Triangle Homes, 1103 Quezon City, Philippines  
Telephone : (63)2-9201071

Taiwan : **SHIN TAIWAN AGRICULTURAL MACHINERY CO., LTD.**  
16, Fengping 2nd Rd, Taliaw Shiang Kaohsiung 83107, Taiwan R.O.C.  
Telephone : (886)7-702-2333

Indonesia : **PT KUBOTA MACHINERY INDONESIA**  
Tower A at EightyEight@Kasablanka Lantai 16  
Jalan Raya Casablanka Kav. 88, Jakarta 12870 Indonesia  
Telephone : (62)-21-29568-720

Thailand : **SIAM KUBOTA CORPORATION CO., LTD.**  
101/19-24 Moo 20, Navanakorn Industrial Estate, Tambon Khlongnueng, Amphur Khlongnuang,  
Pathumthani 12120, THAILAND  
Telephone : (66)2-909-0300

Korea : **KUBOTA KOREA CO., LTD.**  
106-24 Mongsan-Ri, Mankyung-Up, Kimje-City, Chonrapuk-Do, KOREA  
Telephone : (82)-63-544-5822

India : **KUBOTA AGRICULTURAL MACHINERY INDIA PVT. LTD.**  
Regus, Level 2 Altius, Olympia Tech Park, No.1 SIDCO Industrial Estate, Guindy, Chennai 600032, TN, India  
Telephone : (91)-44-4299-4237

Vietnam : **KUBOTA VIETNAM CO., LTD.**  
Lot B-3A2-CN, My Phuoc 3 Industrial Park, Ben Cat District, Binh Duong Province, Vietnam  
Telephone : (84)-650-3577-507

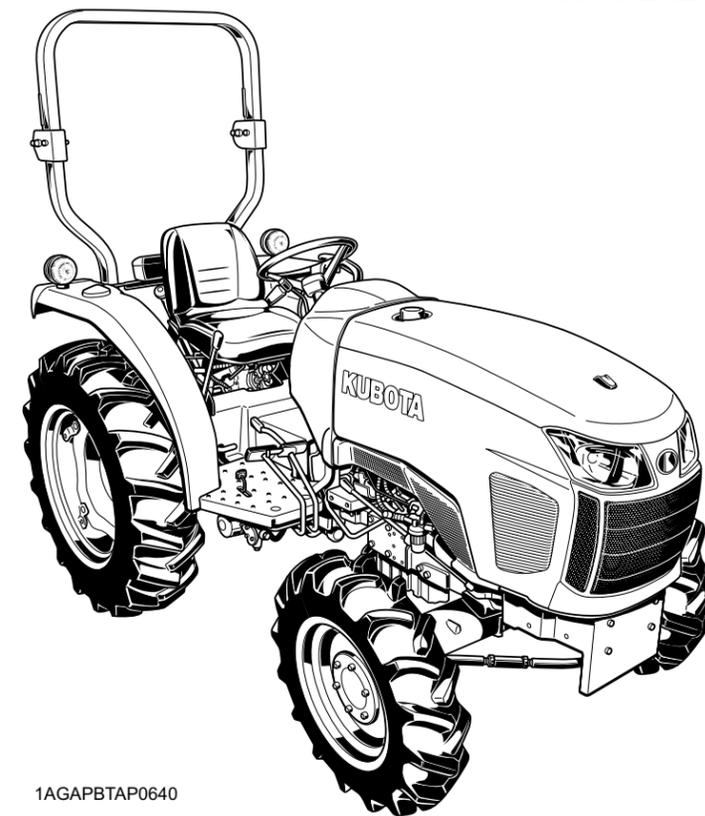
KUBOTA Corporation

French (Canada)  
N° de code.TC550-1972-1

# MANUEL DE L'UTILISATEUR

# KUBOTA TRACTEUR

## MODELE L2501



1AGAPBTAP0640

L  
2  
5  
0  
1

## MANUEL A LIRE ET A CONSERVER

# Kubota

# LISTE DES ABRÉVIATIONS

Abréviations	Définitions
2RM	Deux roues motrices
4RM	Quatre roues motrices
API	Institut Américain du pétrole
ASABE	Société Américaine d'agriculture et d'ingénierie Biologique, États-Unis
ASTM	Société Américaine pour l'essai des matériaux, États-Unis
DIN	Institut des normes DIN, Allemagne
DT	Double traction [4RM]
fpm	Pieds par minute
GST	Transmission à glissement
Hi-Lo	Vitesse rapide, vitesse lente
HST	Boîte à vitesse hydrostatique
m/s	mètres par seconde
PDF	Prise de force
Droite/ gauche	Le côté droit et le côté gauche du tracteur sont déterminés depuis l'arrière en regardant vers l'avant de celui-ci.
ROPS	Cadre anti-renversement
tr/mn	Tours par minute
tr/s	Tours par seconde
SAE	Société des ingénieurs automobiles
SMV	Triangle de véhicule lent

## IMPORTANT

Le moteur de cette machine n'est pas équipé d'un pare-étincelles par le fabricant.

L'utilisation ou le fonctionnement de ce moteur sur ou à proximité de tout terrain couvert de forêt ou de broussailles ou de tout terrain couvert d'herbe et en contravention de la Section 4442 du Code des Ressources Publiques de Californie à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un pare-étincelles en état de marche conforme aux lois de l'état. D'autres zones d'états ou fédérales peuvent avoir des lois similaires.

## QUI EST KUBOTA Corporation ...

Depuis ses débuts en 1890, la Société KUBOTA Corporation s'est élevée au rang d'une des plus grandes entreprises du Japon.

Pour arriver à ce stade, la société a pendant des années, diversifié la gamme de ses produits et de ses services, à tel point qu'elle dispose aujourd'hui de 19 usines, d'un effectif de 16000 employés et fabrique plus de 1000 produits différents, grands et petits.

Tous ces produits et les services qui en dépendent sont cependant reliés par une organisation centralisée. La société KUBOTA fabrique des produits qui, pris à une échelle nationale sont des nécessités de base: produits indispensables, produits conçus pour aider les hommes et leurs nations à tirer parti du potentiel inhérent à leur environnement. Pour cela, KUBOTA est le Géant des nécessités de base.

Ce potentiel inclut l'alimentation en eau, la production d'aliments à partir de la terre ou de la mer; le développement industriel, l'architecture et la construction, les transports.

Des milliers de personnes font confiance au savoir-faire, à la technologie, à l'expérience et au service après-vente de la société KUBOTA. Vous pouvez vous aussi nous faire confiance.

# SYMBOLES UNIVERSELS

Employés comme guide lors de l'utilisation de votre tracteur, des symboles universels variés ont été apposés sur les contrôles et les instruments. Ces symboles et leur signification sont montrés ci-dessous.

	Symbole d'alerte à la sécurité		Contrôle d'effort-Position à faible profondeur
	Niveau du carburant		Contrôle d'effort-Position en profondeur
	Fréquence de rotation du moteur		Contrôle de la vitesse de descente du 3-points
	Compteur horaire/Heures de fonctionnement écoulées		Cylindre auxiliaire rétracté
	Température du fluide de refroidissement du moteur		Cylindre auxiliaire allongé
	Préchauffage du Diesel/ Bougies de préchauffage (Aide à un démarrage à basse température)		Volant-Contrôle de l'inclinaison
	Frein de stationnement		Feux d'avertissement de danger
	Condition de charge de la batteries		Commutateur d'éclairage principal
	Pression d'huile du moteur		Éclairage code de route
	Indicateur de direction		Éclairage lumière de route
	Arrêt du moteur		Dispositif d'alarme sonore
	Moteur en marche		Quatre roues motrices enclenchées
	Commande de démarrage		Quatre roues motrices déclenchées
	Embrayage de la prise de force-Position "DESENGAGER"		Rapide
	Embrayage de la prise de force-Position "ENGAGER"		Lente
	Verrouillage du différentiel		Marche très lente
	Contrôle de position-Position relevée		Lire le manuel de l'utilisateur
	Contrôle de position-Position abaissée		Vue de la machine par le haut lors du déplacement du tracteur vers l'avant
	Désengager "OFF"		Vue de la machine par le haut lors du déplacement du tracteur vers l'arrière
			Commande de régime du moteur
			Système de freinage
			Embrayage

# AVANT PROPOS

Vous êtes maintenant fier de posséder un tracteur KUBOTA. Ce tracteur est un produit de l'étude et de la fabrication de qualité de KUBOTA. Il est construit avec les meilleurs matériaux, suivant des spécifications précises, et d'après des méthodes de production très strictes. Il vous donnera un service long et satisfaisant. Pour obtenir le maximum de votre tracteur, nous vous conseillons de lire attentivement le présent manuel. Il vous aidera à vous familiariser avec l'utilisation du tracteur et contient des conseils utiles sur son entretien. KUBOTA a pour principe de mettre en application dès que possible toute innovation de ses services de recherche. L'utilisation immédiate de nouvelles techniques dans la fabrication de nos produits peut avoir pour résultat que certaines petites parties du présent manuel soient périmées. Les agents et concessionnaires KUBOTA disposent des informations les plus récentes. N'hésitez pas à les consulter.



## SYMBOLE DE DANGER

Ce symbole est celui utilisé dans l'industrie pour indiquer un danger. Il est utilisé pour attirer votre attention sur des éléments ou des opérations qui pourraient être dangereux pour vous-mêmes ou d'autres utilisateurs de cette machine. Lisez donc attentivement les consignes qu'il signale.

Il est essentiel que vous lisiez les instructions et les réglementations de sécurité avant d'entreprendre l'assemblage ou l'utilisation de cette machine.



### **DANGER :**

Indique une situation éminemment dangereuse, des blessures graves ou la mort peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.



**AVERTISSEMENT :** Indique une situation potentiellement dangereuse, des blessures graves ou la mort peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.



### **ATTENTION :**

Indique une situation potentiellement dangereuse, des blessures mineures ou graves peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.

### **IMPORTANT :**

Si les instructions ne sont pas suivies des dommages à l'équipement ou à la propriété peuvent survenir.

### **NOTE :**

Donne des informations pertinentes.

# CONTENU

▲ CONSEILS DE SÉCURITÉ.....	▲-1
ENTRETIEN DU TRACTEUR.....	1
SPÉCIFICATIONS.....	3
TABLEAU DE SPÉCIFICATION .....	3
VITESSES DE DÉPLACEMENT.....	5
CARACTÉRISTIQUES DES LIMITATIONS D'ACCESSOIRE .....	6
TABLEAU DE BORD ET COMMANDES.....	8
VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION.....	11
VÉRIFICATION JOURNALIÈRE.....	11
OPÉRATION DU MOTEUR.....	12
DÉMARRAGE DU MOTEUR .....	12
ARRÊTE DU MOTEUR.....	16
RÉCHAUFFEMENT .....	16
Réchauffement de l'huile de transmission par température froide .....	16
DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU LE PONTAGE DE LA BATTERIE.....	17
UTILISATION DU TRACTEUR.....	18
OPÉRATION D'UN TRACTEUR NEUF .....	18
Ne conduisez pas le tracteur à plein régime pendant les 50 premières heures de service .....	18
Huile de graissage et vidange pour tracteurs neufs .....	18
MONTEE ET DESCENTE DU TRACTEUR.....	18
UTILISATION DU CADRE DE SÉCURITÉ ROPS PLIABLE (si équipé) .....	18
Pour plier le cadre de sécurité ROPS.....	18
Pour relever le cadre de sécurité ROPS en position droite .....	19
Ajustement du cadre de sécurité ROPS pliable.....	20
DÉMARRAGE .....	20
Siège de l'opérateur.....	20
Ceinture de sécurité.....	21
Interrupteur de phares / de clignotants / des feux de détresse.....	21
Phares du tracteur .....	22
Pédale de frein (Droite et Gauche).....	22
Pédale d'embrayage.....	23
Lever de changement de vitesse principal et levier de changement de gamme de vitesse (Rapide / Lente).....	24
Lever du système 4RM.....	25
Lever d'accélération manuel .....	26
Pédale d'accélération au pied.....	26
Frein de stationnement.....	26
Lever de changement de gamme de vitesse (L-M-H).....	28
Lever du système 4RM.....	28
Lever d'accélération manuel .....	29
Frein de stationnement.....	29
Pédale de contrôle de vitesse.....	30

Levier de contrôle de croisière.....	30
<b>ARRÊT</b> .....	<b>32</b>
Arrêt.....	32
<b>VÉRIFICATION PENDANT LA CONDUITE</b> .....	<b>32</b>
Arrêter le moteur immédiatement si.....	32
Tableau de bord "Easy Checker(TM)" .....	32
Jauge du carburant.....	32
Jauge de la température du réfrigérant .....	33
Compteur d'heures / Compte-tours .....	33
<b>STATIONNEMENT</b> .....	<b>34</b>
Stationnement.....	34
<b>TECHNIQUES D'UTILISATION</b> .....	<b>34</b>
Verrouillage du différentiel.....	34
Opération du tracteur sur la route.....	35
Opération sur terrain difficile et en pente.....	35
Transporter le tracteur en toute sécurité.....	35
Instruction d'opération de la servodirection .....	36
<b>PRISE DE FORCE (PDF)</b> .....	<b>37</b>
<b>UTILISATION DE LA PRISE DE FORCE (PDF)</b> .....	<b>37</b>
Levier de changement de vitesse de la PDF .....	37
Mode PDF avec tracteur stationnaire .....	38
Couvercle et capuchon de protection de l'arbre de PDF .....	38
<b>ATTELAGE 3 POINTS &amp; BARRE DE TRACTION</b> .....	<b>39</b>
<b>ATTELAGE 3-POINTS</b> .....	<b>40</b>
Sélection des trous sur les bras inférieurs.....	40
Sélection des trous de montage du tirant supérieur .....	40
Barre de traction .....	40
Réglage de la tige de levage (droite).....	40
Tirant supérieur.....	40
Chaînes d'arrêt .....	41
Ressort d'attache.....	41
<b>BARRE DE TRACTION</b> .....	<b>41</b>
Réglage de la longueur de la barre de traction.....	41
<b>UNITÉ HYDRAULIQUE</b> .....	<b>42</b>
<b>SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ATTACHE 3-PTS</b> .....	<b>42</b>
Contrôle de position.....	42
Contrôle de flottaison.....	42
Vitesse de descente de l'attelage 3-pts .....	43
<b>BRANCHEMENTS HYDRAULIQUES AUXILIAIRES</b> .....	<b>43</b>
Orifice de sortie de type bloc .....	43
Tableau de référence pour l'utilisation du groupe de contrôle hydraulique .....	44
<b>PNEUS, ROUES ET CONTREPOIDS</b> .....	<b>45</b>
<b>PNEUS</b> .....	<b>45</b>
Pression de gonflement.....	45
Double pneus.....	45
<b>AJUSTEMENT DES ROUES</b> .....	<b>45</b>
Roues avant.....	45
Roues arrière .....	46
<b>CONTREPOIDS</b> .....	<b>47</b>

Contrepoids avant.....	47
Contrepoids arrière.....	48
Lest liquide des pneus arrière.....	48
<b>ENTRETIEN .....</b>	<b>49</b>
<b>INTERVALLES D'ENTRETIEN .....</b>	<b>49</b>
<b>LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT .....</b>	<b>52</b>
<b>ENTRETIEN PÉRIODIQUE.....</b>	<b>55</b>
<b>COMMENT OUVRIR LE CAPOT .....</b>	<b>55</b>
Capot.....	55
Carter latéral.....	55
<b>ENTRETIEN QUOTIDIEN.....</b>	<b>56</b>
En marchant autour du tracteur.....	56
Vérification et remplissage de carburant.....	56
Vérification du niveau d'huile moteur.....	56
Vérification du niveau d'huile à transmission.....	57
Vérification du niveau du réfrigérant.....	57
Nettoyage de la valve de l'évacuateur.....	58
Nettoyage de la grille, du grillage du radiateur et du tamis du refroidisseur d'huile.....	58
Vérification des pédales de frein et d'embrayage.....	58
Vérification des jauges, des cadrans et du tableau "Easy Checker(TM)".....	58
Vérification des phares, lumières de danger etc.....	58
Vérification de la ceinture de sécurité et du cadre de sécurité ROPS.....	59
Vérification et nettoyage du câblage électrique et des câbles de la batterie.....	59
Vérification des pièces mobiles.....	59
<b>CHAQUE 50 HEURES.....</b>	<b>59</b>
Lubrification des graisseurs.....	59
Vérification du système de démarrage du moteur.....	61
Vérification du Système de contrôle de présence de l'opérateur (O.P.C.).....	62
Vérification du couple des boulons de roue.....	62
<b>CHAQUE 100 HEURES.....</b>	<b>63</b>
Nettoyage de la cartouche du filtre à air [Type cartouche simple].....	63
Nettoyage du filtre à carburant.....	63
Ajustement de la tension de la courroie du ventilateur.....	64
Vérification des boyaux de carburant.....	65
Ajustement de la pédale d'embrayage.....	65
Ajustement des pédales de frein.....	66
Vérification de la condition de la batterie.....	66
<b>CHAQUE 200 HEURES.....</b>	<b>68</b>
Remplacement du filtre à huile moteur.....	68
Remplacement de l'huile moteur.....	69
Remplacement du filtre à huile de transmission [Type HST].....	69
Vérification des tuyaux souples du radiateur et des colliers.....	70
Vérification des boyaux du radiateur à huile.....	71
Vérification de la conduite d'entrée d'air.....	71
Vérification des boyaux de la servodirection.....	71
Ajustement du pincement.....	72
<b>CHAQUE 400 HEURES.....</b>	<b>73</b>
Remplacement de l'huile à transmission / Remplacement du filtre à huile hydraulique.....	73
Remplacement de l'huile du carter de l'essieu avant.....	74
Remplacement de la cartouche du filtre à carburant.....	75
Lubrification des graisseurs [2RM].....	75

CHAQUE 600 HEURES .....	75
Ajustement du pivot de l'essieu avant. ....	75
CHAQUE 800 HEURES .....	75
Ajustement du jeu des valves du moteur .....	75
CHAQUE 1500 HEURES .....	75
Vérification des buses des injecteurs de carburant (Pression d'injection) .....	75
CHAQUE 3000 HEURES .....	75
Vérification de la pompe d'injection .....	75
CHAQUE ANNÉE .....	76
Remplacement de la cartouche du filtre à air. ....	76
TOUS LES 2 ANS .....	76
Vidange du système de refroidissement et remplacement du réfrigérant. ....	76
Antigel .....	77
Remplacement des boyaux du radiateur (Tuyaux d'eau) .....	78
Remplacement du flexible de la servodirection .....	78
Remplacement des boyaux à carburant .....	78
Remplacement des boyaux du radiateur à huile .....	78
Remplacement du circuit d'admission d'air .....	78
SERVICE QUAND REQUIS .....	78
Purge du système de carburant .....	78
Vidange de l'eau du carter d'embrayage .....	79
Remplacement des fusibles .....	79
Remplacement des ampoules .....	80
Changement de l'ampoule des phares avant .....	80
REMISAGE .....	81
REMISAGE DU TRACTEUR .....	81
REMISE EN SERVICE DU TRACTEUR APRÈS UN REMISAGE .....	81
RECHERCHE DES PANNES .....	82
RECHERCHE DES PANNES DU MOTEUR .....	82
OPTIONS .....	84
ANNEXES .....	85
INDEX .....	85



# CONSEILS DE SÉCURITÉ

Une conduite attentive lors de l'utilisation du tracteur constitue la meilleure assurance contre les accidents.

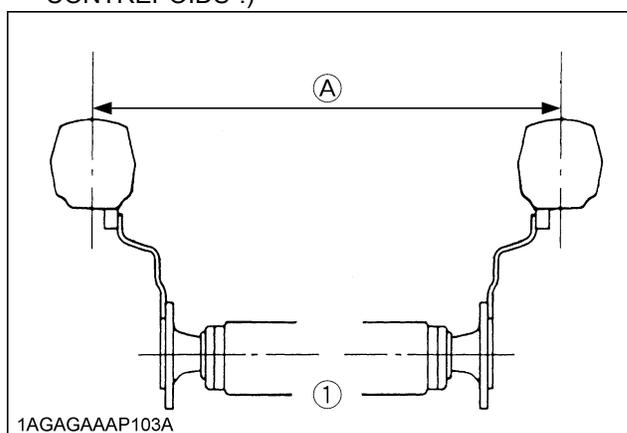
**Lisez attentivement cette section avant d'utiliser le tracteur.**

Tout opérateur, même expérimenté, doit lire ce manuel et les autres manuels relatifs, avant l'utilisation du tracteur ou de n'importe quel accessoire qui pourrait y être attaché. La propriétaire doit et a responsabilité d'instruire tous les conducteurs pour qu'ils puissent utiliser cette machine en toute sécurité.

## 1. AVANT D'UTILISER LE TRACTEUR

1. Prenez connaissance de votre équipement et de ces limites. Lisez tout ce manuel avant d'essayer de mettre en marche et d'utiliser le tracteur.
2. Accordez une attention particulière aux étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention apposées sur le tracteur.
3. N'utilisez jamais le tracteur ou autres équipements si vous prenez des médicaments, êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou lorsque vous êtes fatigué.
4. Avant d'autoriser quelqu'un d'autre à utiliser votre tracteur, expliquez-lui son fonctionnement et faites-lui lire ce manuel.
5. Ne portez jamais des vêtements lâches, déchirés ou amples, autour du tracteur. Ils peuvent être happés par les pièces mobiles du tracteur ou aux leviers de contrôle et provoqués un accident. Utilisez également d'autres articles de sécurité, ex. : casque de sécurité, chaussures de sécurité, lunettes de protection, accessoires de protections de l'ouïe, des gants, etc..., en fonction des circonstances et selon le besoin.
6. Ne prenez jamais de passager sur le tracteur. L'opérateur doit toujours rester sur le siège pendant toute l'utilisation du tracteur.
7. Vérifiez les freins, l'embrayage, les axes de liaison et autres pièces mécaniques pour prévenir tous mauvais réglages et usure. Remplacez rapidement les pièces usées ou endommagées. Vérifiez régulièrement le bon serrage des écrous et boulons (pour plus de détails, voir la section "ENTRETIEN".)
8. Maintenez votre tracteur propre. La saleté, la graisse et l'accumulation de débris peuvent être source d'incendie et de blessures corporelles.
9. Utilisez seulement des équipements qui sont conformes aux spécifications listées dans la section "CARACTÉRISTIQUES DES LIMITATIONS D'ACCESSOIRE" dans ce manuel ou les équipements approuvés par KUBOTA.

10. Pour diminuer les risques de renversement, utilisez les contrepoids appropriés à l'avant ou à l'arrière du tracteur. Pour améliorer la stabilité lors de l'utilisation du chargeur frontal, installez un équipement ou un lest sur l'attelage 3-Pts. Suivez les procédures de fonctionnement sécuritaire spécifiées dans le manuel de l'équipement ou l'accessoire.
11. Plus la voie de roulement est étroite, plus le risque de renversement est grand. Pour une stabilité maximum, ajustez les roues à la voie de roulement la plus large et pratique pour votre application.  
(Voir la section "PNEUS, ROUES ET CONTREPOIDS".)



(1) Roues arrière

(A) Largeur de voie

12. Ne modifiez pas le tracteur.  
Des modifications non autorisées risquent d'affecter le fonctionnement du tracteur et d'occasionner également des blessures corporelles.

### ◆ CABINE, ROPS

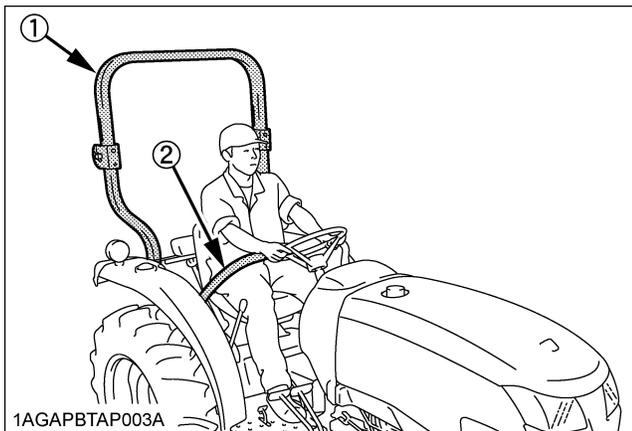
1. KUBOTA recommande l'utilisation d'une cabine ou d'une protection au retournement (ROPS) et de la ceinture de sécurité pour presque toutes les applications. Cette combinaison réduira le risque de blessures sérieuses ou la mort suite à un renversement du tracteur. Les lieux dans lesquels vous évoluez doivent être suffisamment hauts pour éviter toute d'interférence avec la cabine ou le cadre de sécurité (ROPS).
2. Mettre le frein de stationnement et arrêter le moteur. Enlever tous les artefacts qui pourraient nuire au pliage et repliage de l'arceau de sécurité. Éviter la présence de spectateur. Opérer au pliage ou repliage de l'arceau de sécurité d'une position stable à l'arrière du tracteur en le maintenant fermement. Assurez vous d'avoir bien remis les broches ainsi que de les avoir verrouillées.

3. Si la cabine ou la protection au retournement (ROPS) est enlevée ou desserrée, assurez-vous que toutes les pièces soient réinstallées correctement avant l'utilisation du tracteur.
4. Ne jamais modifier ou réparer les éléments de la structure de la cabine ou de la protection au retournement (ROPS) par soudage, pliage, perçage ou coupage, car cela risque d'affaiblir la structure.
5. Si un élément structurel de la cabine ou de la protection au retournement (ROPS) est endommagée, contactez votre concessionnaire KUBOTA pour remplacer la structure entièrement.
6. Si le tracteur est équipé d'un cadre de sécurité (ROPS) inclinable, celui-ci peut-être incliné temporairement seulement lors d'absolue nécessité pour permettre l'accès dans les endroits où la hauteur est restreinte.

(Il n'y a pas de protection pour l'opérateur lorsque le cadre de sécurité (ROPS) est en position inclinée. Pour la sécurité de l'opérateur, le cadre de sécurité (ROPS) doit être relevé et verrouillé en position verticale et la ceinture de sécurité bouclée pour toutes les autres opérations.)

7. Bouclez toujours la ceinture de sécurité si le tracteur est équipé d'une cabine ou d'un cadre de sécurité (ROPS).

Ne pas boucler la ceinture de sécurité si le cadre de sécurité (ROPS) est abaissé ou s'il n'y a pas de cadre de sécurité (ROPS). Vérifiez chaque jour la ceinture de sécurité et remplacez-la si elle est endommagée ou usée.



(1) Cadre de sécurité (ROPS)  
(2) Ceinture de sécurité

## 2. UTILISATION DU TRACTEUR

La sécurité de l'opérateur est une priorité. La sécurité de fonctionnement, en particulier pour prévenir tous risques de renversement, implique de connaître l'équipement et son environnement au moment de l'utilisation. Les utilisations interdites pouvant impliquer un risque de renversement incluent les déplacements et les virages avec des accessoires ou des charges supportées trop élevées, etc. Ce manuel énonce quelques-uns des risques évidents, mais la liste n'est pas, et ne peut pas être exhaustive. Il est de la responsabilité de l'opérateur d'être attentif à tout équipement ou environnement qui pourrait compromettre la sécurité de fonctionnement.

### ◆ Démarrage

1. Toujours être assis sur le siège du conducteur lors du démarrage moteur ou de l'engagement des leviers ou boutons de commande. Réglez le siège conformément aux instructions de la rubrique fonctionnement tracteur. Ne démarrez jamais le moteur en vous tenant debout à côté du tracteur.
2. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tous les leviers (incluant les leviers de contrôle auxiliaires) soient à la position neutre, que le frein de stationnement soit serré, que les deux embrayages de la transmission et de la Prise de Force (PTO) soient désengagés ou (OFF).

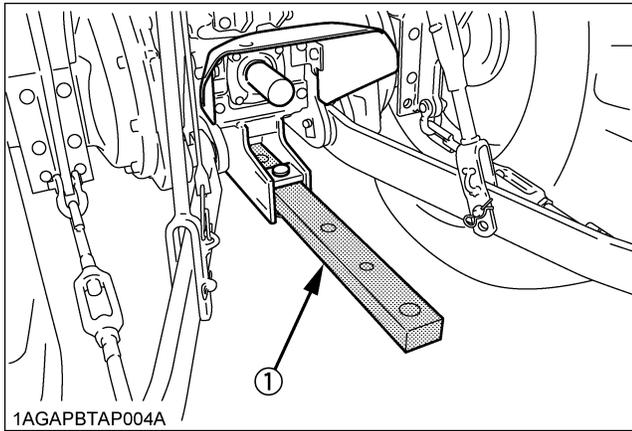
Toujours attacher la ceinture de sécurité si le tracteur est équipé d'une cabine ou d'un cadre de sécurité ROPS fixe ou d'un cadre de sécurité ROPS inclinable dans la position verrouillée verticale.

3. Ne pas effectuer la mise en marche du moteur en court-circuitant les bornes du démarreur ou sans l'utilisation du contacteur de sécurité. La machine risque de se mettre en mouvement immédiatement si la procédure normale de démarrage n'est pas suivie.
4. Ne pas utiliser ou laissez tourner au ralenti le moteur dans un endroit non aéré. Le gaz monoxyde de carbone est incolore, inodore et mortel.
5. Avant chaque utilisation, vérifiez pour que tous les contrôles de présence de l'opérateur fonctionnent correctement. Tester les systèmes de sécurité. (Voir "Vérification du système de démarrage du moteur" et "Vérification du Système de contrôle de présence de l'opérateur (O.P.C.)" à "CHAQUE 50 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

Utilisez le tracteur seulement si tous les contrôles fonctionnent.

### ◆ Utilisation du tracteur

1. Tirez ou remorquez une charge uniquement à partir de la barre de traction. N'attachez jamais une charge à l'essieu ou tout autre point autre que la barre de traction; une attache inadéquate augmentera le risque de graves blessures corporelles ou la mort dû à un renversement du tracteur.



(1) Barre de traction

2. Pour les équipements traînés équipés de prise de force, utiliser les chapes en position de remorquage.
3. Attacher les charges tirées ou remorquées à la barre de traction uniquement.
4. Gardez toutes les tôleries de protection en place. Remplacez toutes protections endommagées ou manquantes.
5. Évitez les démarrages brusques. Pour éviter un renversement du tracteur, toujours ralentir dans les virages, sur un terrain accidenté et avant d'effectuer un arrêt.
6. Le tracteur ne peut effectuer de virage lorsque le différentiel est verrouillé risque d'être dangereux.
7. Ne conduisez pas le tracteur aux abords d'un fossé ou de trous, d'un talus ou autres terrains susceptibles de s'écrouler sous le poids du tracteur. Le risque de renversement du tracteur est plus grand lorsque le sol est meuble ou humide. L'herbe haute peut cacher des obstacles, parcourir à pied la zone pour s'assurer qu'aucun obstacle n'est présent.
8. Regardez toujours où vous allez. Restez vigilant afin d'éviter les obstacles. Faites attention à la fin des sillons, près des arbres et à tout autre obstacle.
9. Lorsque vous travaillez avec d'autres utilisateurs de tracteurs, faites leur toujours savoir ce que vous allez faire.
10. Ne jamais accéder ou descendre d'un tracteur en mouvement.
11. Toujours manipuler les commandes du tracteur assis sur le siège du tracteur.
12. Ne restez pas entre le tracteur et l'accessoire ou l'attelage traîné, à moins d'avoir engagé le frein de stationnement.

### ◆ Sécurité pour les enfants

Des accidents tragiques surviennent si l'opérateur n'est pas vigilant lorsque des enfants sont présents. Les enfants sont généralement attirés par les machines et le travail qu'elles accomplissent.

1. Ne jamais présumer que les enfants resteront là où vous les avez vus la dernière fois.
2. Éloignez les enfants de la zone de travail et confiez-les sous la surveillance d'un adulte responsable.
3. Soyez vigilant et arrêtez le moteur si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
4. Ne jamais prendre des enfants sur la machine. Il n'y a pas de place sécuritaire pour eux. Ils peuvent tomber et être écrasés ou gêner au bon fonctionnement de la machine.
5. Ne jamais permettre à un enfant d'utiliser la machine même si un adulte le surveille.
6. Ne jamais permettre aux enfants de jouer sur la machine ou l'équipement.
7. Avant d'effectuer un déplacement en marche arrière, une prudence particulière est requise, regardez derrière et vers le bas pour vous assurer que la zone soit dépourvue d'obstacles.

### ◆ Utilisation en pente

Les pentes sont un facteur majeur d'accidents impliquant une perte de contrôle ou un renversement, qui peuvent provoquer de graves blessures ou la mort. Toutes les pentes nécessitent une extrême précaution.

1. Pour éviter des renversements, toujours faire marche arrière dans une pente abrupte. Si l'on ne peut pas reculer sur une pente ou si l'on est mal à l'aise, ne pas travailler sur celle-ci. Pour une utilisation en toute sécurité, évitez les pentes trop abruptes.
2. Le risque de renversement vers l'arrière augmente lorsque l'on tente d'extraire le tracteur d'un fossé ou d'un bourbier en marche avant ou lorsqu'on gravit une pente très inclinée. Pour se sortir de ces situations, utilisez toujours la marche arrière. Une précaution additionnelle est requise lors d'utilisation d'un modèle équipé de 4 roues motrices, leur traction supérieure peut donner à l'opérateur une fausse impression quant aux capacités du tracteur à gravir une pente.
3. Conservez des mouvements lents et graduels sur terrain pentu. Ne faites pas de brusques changements de vitesse / de direction ou de freinage, ni des mouvements brusques du volant.
4. Lorsque le tracteur monte ou descend une pente, évitez de désengager l'embrayage ou de changer de vitesses. Dans une pente, désengager l'embrayage ou changer de vitesses à la position neutre, peut causer une perte de contrôle.
5. Une attention particulière doit être apportée au poids et à la position des accessoires et des charges puisqu'ils auront une incidence sur la stabilité du tracteur.

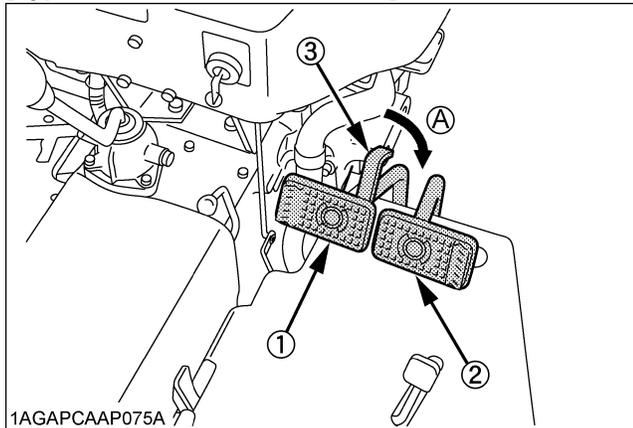
## ▲-4 CONSEILS DE SÉCURITÉ

6. Pour améliorer la stabilité dans une pente, réglez la voie de roulement des roues à la position la plus large possible, comme indiqué dans la section "PNEUS, ROUES ET CONTREPOIDS". Suivez les recommandations pour un lest approprié.

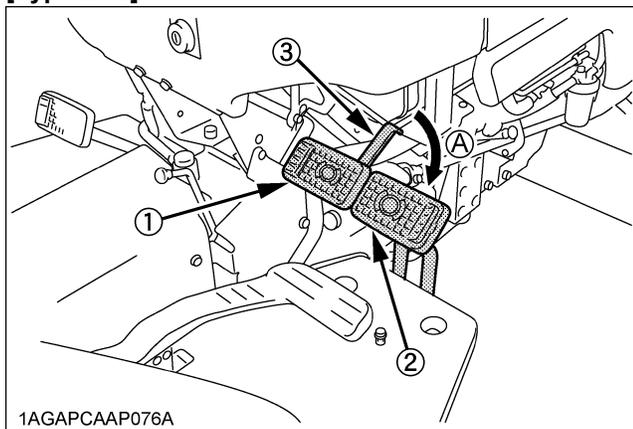
### ◆ Conduite du tracteur sur la route

1. Verrouillez ensemble les 2 pédales de freins pour pouvoir arrêter le tracteur en ligne droite. Un freinage dissymétrique en vitesse de route pourrait provoquer un renversement du tracteur.

#### [Type de transmission manuelle]



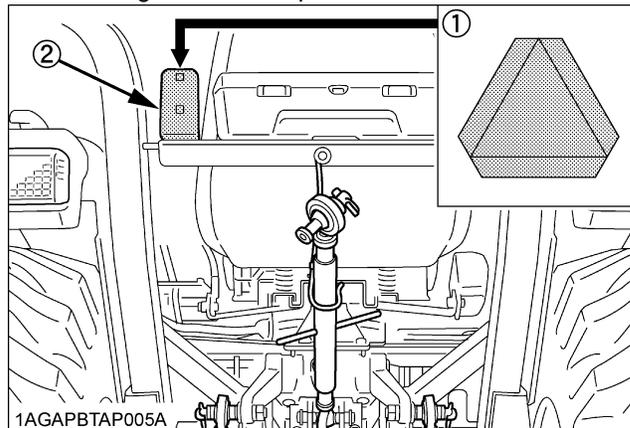
#### [Type HST]



- (1) Pédale de frein (gauche) (A) Verrouillages des  
(2) Pédale de frein (droite) pédales de frein lors de  
(3) Verrou des pédale de frein la circulation routière.

2. Vérifiez l'engagement des roues avant. Les caractéristiques de freinage sont différentes entre une conduite en 2 roues motrices et 4 roues motrices. Soyez conscient de cette différence et conduisez prudemment.
3. Ralentissez toujours avant d'effectuer un virage. Négociez un virage à vitesse élevée, risque de renverser le tracteur.

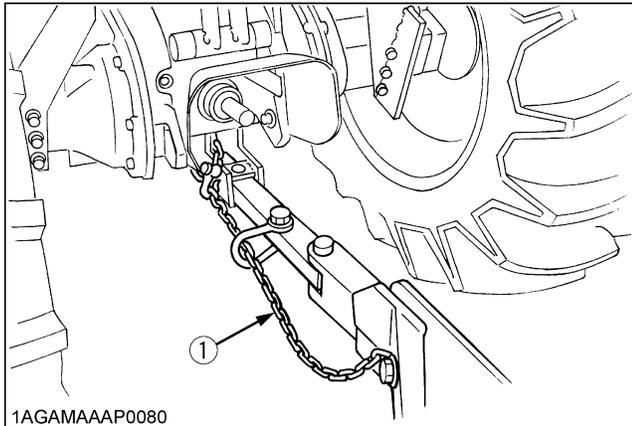
4. Assurez que le triangle de "Véhicule à déplacement lent" soit propre et visible. Utilisez les feux de danger et les clignoteurs si requis.



- (1) Triangle véhicule lent  
(2) Support

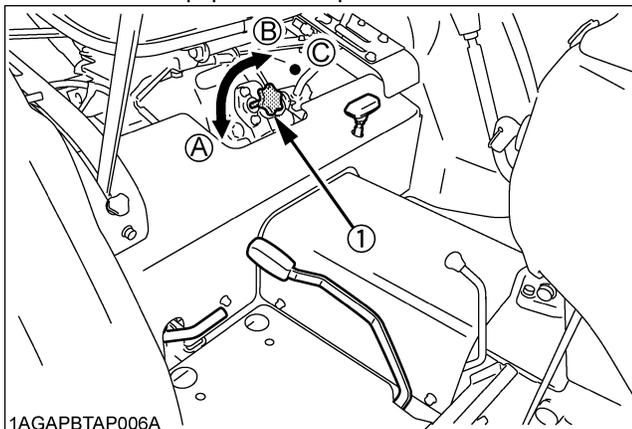
5. Observez tous les règlements de circulation de votre région.
6. Allumez les phares de route. Passez toujours en code avant de croiser un autre véhicule.
7. Maintenez la vitesse à un niveau contrôlable.
8. N'utilisez pas le verrouillage du différentiel en vitesse de route. Vous risqueriez de perdre le contrôle du tracteur.
9. Évitez les manoeuvres brusques du volant de direction car ceci peut provoquer une perte dangereuse de la stabilité du tracteur. Ce risque est particulièrement élevé lorsque le tracteur évolue à vitesse élevée.
10. Gardez l'arceau de sécurité (ROPS) en position relevée et la ceinture de sécurité attachée lors de la conduite du tracteur sur la route. Si cette procédure n'est pas appliquée, vous ne serez pas protégé dans l'éventualité d'un retournement du tracteur.
11. Lorsque le tracteur circule sur une route publique, évitez de faire fonctionner l'équipement. Verrouillez l'attelage 3-Pts en position haute.

12. Lors du remorquage d'un autre équipement, utilisez une chaîne de sécurité et placez également un triangle de véhicule lent sur cet équipement.



(1) Chaîne de sécurité

13. Réglez la molette de réglage de la vitesse de descente de l'équipement à la position "VERROUILLÉE" pour maintenir l'équipement en position levée.



(1) Molette de réglage de vitesse de descente de l'attelage 3-Pts. (A) "RAPIDE"  
(B) "LENTE"  
(C) "VERROUILLÉE"

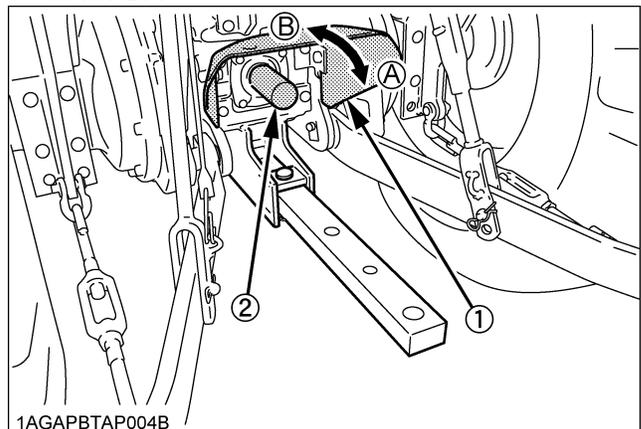
### 3. STATIONNEMENT DU TRACTEUR

- Désengagez la PDF, abaissez tous les équipements sur le sol, placez tous les leviers de contrôle à la position neutre, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Assurez-vous que le tracteur soit complètement immobile, avant d'en descendre.
- Évitez de stationner sur les pentes raides, si possible immobilisez-vous sur une surface ferme et de niveau, sinon, garez-vous en travers de la pente, les roues calées.

Ne pas se conformer à cet avertissement peut amener le tracteur à se déplacer et provoquer des blessures ou la mort.

### 4. FONCTIONNEMENT DE LA PDF (PRISE DE FORCE)

- Attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées avant de quitter le tracteur et d'effectuer un accouplement, un désaccouplement, un réglage, un nettoyage ou un entretien de n'importe quel équipement entraîné par la PDF.
- En tout temps, le couvercle de l'arbre de la prise de force doit être en place. Lorsque la PDF n'est pas utilisée, remplacez le capuchon de protection sur l'arbre de la PDF.



(1) Couvercle de l'arbre de PDF (A) "POSITION NORMALE"  
(2) Capuchon de l'arbre de PDF (B) "POSITION RELEVÉE"

- Avant d'installer ou d'utiliser un équipement entraîné par la PDF, veuillez lire le manuel du fabricant et revoir toutes les étiquettes de sécurité sur l'accessoire.
- Lors d'un fonctionnement de l'équipement d'entraînement de la PDF stationnaire, appliquez toujours le frein de stationnement et immobilisez les roues arrière en plaçant des cales devant et arrière. Restez à l'écart des pièces mobiles. Ne jamais enjambrer des pièces mobiles.

## 5. UTILISATION DE L'ATTELAGE 3-POINTS

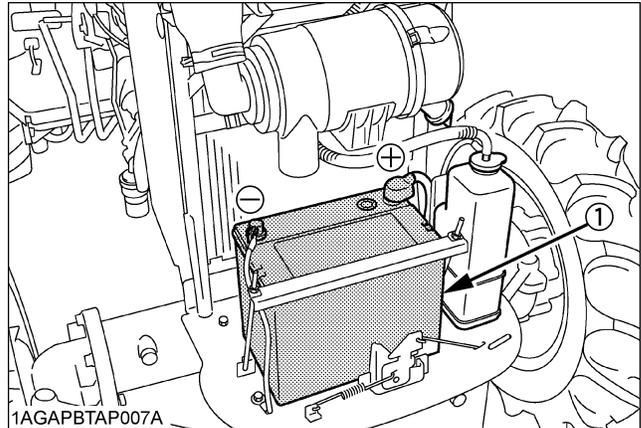
1. N'utilisez l'attelage 3-points qu'avec l'équipement conçu pour cela.
2. Lorsque vous utilisez un outil monté sur un attelage 3-points, veuillez installer le contrepoids approprié à l'avant du tracteur.

## 6. ENTRETIEN DU TRACTEUR

Avant l'entretien du tracteur, stationnez le tracteur sur une surface ferme, plate et unie, serrez le frein de stationnement, abaissez tous les équipements sur le sol, placez le levier de changement de vitesses à la position neutre, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

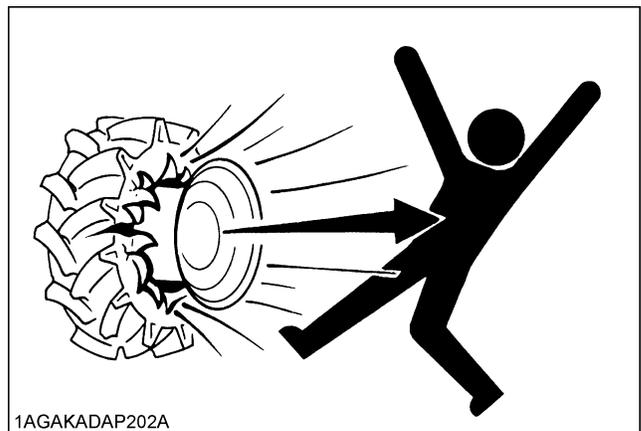
1. Avant de travailler sur, ou au environ du moteur, du pot d'échappement, du radiateur, etc., laissez au tracteur le temps de se refroidir.
2. Ne pas enlever le bouchon du radiateur lorsque le fluide de refroidissement est chaud. Lorsqu'il s'est refroidi, desserrez légèrement le bouchon jusqu'à la première butée pour dissiper tout excès de pression avant de l'enlever complètement. Si le tracteur est équipé d'un réservoir de trop plein du radiateur, ajoutez le fluide de refroidissement dans ce réservoir au lieu du radiateur.  
(Voir "Vérification du niveau du réfrigérant" à "ENTRETIEN QUOTIDIEN" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)
3. Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein. Évitez de renverser du carburant et de trop remplir le réservoir.
4. Ne fumez pas quand vous travaillez à proximité de la batterie ou quand vous faites le plein de carburant. Maintenez toute source d'étincelles ou de flammes à distance des batteries et du réservoir de carburant. Une batterie, spécialement lors de la recharge, dégagera de l'hydrogène et de l'oxygène qui sont très explosifs.
5. Avant de recharger une batterie à plat, lisez et suivez toutes les instructions. (Voir "DEMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU LE PONTAGE DE LA BATTERIE" à la section "OPÉRATION DU MOTEUR".)
6. Ayez toujours à proximité une trousse de premiers secours et un extincteur.
7. Déconnectez le câble de mise à la batterie avant de procéder à un entretien sur ou à proximité des éléments électriques.

8. Pour éviter les risques d'une explosion de la batterie, ne pas utiliser ou charger une batterie de type rechargeable si le niveau du fluide est au-dessous de LOWER [BAS]. (niveau de limite inférieure.) Vérifiez le niveau du fluide régulièrement et ajoutez de l'eau distillée pour que le niveau soit entre les niveaux HAUT et BAS.
9. Pour éviter des étincelles d'un court-circuit accidentel, déconnectez toujours le câble de masse de la batterie (-) en premier et connectez toujours le câble de masse (-) en dernier.



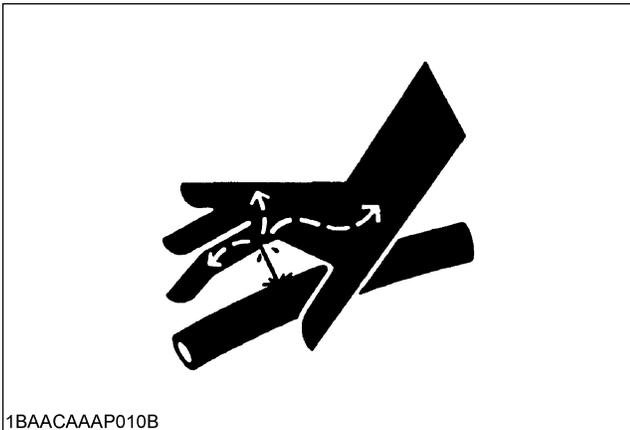
(1) Batterie

10. N'essayez pas de monter un pneu sur une jante. Ceci doit être accompli par une personne qualifiée possédant l'équipement approprié.
11. Maintenez toujours les pneus à la pression préconisée. Ne pas dépasser la pression des pneus recommandée dans le manuel de l'utilisation.

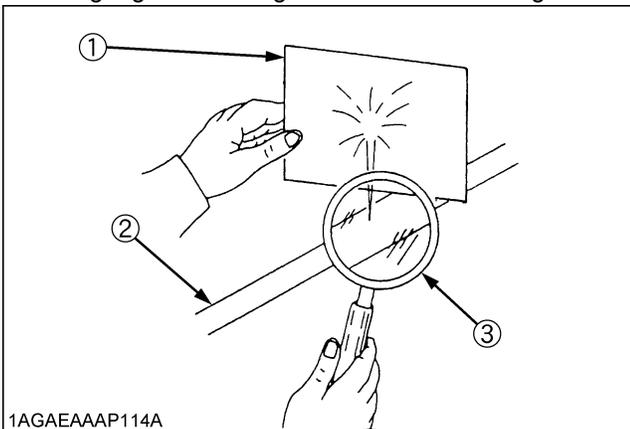


12. Lors d'un changement de roue ou d'un réglage de la largeur de la bande de roulement des roues, supportez de façon sûre le tracteur.
13. Assurez-vous que les boulons des roues soient serrés au couple recommandé.

14. Ne travaillez pas sous un tracteur ou d'autres éléments de la machine pour un entretien ou un réglage, supportez-les auparavant avec des supports ou un dispositif de blocage approprié. S'il est nécessaire de travailler sous un tracteur ou autres machines pour une vérification ou un entretien, supportez-les avec des supports sécuritaires ou des câbles adéquats.
15. Un jet de fluide hydraulique provenant d'un circuit pressurisé peut pénétrer la peau et provoquer de graves blessures. Avant de déconnecter les circuits et flexibles hydrauliques, veillez à éliminer toute pression résiduelle. Avant de mettre un circuit hydraulique sous pression, vérifiez que toutes les connexions sont bien serrées et que tous les raccords, canalisations et flexibles sont en bon état



16. Le jet de fluide qui s'échappe par un trou minuscule peut être invisible. Ne passez pas la main au-dessus d'un conduit pour rechercher une fuite éventuelle; utilisez un morceau de carton ou de bois. Le port de lunettes de protection ou de lunettes à coque est également fortement recommandé. En cas de blessure provoquée par un jet de fluide, consultez immédiatement un médecin. Le fluide peut provoquer une gangrène ou de graves réactions d'allergie.



- (1) Carton  
(2) Circuit hydraulique  
(3) Loupe

## 7. ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION

(1) N°de l'élément TA041-4965-0



1AGAMAAAP245A

(2) N°de l'élément TA041-4959-2



1AGAMAAAP247A

(3) N°de l'élément TA141-4933-0 [Type de transmission manuelle]



1AGAMAAAP458A

(3) N°de l'élément TA241-4933-0 [Type HST]



1AGAMAAAP459A

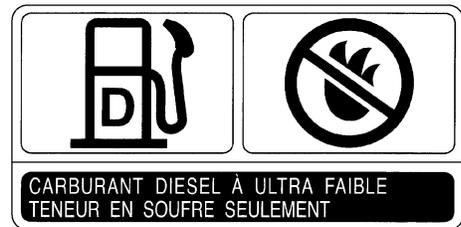
(4) N°de l'élément 6C301-4744-0



1AGAECEAP014F

(5) N°de l'élément TC410-4956-0

Carburant  
Seulement  
Diesel Pas de feu

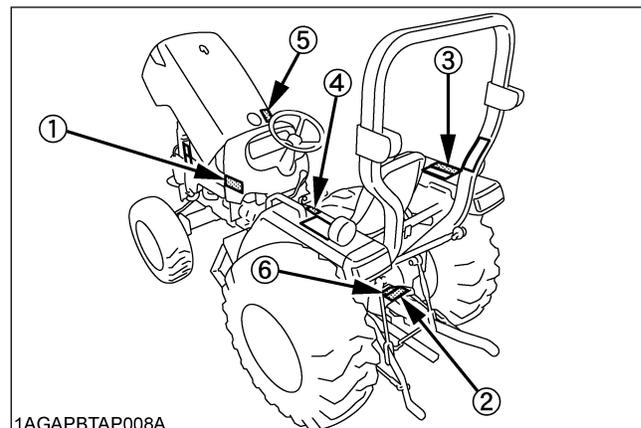


1AGAIDHAP154F

(6) N°de l'élément TA041-4935-0



1AGAMAAAP250A



1AGAPBTAP008A

(1) N° de l'élément TC661-4997-0

**⚠ AVERTISSEMENT**

**POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT:**

1. Lisez et étudiez le manuel d'opérateur avant l'opération du tracteur.
2. Avant de démarrer le moteur, assurez vous que tout le monde se tienne à une distance raisonnable du tracteur et que la PDF ne soit pas engagée.
3. N'acceptez aucun passager sur le tracteur en aucun temps.
4. Avant de permettre à quelqu'un l'utilisation du tracteur, assurez vous qu'il lise le manuel d'opérateur.
5. Vérifiez le serrage de tous les boulons et écrous régulièrement.
6. Gardez toutes les protections bien en place et rester à l'écart de toutes les composantes en mouvement.
7. Verrouillez les deux pédales de frein ensemble avant de conduire sur la route.
8. Ralentissez avant les virages, sur les routes accidentées et quand les freins indépendants sont utilisés.
9. Sur les routes publiques, utilisez le signe pour véhicules lents et les feux clignotants, si requis par le code routier local.
10. Utilisez seulement la barre de tire pour remorquer les charges.
11. Avant démontage, poser les outils au sol, serrer le frein à main, arrêter le moteur et enlever la clé.
12. Soutenir solidement le tracteur ou les équipements avant de travailler dessous.

1AGAHAKAP046C

(2) N° de l'élément TD021-3012-0

 <b>RECYCLE</b>	 <b>INFLAMMABLE</b>	 <b>PROTECTION DES YEUX</b>	 <b>GARDER LOIN DES PORTÉES DES ENFANTS</b>	 <b>ATTENTION À L'ACIDE SULFURIQUE</b>	 <b>LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL</b>	 <b>EXPLOSIF</b>	<b>HYGROMÈTRE</b> 
<b>NS70MF 12V</b> AMP.H (5 Heures) 52 Capacité de Réserve (MIN) 123 AMPS de démarrage à basse température (-18°C) 490		<ul style="list-style-type: none"> <li>⚠ En raison de l'hydrogène produite par la batterie, une mauvaise manipulation peut provoquer incendie et explosion.</li> <li>• Cette batterie à 12V est à utiliser pour les moteurs de démarrage. Ne pas y avoir recours pour d'autres usages.</li> <li>• Charger la batterie seulement dans des endroits bien aérés, et éviter les courts circuits ou les étincelles.</li> <li>• Lire le manuel d'utilisation du véhicule ou de la batterie, avant d'utiliser les câbles survolteurs.</li> <li>• L'acide sulfurique peut causer de sérieuses brûlures ou la cécité. Dans le cas où les yeux, la peau, les vêtements ou autres articles sont en contact avec l'acide, les rincer immédiatement à l'eau. Si vous en avez avalé, buvez tout de suite beaucoup d'eau. Dans le cas d'un contact accidentel, consulter aussitôt un médecin.</li> <li>• Batterie pleine d'acide. (Ne pas la pencher ou la renverser)</li> <li>• Inflammable. Ne pas la charger près du feu ou des étincelles.</li> <li>• Ne pas charger rapidement. • Ne pas démonter la batterie (Type soudée)</li> </ul>					
<h1 style="font-size: 2em;">NS70MF</h1>		<b>75D26R</b> DATE D'INSTALLATION (1-12) ANNEES (1-12) MOIS					
<b>DANGER GAZ EXPLOSIFS</b> Cigarettes, flammes ou étincelles peuvent provoquer l'explosion de la batterie. Dans tous les cas couvrez-vous les yeux et la face. Ne pas recharger la batterie et ne pas utiliser des câbles de démarrage sans suivre ces instructions.			<b>POISON CAUSE DES BRULURES GRAVES</b> Contient de l'acide sulfurique. Eviter tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas d'accident, laver à grande eau et contacter immédiatement un médecin. <b>METTRE HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS</b>				

1AGAPAAAP081A

(3) N° de l'élément 6C090-4958-2  
 Ne pas porter les mains sur le ventilateur du moteur et la courroie du ventilateur.

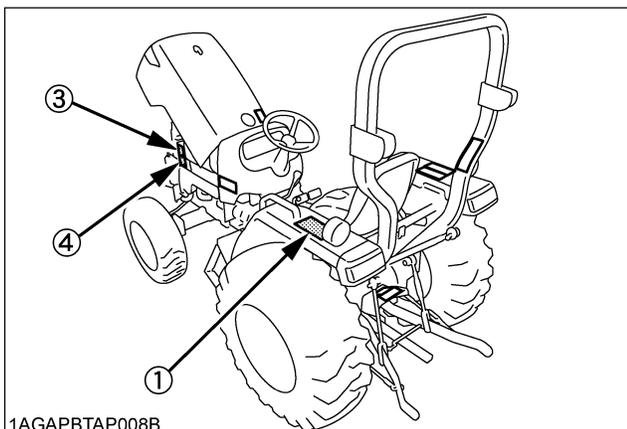


1AGAMAAAP262A

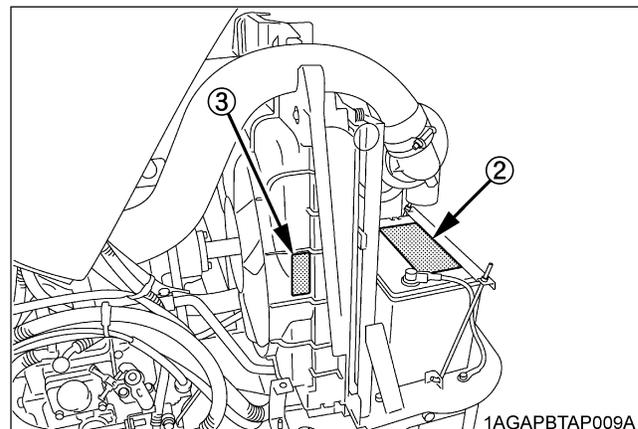
(4) N° de l'élément TC030-4958-1  
 Ne pas toucher une surface chaude telle que celle du pot d'échappement, etc.



1AGAMAAAP240A



1AGAPBTAP008B

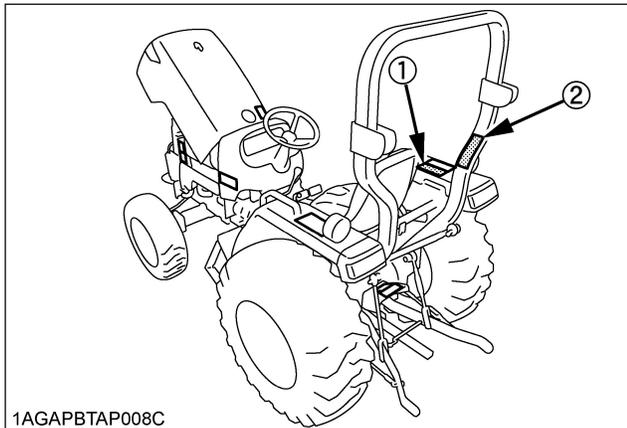


1AGAPBTAP009A

(1) N° de l'élément TC420-9848-2

		<b>▲ AVERTISSEMENT</b>
<b>POUR ÉVITER LES BLESSURES OU LA MORT CAUSÉES PAR LA CAPOTAGE :</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conservez les Structures de Protection Anti-Capotage (ROPS) en position relevée.</li> <li>• Attachez la CEINTURE DE SÉCURITÉ avant toutes opérations.</li> </ul>		
		<b>IL N'Y A AUCUNE PROTECTION POUR L'OPÉRATEUR QUAND LA ROPS EST EN POSITION REPLIÉE :</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez l'environnement de travail et repliée la ROPS seulement quand absolument nécessaire.</li> <li>• Ne pas portez la CEINTURE DE SÉCURITÉ quand la ROPS est repliée.</li> <li>• Relevez la ROPS aussitôt que le dégagement vertical le permet.</li> <li>• Lisez les instructions ROPS et les avertissements correspondantes.</li> </ul>		

1AGAPBTAP053F



1AGAPBTAP008C

(2) N° de l'élément 6C541-9554-0

<b>▲ AVERTISSEMENT</b>
<p>Ne jamais modifier ou réparer une structure ROPS car la soudure, le meulage, le perçage ou la coupe de toute partie de la structure pourraient l'affaiblir.</p>
<b>▲ AVERTISSEMENT</b>
<b>POUR ÉVITER LES BLESSURES OU LA MORT RELEVANT OU EN REPLIANT LA ROPS:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engagez le frein de stationnement et coupez le contact du moteur.</li> <li>• Retirez toute obstruction qui pourrait prévenir la montée ou le repli de la ROPS.</li> <li>• Ne permettez à aucune personne de rester à proximité.</li> <li>• Effectuez toujours cette tâche d'une position stable, de l'arrière du tracteur.</li> <li>• Tenez fermement la partie supérieure de la ROPS pour la montée ou le repli.</li> <li>• Assurez-vous que toutes les goupilles sont installées et bien verrouillées.</li> </ul>

1AGAHAKAP032C

## 8. ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION

1. Conservez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention propres et exemptes de tout corps étranger.
2. Nettoyez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention avec de l'eau et du savon, puis les essuyer avec un tissu doux.
3. Remplacez les étiquettes endommagées ou manquantes de danger, d'avertissement et d'attention par des étiquettes neuves de chez votre revendeur KUBOTA.
4. Si un élément mentionné par une(des) étiquette(s) de danger(s), d'avertissement(s) ou d'attention(s) est remplacé par une pièce neuve, s'assurer que la(les) nouvelle(s) étiquette(s) soit(soient) placée(s) à la même position que celle(s) d'origine.
5. Placez une étiquette neuve de danger, d'avertissement ou d'attention en l'appliquant sur une surface sèche et propre et en appuyant dessus pour y éliminer vers le bord extérieur les bulles d'air qui peuvent s'y trouver.

# ENTRETIEN DU TRACTEUR

Votre concessionnaire s'intéresse à votre tracteur neuf et souhaite vous aider à en tirer le meilleur parti. Après avoir lu ce manuel entièrement, vous vous rendrez compte que vous pouvez effectuer vous-même rapidement et facilement les opérations d'entretien courantes.

Toutefois, si vous avez besoin de pièces détachées ou d'opérations d'entretien ou de réparation plus importantes, consultez votre concessionnaire KUBOTA. Pour l'entretien, contactez le concessionnaire KUBOTA à qui vous avez acheté le tracteur ou votre revendeur local KUBOTA. Lorsque vous avez besoin de pièces détachées, indiquez à votre concessionnaire les numéros de série du tracteur et du moteur et de la cabine / cadre de sécurité.

Notez les numéros de série de votre tracteur dans l'espace ci-dessous:

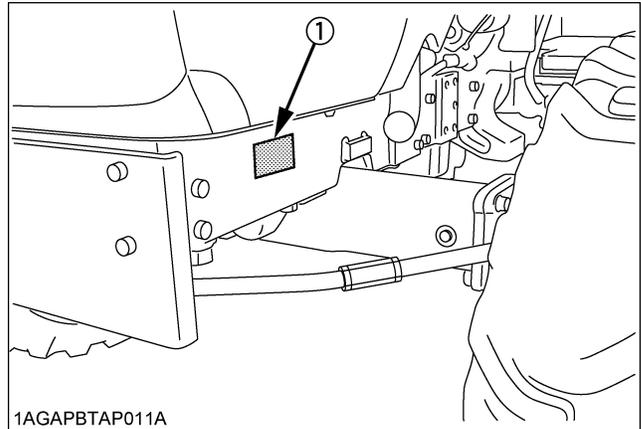
	Modèle	N° de série
Tracteur		
Cabine / Cadre de sécurité		
Moteur		
Date d'achat		
Nom du concessionnaire		
(A remplir par le client)		

## ◆ Garantie

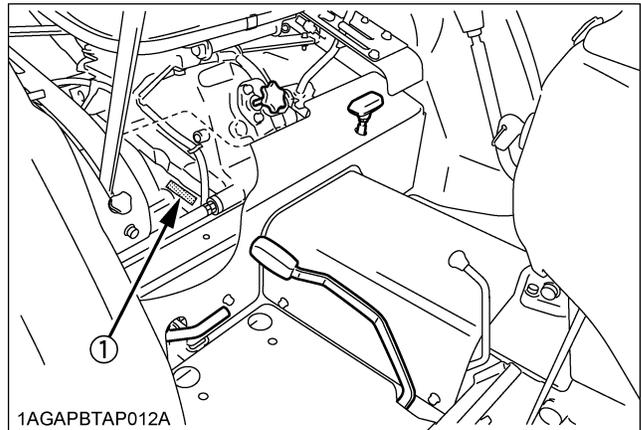
Ce tracteur est garanti conformément aux conditions de garantie explicites KUBOTA, dont une copie peut être obtenue auprès de votre distributeur. Toutefois, aucune garantie ne s'applique si le tracteur n'a pas été utilisé conformément aux instructions énoncées dans le Manuel Opérateur même durant la période de garantie.

## ◆ Mise hors service du tracteur et sa procédure

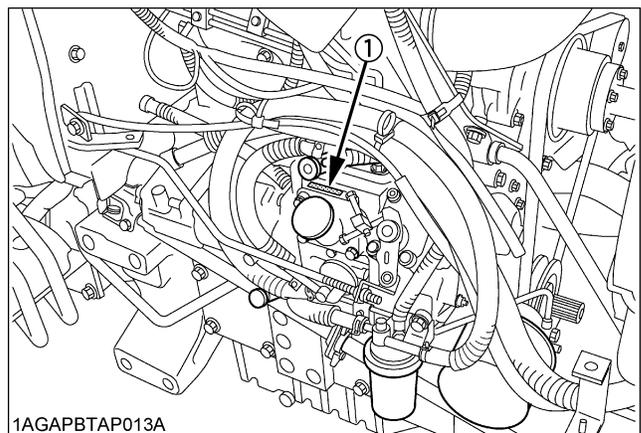
Pour mettre le tracteur hors service, suivez correctement les règles et réglementations locales du pays ou du territoire où la mise hors service intervient. Si vous avez des questions, consultez votre distributeur Kubota.



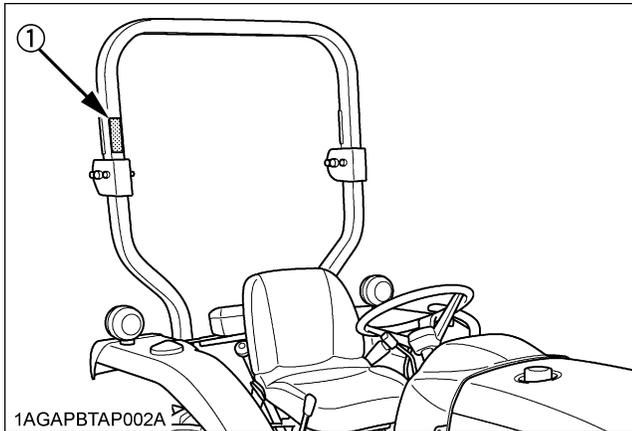
(1) Plaque d'identification du tracteur



(1) N° de série du tracteur



(1) N° de série du moteur



(1) *Plaque d'identification du cadre de sécurité  
(N° de série du cadre de sécurité)*

# SPÉCIFICATIONS

## TABLEAU DE SPÉCIFICATION

Modèle			L2501		
			Transmission manuelle		HST
			2RM	4RM	4RM
Puissance PDF*		kW (CV)	15,3 (20,5)		14,2 (19,0)
Moteur	Marque		KUBOTA		
	Modèle		D1703-M-DI-E4		
	Type		Injection directe, Vertical, refroidit à l'eau, Diesel 4 temps		
	Nombre de cylindres		3		
	Alésage et course		mm (po.) 87 x 92,4 (3,4 x 3,6)		
	Cylindrée total		L (cu. po.) 1,647 (100,47)		
	Puissance brute du moteur*		kW (CV) 18,5 (24,8)		
	Puissance total*		kW (CV) 17,8 (23,9)		
	Régime nominal		tr/s (tr/mn) 36,7 (2200)		
	Régime de ralenti minimum		tr/s (tr/mn) 17,5 à 19,2 (1050 à 1150)		
	Couple-maximum		N-m (ft-lbs.) 95,2 (70,2)		
Batterie		Capacité de décharge à froid 490A RC 123 min (12V)			
Capacités	Réservoir de carburant		L (U.S. gals.) 38,0 (10,0)		
	Carter du moteur (avec le filtre)		L (U.S. qts.) 5,7 (6,0)		
	Liquide de refroidissement		L (U.S. qts.) 6,0 (6,3)		
	Carter de transmission		27,0 (7,1)	27,5 (7,3)	23,5 (6,2)
Dimensions	Longueur totale (sans 3p)		2810 (110,6)	2700 (106,3)	
	Largeur totale (voie min.)		mm (po.) 1400 (55,1)		
	Hauteur totale (avec ROPS)		mm (po.) 2330 (91,7)		
	Hauteur totale (dessus du volant)		mm (po.) 1475 (58,1)		
	Empattement		mm (po.) 1610 (63,3)		
	Dégagement min. au sol		345 (13,6)	340 (13,4)	
	Voie de roulement	Avant	mm (po.) 1050 (41,3)	1095 (43,1)	
Arrière		mm (po.) 1115 (43,8), 1195 (47,1), 1290 (50,8)			
Poids (avec ROPS)		kg (lbs.) 1100 (2425)	1180 (2601)	1190 (2623)	
Système d'avancement	Pneus	AG Avant	5 - 15	7,2 - 16	
		AG Arrière	11,2 - 24		
	Industriel (option)	Avant	N / A	27 x 8,50 - 15	
		Arrière	N / A	15 - 19,5R4	
	Embrayage		Monodisque sec		
	Direction		Servodirection de type intégral		
	Transmission		Transmission à engrènement, 8 vitesses avant et 4 vitesses arrière		Transmission hydrostatique, 3 vitesses
	Frein		Disque de type humide		
Rayon de braquage minimum (avec frein)		m (pieds) 2,4 (7,9)	2,5 (8,2)		

## 4 SPÉCIFICATIONS

Modèle			L2501		
			Transmission manuelle		HST
			2RM	4RM	4RM
Unité hydraulique	Système de contrôle hydraulique		Contrôl de position		
	Capacité des pompes (Principal)	L/mn (U.S. gals./mn)	19,5 (5,15)		
	Capacité des pompes (PS)	L/mn (U.S. gals./mn)	11,8 (3,13)		
	Attelage 3-Pts		Catégorie 1		
	Force de levage maximum	Aux points de levage	kg (lbs.)	870 (1918)	
		A 24 po. en arrière des points de levage	kg (lbs.)	630 (1389)	
	Pression du système		MPa (kgf/cm <sup>2</sup> ) [psi]	15,2 (155) [2205]	
Prise de force	PDF arrière	Taille d'axe de PDF	SAE 1 - 3 / 8, 6 cannelures		
		Type	Transmission conduite avec débordement l'embrayage		Fonctionnement vivre-continu
	PDF / Moteur révolution	tr/mn	540 / 1910		540 / 2105

**NOTE :**\*Estimation du fabricant La compagnie peut changer ces spécifications sans préavis

## VITESSES DE DÉPLACEMENT

[Type de transmission manuelle]

(Au régime nominal du moteur)

Modèle			L2501	
Dimension pneu (arrière)			11,2-24	
	Levier de changement de gamme	Levier de changement de vitesse principal	km/h	mph
Avant 	Lent 	1	1,4	0,9
		2	1,8	1,1
		3	2,6	1,6
		4	4,5	2,8
	Rapide 	1	5,3	3,3
		2	6,9	4,3
		3	10,0	6,2
		4	17,3	10,7
Arrière 	Arrière	1	1,9	1,2
		2	2,5	1,6
		3	3,6	2,2
		4	6,2	3,9

La compagnie peut changer ces spécifications sans préavis.

[Type HST]

(Au régime nominal du moteur)

Modèle		L2501	
Dimension pneu (arrière)		11,2-24	
	Levier de changement de gamme	km/h	mph
Avant 	L	0 à 5,1	0 à 3,2
	M	0 à 8,9	0 à 5,5
	H	0 à 18,5	0 à 11,5
Arrière 	L	0 à 4,6	0 à 2,9
	M	0 à 8,0	0 à 5,0
	H	0 à 16,6	0 à 10,3

La compagnie peut changer ces spécifications sans préavis.

# CARACTÉRISTIQUES DES LIMITATIONS D'ACCESSOIRE

Les performances du tracteur KUBOTA ont été soigneusement testées avec des accessoires vendus ou approuvés par KUBOTA. L'utilisation du tracteur avec des accessoires qui ne sont pas vendus ou approuvés par KUBOTA, qui dépassent les caractéristiques maximum mentionnés ci-dessous, ou qui ne peuvent pas être adaptés au tracteur KUBOTA peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou des pannes du tracteur, des dommages à d'autres propriétés ou des blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes. (Tout mauvais fonctionnement ou pannes du tracteur causés par suite de l'utilisation avec des accessoires inadéquats ne sont pas couverts par la garantie.)

	Bande de roulement maximum avec pneus agraires			Poids de charge max. sur extrémité de la barre de levage inférieure $W_0$
	Avant		Arrière	
	2RM	4RM		
L2501	1050 mm (41,3 po.)	1095 mm (43,1 po.)	1290 mm (50,8 po.)	870 kg (1918 lbs.)

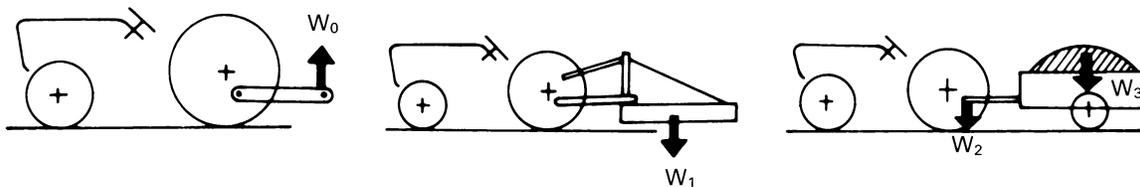
	Chiffres réels		
	Poids de l'équipement $W_1$ et/ou dimension	Charge maximum sur la barre de tire $W_2$	Poids de charge de la remorque $W_3$ Capacité maximum
L2501	Voir liste suivante (Montrée à la page suivante)	330 kg (730 lbs.)	1000 kg (2200 lbs.)

Poids de charge max. sur extrémité de la barre de levage inférieure .....  $W_0$

Poids d'équipement ..... Le poids de l'équipement qui peut être monté à la barre de levage inférieure:  $W_1$

Charge max. sur la barre de traction .....  $W_2$

Poids de charge de la remorque ..... Le poids max. de charge pour remorque (sans poids de la remorque) :  $W_3$



## NOTE :

- La grandeur de l'équipement peut varier dépendant du sol et des conditions d'opération.

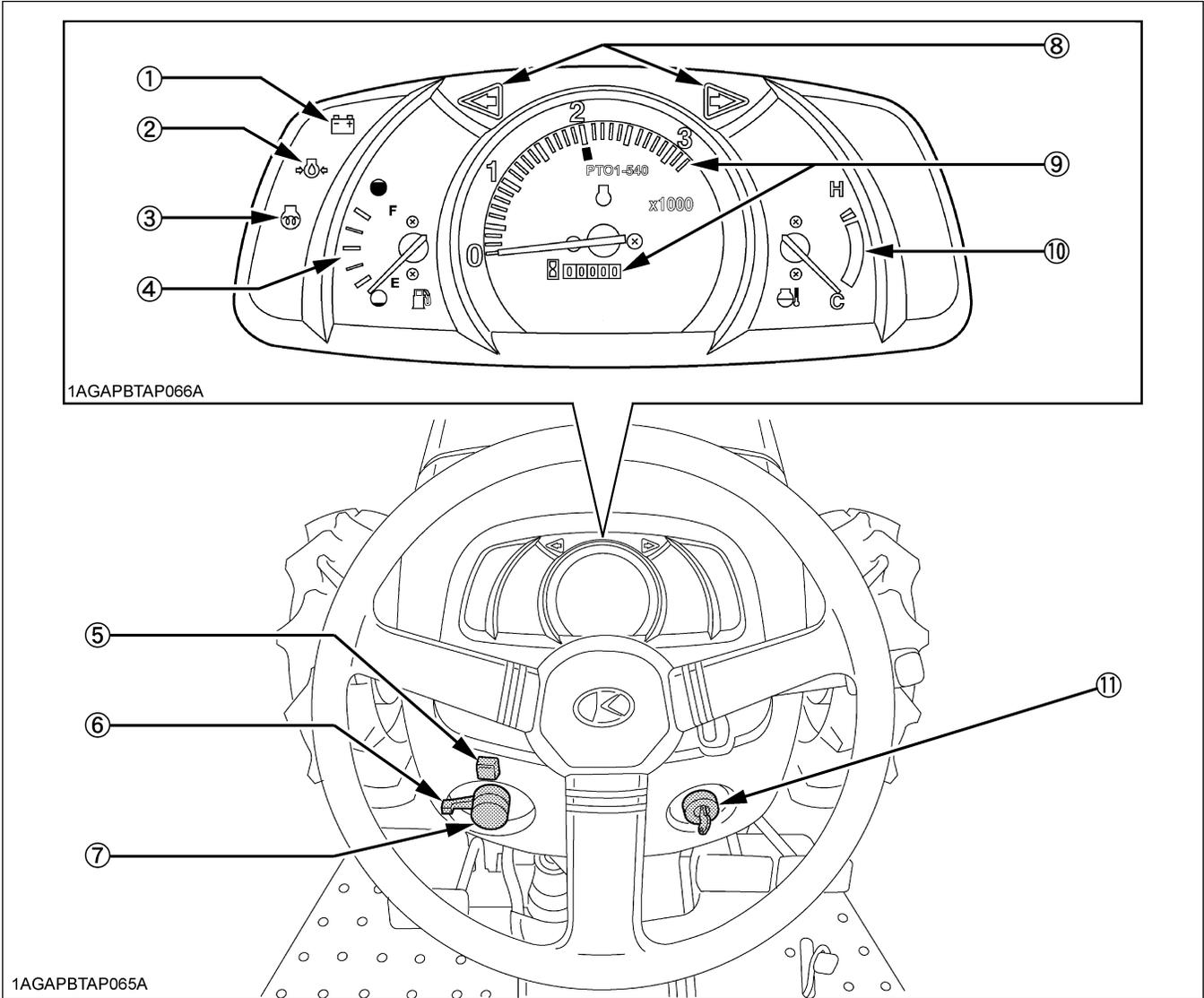
N°	Equipement		Remarques		L2501
1	Remorque		Charge Max.	kg (lbs.)	1000 (2200)
			Charge Max. barre de tire	kg (lbs.)	330 (730)
2	Faucheuse	Faucheuse rotative	Largeur de coupe Max.	mm (po.)	1524 (60)
			Poids Max.	kg (lbs.)	350 (770)
		Faucheuse à fléaux	Largeur de coupe Max.	mm (po.)	1270 (50)
			Poids Max.	kg (lbs.)	350 (770)
		Barre de coupe	Largeur de coupe Max.	mm (po.)	1829 (72)
			Poids Max.	kg (lbs.)	400 (880)
3	Pulvérisateur	Monté à l'arrière	Contenance Max. Réservoir	L (gals.)	300 (80)
		Type tiré	Contenance Max. Réservoir	L (gals.)	800 (210)
4	Cultivateur rotatif		Largeur Max.	mm (po.)	1370 (54)
5	Charrue		Grandeur Max.		12 po. x 2, 16 po. x 1
6	Herse à disques : Type tiré		Largeur Max, disques	mm (po.)	1524 (60)
			Poids Max.	kg (lbs.)	300 (660)
7	Charrue a couteaux		Largeur Max.	mm (po.)	1829 (72)
			Poids Max.	kg (lbs.)	350 (770)
8	Semoir à la volée		Contenance Max. Réservoir	L (gals.)	200 (53)
			Poids Max.	kg (lbs.)	100 (220)
9	Epandeuse à fumier		Contenance Max.	kg (lbs.)	1000 (2200)
10	Cultivateur		Largeur Max.	mm (po.)	1524 (60)
			Nombre de rangées		1
			Poids Max.	kg (lbs.)	250 (550)
11	Lame frontale		Largeur de coupe Max.	mm (po.)	1829 (72)
			Pression d'huile Max.	MPa (psi)	15,9 (2311)
			Faux châssis		Nécessaire
12	Lame arrière		Largeur de coupe Max.	mm (po.)	1829 (72)
			Pression d'huile Max.	MPa (psi)	15,9 (2311)
13	Chargeur frontal		Force de relevage Max.		460 (1014)
			Pression d'huile Max.	MPa (psi)	15,9 (2311)
			Faux châssis		Pas nécessaire
14	Lame caisson		Largeur de coupe Max.	mm (po.)	1321 (52)
			Poids Max.	kg (lbs.)	315 (694)
15	Pelle-rétro		Profondeur de creusage Max.	mm (po.)	2288 (90)
			Poids Max.	kg (lbs.)	420 (926)
			Faux châssis		Nécessaire
16	Lame à neige		Largeur Max.	mm (po.)	1524 (60)
			Poids Max.	kg (lbs.)	300 (660)
17	Chasse-neige		Largeur Max. de travail	mm (po.)	1524 (60)
			Poids Max.	kg (lbs.)	250 (550)

**NOTE :**

- La grandeur de l'équipement peut varier dépendant du sol et des conditions d'opération.

# TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

■ Tableau de bord, interrupteurs et contrôles manuels

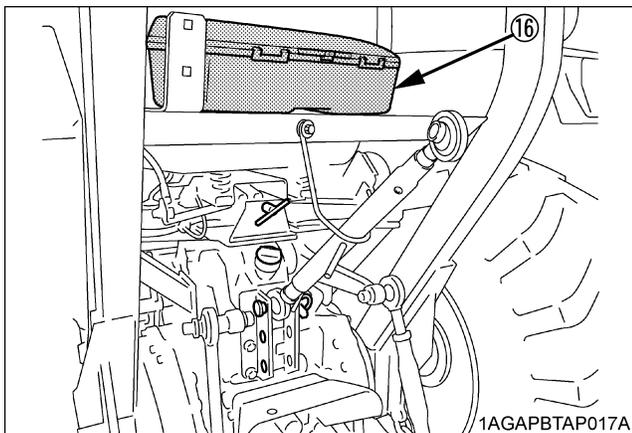
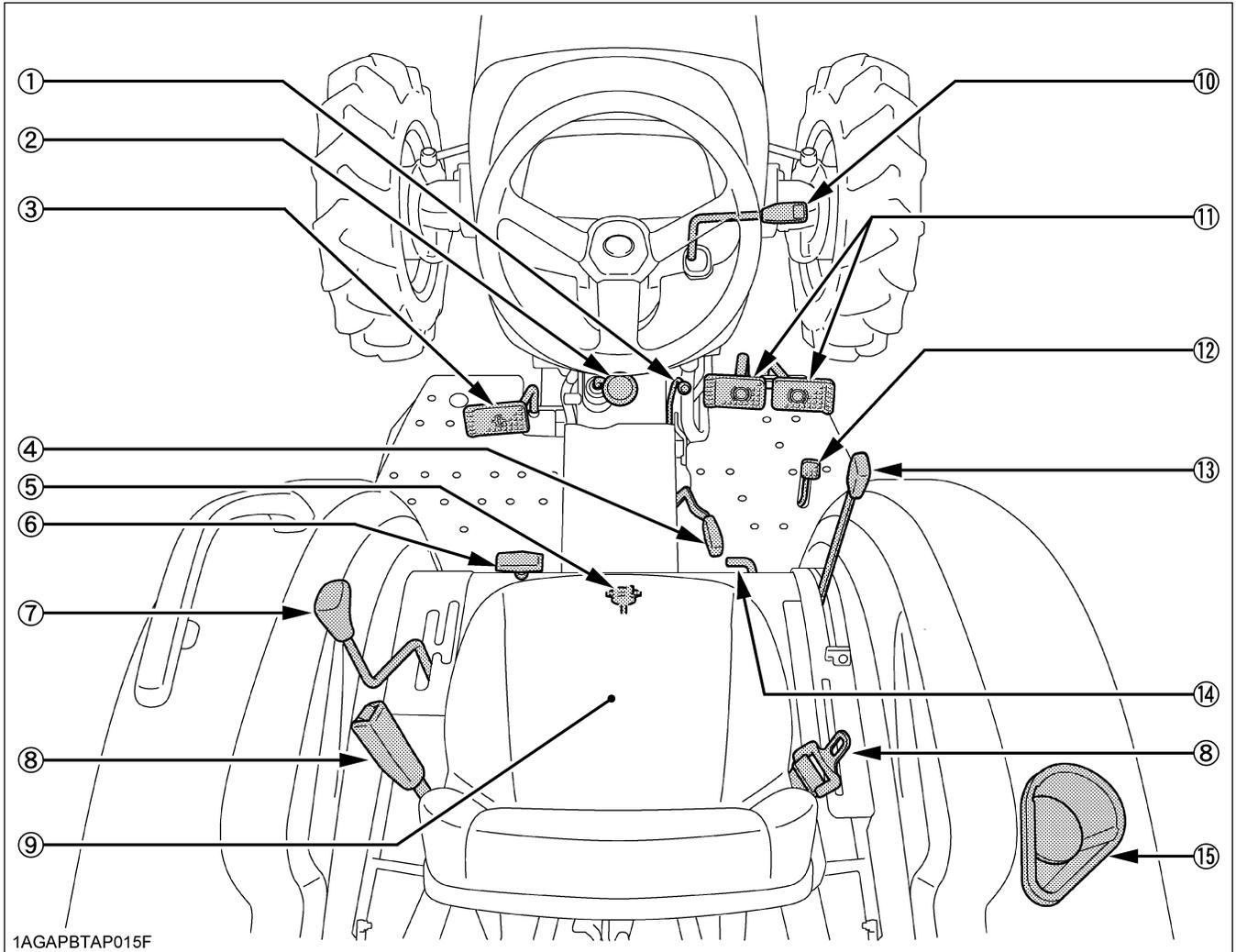


**CONTENUS ILLUSTRÉS**

(1)	Voyant de charge électrique .....	32
(2)	Voyant de pression d'huile moteur .....	32
(3)	Lumières témoin des bougies de préchauffage .....	12
(4)	Jauge du carburant .....	32
(5)	Interrupteur des feux de détresses .....	21
(6)	Interrupteur des clignotants .....	21
(7)	Interrupteur des phares avant .....	21
(8)	Clignoteur/Témoin lumineux des feux de détresses .....	21
(9)	Compteur d'heures/Compte-tours .....	33
(10)	Jauge de la température du liquide de refroidissement ...	33
(11)	Interrupteur de la clé de contact .....	12

■ Contrôles manuels et à pédales

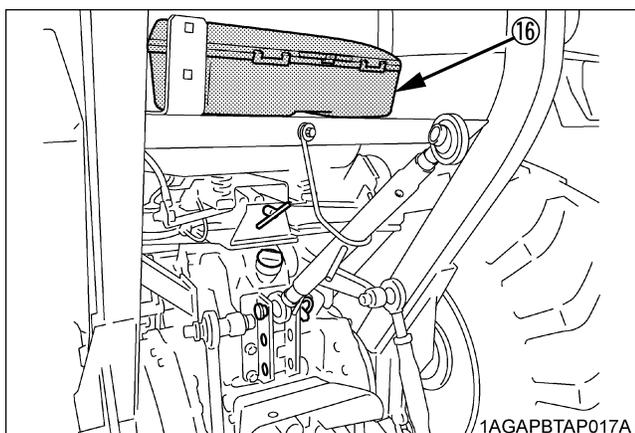
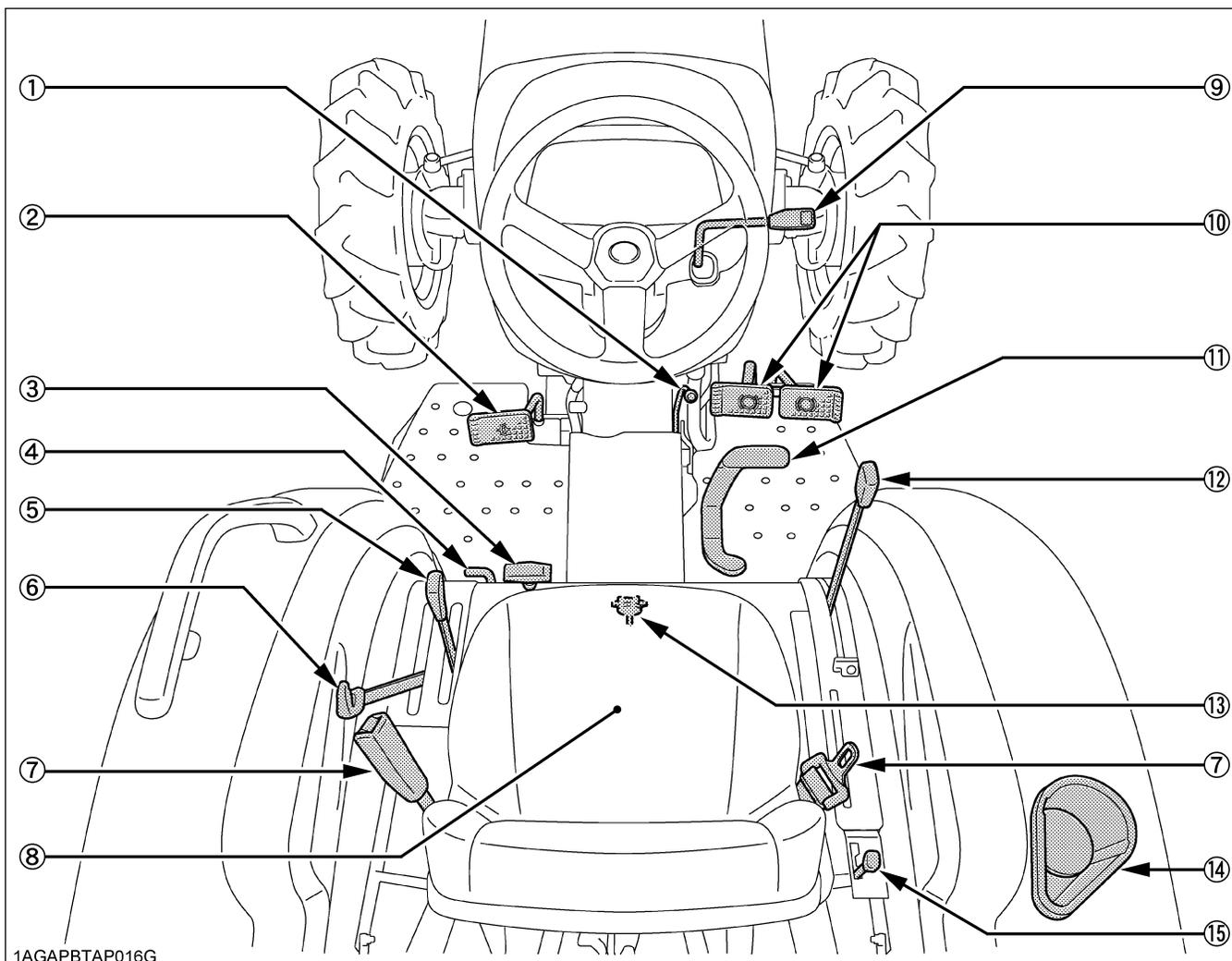
◆ Type de transmission manuelle



CONTENUS ILLUSTRÉS

(1) Levier du frein de stationnement .....	34
(2) Levier de changement de vitesse principal .....	24
(3) Pédale d'embrayage .....	23
(4) Levier de changement de vitesse de la PDF .....	37
(5) Bouton d'ajustement pour la vitesse de descente du 3-points .....	43
(6) Levier du système 4RM [Type 4RM] .....	25
(7) Levier de changement de gamme de vitesse (Levier d'inverseur de marche) .....	24
(8) Ceinture de sécurité .....	21
(9) Siège de l'opérateur .....	20
(10) Levier d'accélération manuel .....	26
(11) Pédale de frein .....	22,26
(12) Pédale d'accélération .....	26
(13) Levier de contrôle de position .....	42
(14) Pédale de verrouillage du différentiel .....	34
(15) Support de tasse .....	-
(16) Boîte à outil .....	-

◆ Type HST



CONTENUS ILLUSTRÉS

(1)	Levier du frein de stationnement .....	34
(2)	Pédale d'embrayage .....	23
(3)	Levier du système 4RM .....	28
(4)	Pédale de verrouillage du différentiel .....	34
(5)	Levier de changement de gamme de vitesse .....	28
(6)	Levier de contrôle de croisière (si équipé) .....	30
(7)	Ceinture de sécurité .....	21
(8)	Siège de l'opérateur .....	20
(9)	Levier d'accélération manuel .....	29
(10)	Pédale de frein .....	22,29
(11)	Pédale de contrôle de vitesse .....	30
(12)	Levier de contrôle de position .....	42
(13)	Bouton d'ajustement pour la vitesse de descente du 3-points .....	43
(14)	Support de tasse .....	-
(15)	Levier de changement de vitesse de la PDF .....	37
(16)	Boîte à outil .....	-

# VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION

## VÉRIFICATION JOURNALIÈRE

Pour prévenir des problèmes, il est aussi important de bien connaître la condition de fonctionnement du tracteur. Vérifiez-le avant le démarrage.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- **Vérifier et entretenir le tracteur dans un lieu plat, le moteur étant arrêté et le frein de stationnement bien serré et les accessoires descendus sur le sol.**

#### Point à vérifier

- Marchant autour du tracteur.
- Niveau d'huile du moteur
- Niveau d'huile de la transmission
- Niveau du réfrigérant
- Nettoyer la grille, le grillage du radiateur
- Nettoyer le refroidisseur d'huile [Modèle HST]
- Vérifier la valve de l'évacuateur du filtre à air (Lors d'utilisation en condition poussiéreuse)
- Vérifier les pédales de frein et d'embrayage
- Vérifier les jauges, les cadrans et les lumières témoins
- Vérifier les phares de route
- Vérifier le câblage électrique
- Vérifier le ROPS et ceinture de sécurité
- Vérifier les pièces mobiles
- Remplissage de carburant (Voir "ENTRETIEN QUOTIDIEN" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)
- Entretien des étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention. (Voir "ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION" à la section "CONSEILS DE SÉCURITÉ".)

# OPÉRATION DU MOTEUR



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Lisez "Opération en sécurité" au début de ce manuel.
- Lisez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention situées sur le tracteur.
- Ne pas démarrez le moteur dans un local fermé, faute de quoi, l'air sera pollué par les fumées d'échappement, ce qui est très dangereux.
- Ne jamais démarrez le moteur en étant sur le côté du tracteur. Démarrez le moteur en étant assis sur le siège de l'opérateur.
- Prenez pour règle de placer tous les leviers de changement de vitesse sur les positions "NEUTRAL" (point mort) et de placer le levier de PDF (prise de force) sur la position "OFF" (hors circuit) avant de mettre le moteur en marche.

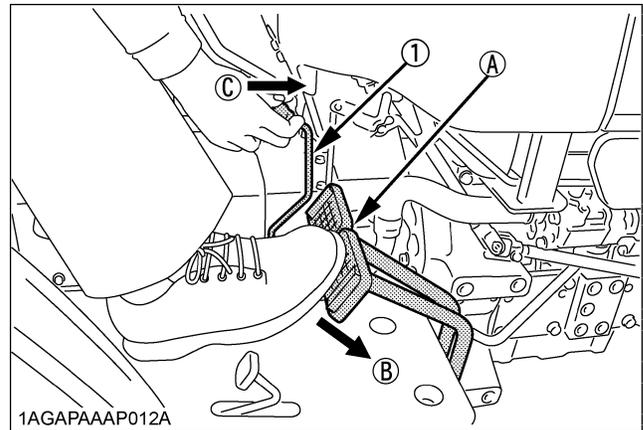
### IMPORTANT :

- Ne pas utilisez de fluide de démarrage.
- Pour protéger la batterie d'accumulateurs et le démarreur, s'assurer que ce dernier ne tourne pas continuellement pendant plus de 10 secondes.

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

### 1. Assurez-vous que le frein de stationnement est mis.

1. Pour serrer le frein de stationnement;
  - (1) Verrouillez les pédales de frein.
  - (2) Appuyez sur les pédales de frein.
  - (3) Verrouillez les pédales de frein avec le levier du frein de stationnement.
2. Pour désengager le frein de stationnement, appuyez sur les pédales.



(1) Levier du frein de stationnement

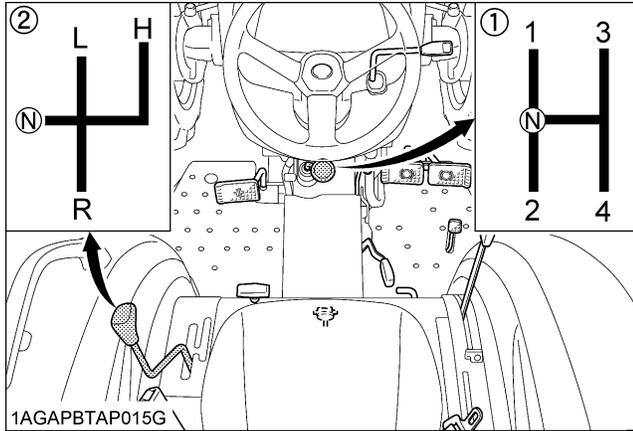
(A) Verrouillez les pédales de frein  
(B) "APPUYER"  
(C) "POUSSER"

### IMPORTANT :

- Pour éviter d'endommager le levier du frein de stationnement, s'assurer que les pédales de frein soient complètement enfoncées avant de pousser le levier du frein de stationnement.

## 2. Placez les leviers de changement de vitesse en position "NEUTRE".

[Type de transmission manuelle]



(1) Levier de changement de vitesse principal

(2) Levier de changement de gamme de vitesse

(H) "RAPIDE"

(N) "POSITION NEUTRE"

(L) "LENTE"

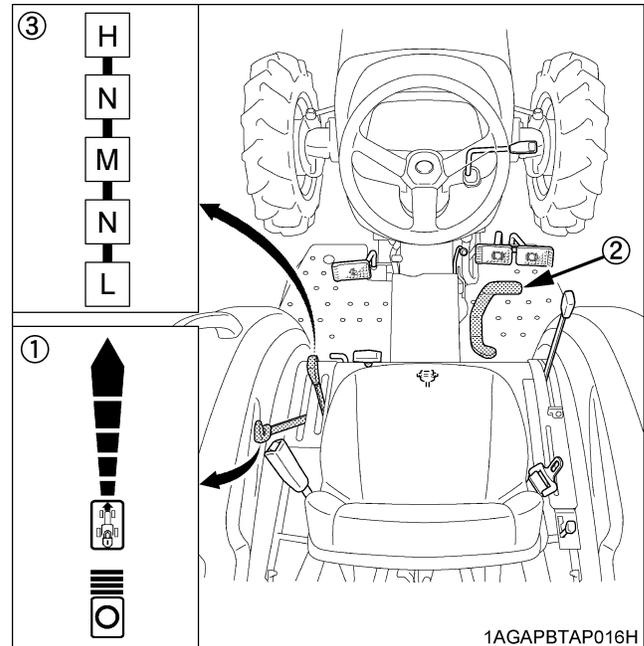
(R) "ARRIÈRE"

## 2. Placez le levier de contrôle de croisière à la position "OFF".

Placez la pédale de contrôle de vitesse à la position "NEUTRE".

Placez le levier de changement de gamme de vitesse à la position "NEUTRE".

[Type HST]



(1) Levier de contrôle de croisière (si équipé)

(2) Pédale de contrôle de vitesse

(3) Levier de changement de gamme de vitesse

(N) "POSITION NEUTRE"

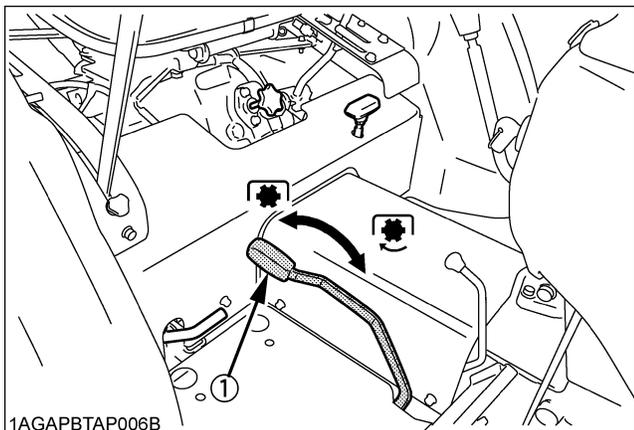
○ "POSITION OFF"

### NOTE :

- Appuyez sur les 2 pédales de frein, ceci permet au levier de contrôle de croisière de retourner automatiquement à la position désengagée.
- La pédale de contrôle de vitesse retourne automatiquement au neutre lorsque le pied de l'opérateur n'appuie plus sur la pédale.

**3. Placez le levier de changement de vitesse de la PDF dans la position "DÉMARRAGE".**

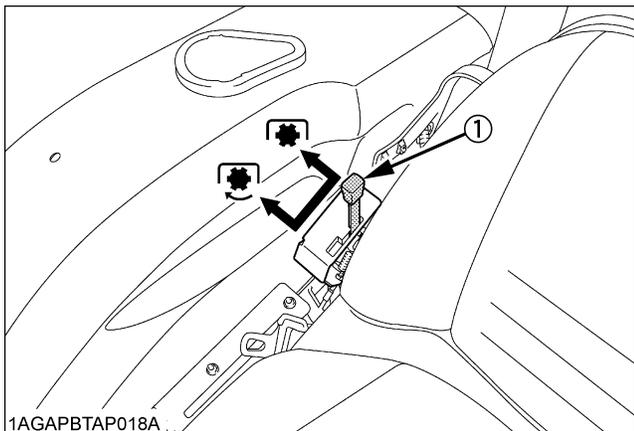
[Type de transmission manuelle]



(1) Levier de changement de vitesse de la PDF

	"ENGAGER"
	"DÉSENGAGER"

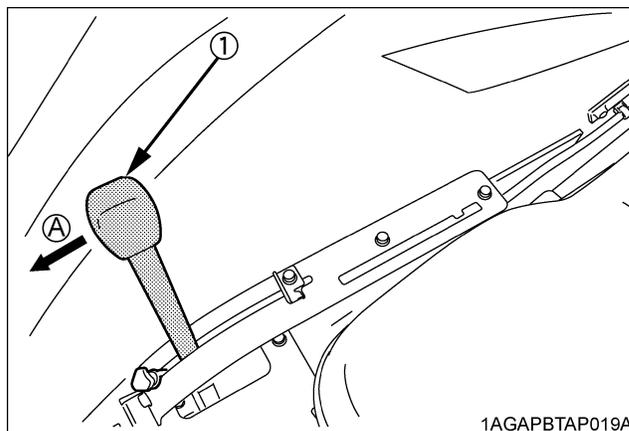
[Type HST]



(1) Levier de changement de vitesse de la PDF

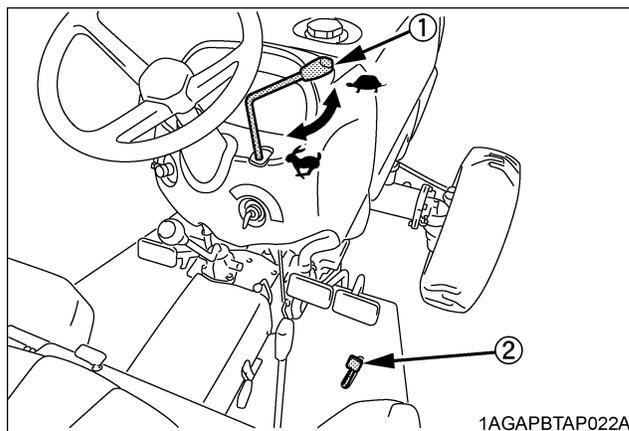
	"ENGAGER"
	"DÉSENGAGER"

**4. Placez le levier du contrôle de position dans sa plus basse position.**



(1) Levier du contrôle de position (A) "DÉSCENDRE"

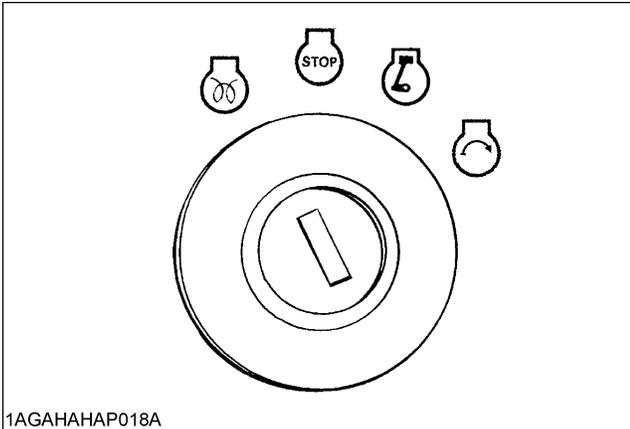
**5. Placez le levier d'accélération à mi-chemin.**



(1) Levier manuel de l'accélérateur (2) Pédale d'accélération [excepté type HST]

	"AUGMENTER"
	"DIMINUER"

6. Introduisez la clé dans l'interrupteur de contact et tournez-la jusqu'à la position "ENGAGER" "ON".



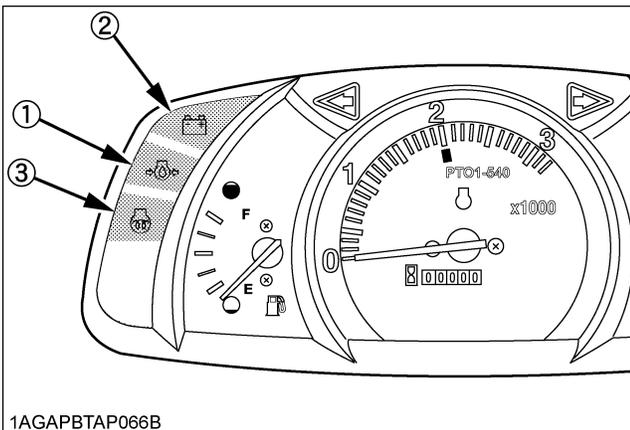
1AGAHAP018A

- "PRÉCHAUFFAGE"      "ARRÊT"  
 "ENGAGER"      "DÉMARRAGE"

◆ **Vérifier les témoins d'avertissement:**

Lorsque la clé est tournée sur "ON" (démarrage), les témoins (1) (2) s'allumeront.

Si un dérangement se produisait à n'importe quel endroit alors que le moteur est en train de tourner, le témoin d'avertissement correspondant à cet endroit s'allumera.



1AGAPBTAP066B

- (1) Pression d'huile du moteur  
 (2) Charge électrique  
 (3) Lumières témoin des bougies de préchauffage

**IMPORTANT :**

- Des vérifications quotidiennes avec seulement les témoins d'avertissement ne sont pas suffisantes. Ne jamais oublier d'effectuer attentivement des vérifications quotidiennes physiques en se référant à la Section de vérifications quotidiennes. (Voir "ENTRETIEN QUOTIDIEN" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

7. Appuyez complètement sur la pédale d'embrayage. Tourner la clé sur la position de "Préchauffage" et la maintenir pendant le temps de préchauffage.

Pour le temps nécessaire au préchauffage, reportez-vous au tableau ci-dessous:

Température	Temps de préchauffage
Au-dessus de 0°C(32°F)	2 à 3 sec.
0 à -5°C(32 à 23°F)	5 sec.
-5 à -15°C(23 à 5°F)	10 sec.

**NOTE :**

- L'indicateur de bougie de préchauffage (3) s'allume alors que le moteur est en train d'être préchauffé.

8. Tournez la clé sur la position "START" (Démarrage), et relâchez-la lorsque le moteur tourne.

**IMPORTANT :**

**[Type de transmission manuelle]**

- À cause des dispositifs de sécurité, le moteur ne pourra être démarré seulement si le levier de changement d'engrenage de la PDF est à la position "DÉSENGAGÉE" (OFF) et le levier de changement de gamme est à la position "NEUTRE".

**[Type HST]**

- Du fait des dispositifs de sécurité, le moteur ne démarrera pas sauf lorsque le levier de changement de vitesse PDF est placé sur la position "OFF", que la pédale de commande de la vitesse est placée sur la position "NEUTRAL" (point mort) et que la pédale d'embrayage est débrayée.

### 9. Vérifiez que le voyant de pression d'huile moteur et le voyant de charge électrique sont "OFF" (éteints).

Immédiatement arrêter le moteur, si un voyant est encore allumé et recherchez la cause.

### 10. Relâchez le pédale d'embrayage.

#### ◆ Démarrage par temps froid:

Quand la température ambiante est en-dessous de -5°C (23°F) et que le moteur est très froid. (Si le moteur ne démarre pas après 10 secondes, mettez la clé de contact à la position neutre pour une durée de 30 secondes et ensuite répétez l'étape 7 et 8. Pour protéger la batterie et le démarreur, assurez-vous que le démarreur ne le tourne pas plus que 10 secondes à la fois.)

## ARRÊTE DU MOTEUR

1. Après ralentissement du moteur au régime ralenti, tourner la clé sur "OFF" (arrêt).
2. Retirez la clé de l'interrupteur de contact.

#### NOTE :

- Consultez votre concessionnaire KUBOTA, en cas de non fonctionnement d'arrêt avec la clé de contact.

## RÉCHAUFFEMENT



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurez-vous de serrer le frein de stationnement pendant le réchauffement.
- Assurez-vous de placer tous les leviers de changement de vitesse sur les positions "NEUTRAL" (point mort) et de placer le levier de PDF (prise de force) sur la position "OFF" (hors circuit) pendant le réchauffage.

Réchauffez le moteur sans y appliquer aucune charge pendant 5 minutes environ après son démarrage, ceci ayant pour but de permettre à l'huile d'arriver à chaque élément constitutif du moteur. Si une charge est appliquée au moteur au cours du réchauffement, il peut en résulter des dommages tels que: grippage et ou bris des pistons ou usure prématurée.

### ■ Réchauffement de l'huile de transmission par température froide

L'huile hydraulique sert aussi d'huile de transmission. Par temps froid, l'huile sera refroidie causant une viscosité très élevée. D'où le risque de retard à la circulation du fluide et d'une pression anormalement basse, après le démarrage du moteur. Ayant comme résultat divers troubles dans le système hydraulique. Pour prévenir de tels problèmes observer les instructions suivantes:

Réchauffez le moteur, à régime moyen en se rapportant au tableau ci-dessous:

Température ambiante	Durée de réchauffement
Au-dessus de 0 °C (32 °F)	10mn. environ
0 à -10 °C (32 à 14 °F)	10 à 20 mn.
-10 à -20 °C (14 à -4 °F)	20 à 30 mn.
En-dessous de -20 °C (-4 °F)	Plus de 30 mn.

#### IMPORTANT :

- Ne pas faire fonctionner le tracteur sous pleine charge avant un réchauffement adéquat.

## DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU LE PONTAGE DE LA BATTERIE



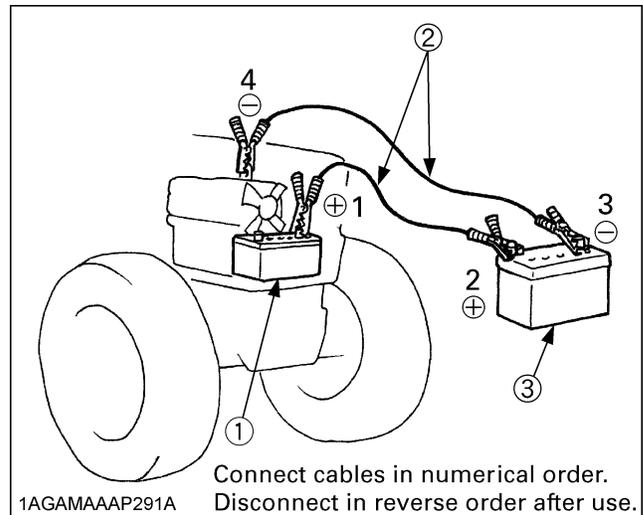
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Les émanations gazeuses de la batterie peuvent causer une explosion. Gardez les cigarettes, étincelles et flammes loin de la batterie.
- Ne pas utiliser le survoltage ou le pontage si la batterie est gelée.
- Ne pas connecter le négatif du câble de survoltage au terminal négatif de la batterie du tracteur.

Lors d'un survoltage de la batterie, suivez les instructions ci-dessous pour un démarrage en toute sécurité.

1. Amenez le véhicule de dépannage équipé d'une batterie de même voltage que le tracteur a dépanné. "LES DEUX TRACTEURS NE DOIVENT PAS SE TOUCHER."
2. Engagez le frein à main sur les deux tracteurs et mettez les leviers de vitesse au neutre. Tournez la clé de contact à zéro.
3. Portez des lunettes de sécurité et des gants de caoutchouc.
4. Connectez la pince rouge du câble de pontage à la connexion positive (rouge (+) ou positif) de la batterie déchargée et connectez l'autre extrémité du même câble à la connexion positive (rouge (+) ou positif) de la batterie de dépannage.
5. Connectez l'autre câble de pontage au terminal négatif (noir (-) ou négatif) de la batterie de dépannage.
6. Connectez l'extrémité noire du câble au carter du moteur ou au châssis du tracteur le plus loin possible de la batterie déchargée.
7. Faites démarrer le tracteur de dépannage et laissez tourner le moteur un petit moment, ensuite faites démarrer le moteur du tracteur a dépanné.
8. Déconnectez les câbles de pontage en utilisant la méthode inverse. (Étape 6, 5, et 4)



(1) Batterie déchargée.

(2) Câbles de pontage.

(3) Batterie chargée pour le dépannage.

### IMPORTANT :

- Ce tracteur fonctionne avec un système de démarrage de 12 volts avec la borne négative (-) au châssis.
- Utilisez le même voltage pour un démarrage en surcharge ou pontage.
- L'emploi d'un système électrique du tracteur avec un voltage supérieur peut résulter en un dommage important du système électrique du tracteur. Employez seulement une source de voltage identique lors d'un démarrage par surcharge ou pontage sur des batteries déchargées ou faibles.
- Ne pas faire fonctionner le tracteur avec le câble de la batterie débranché de la batterie.
- Ne pas faire fonctionner le tracteur sans avoir installé la batterie.
- Ne pas faire fonctionner le tracteur avec la batterie épuisée. Charger complètement la batterie avant de mettre en marche le tracteur. Sinon, le tracteur ne fonctionnera pas correctement.

# UTILISATION DU TRACTEUR

## OPÉRATION D'UN TRACTEUR NEUF

La conduite et l'entretien du tracteur neuf déterminent sa longévité.

Lorsqu'il sort de la chaîne de montage, un tracteur neuf, bien qu'il ait été monté soigneusement et soumis aux essais, n'est pas encore rodé et ses diverses pièces ne sont pas encore prêtes à assurer un travail très dur. Il importe donc de faire fonctionner le tracteur à des régimes relativement bas pendant les 50 premières heures, et d'éviter les surcharges jusqu'à ce que les diverses pièces soient bien rodées.

Le traitement que subit le tracteur pendant qu'il est neuf affecte grandement sa longévité.

Par conséquent, pour obtenir le rendement et la longévité maximum de votre tracteur neuf, les précautions suivantes doivent être scrupuleusement observées.

### ■ Ne conduisez pas le tracteur à plein régime pendant les 50 premières heures de service

- Ne démarrez pas sèchement et ne freinez pas brutalement.
- En hiver, ne mettez le tracteur en marche qu'après avoir suffisamment réchauffé le moteur.
- Ne roulez pas à des vitesses plus élevées que nécessaire.
- Sur mauvaises routes, ralentissez suffisamment. Ne conduisez pas le tracteur à vitesse élevée.

Les précautions ci-dessus ne sont pas limitées seulement aux tracteurs neufs, mais s'appliquent à tous les tracteurs. Toutefois ces précautions doivent être particulièrement observées pour les tracteurs neufs.

### ■ Huile de graissage et vidange pour tracteurs neufs

L'huile de graissage est particulièrement importante dans le cas d'un tracteur neuf, car les pièces n'étant pas rodées ni bien adaptées les unes aux autres, de petites particules métalliques peuvent se former pendant le fonctionnement du tracteur, ce qui peut user ou endommager des organes. Il est donc important de vidanger l'huile de graissage plus tôt que cela serait normalement requis. Pour plus de détails sur la fréquence des vidanges. (Voir la section "ENTRETIEN".)

## MONTEE ET DESCENTE DU TRACTEUR

1. N'essayez jamais de monter ou descendre d'un tracteur en mouvement ou de sauter du tracteur pour sortir.
2. Faites face au tracteur au moment d'entrer ou de descendre du tracteur. N'utilisez pas les leviers de commande comme poignée pour monter afin de prévenir tout mouvement de la machine par inadvertance.
3. Gardez toujours la plateforme et les marches-pieds propres pour éviter les risques de glisses.

## UTILISATION DU CADRE DE SÉCURITÉ ROPS PLIABLE (si équipé)



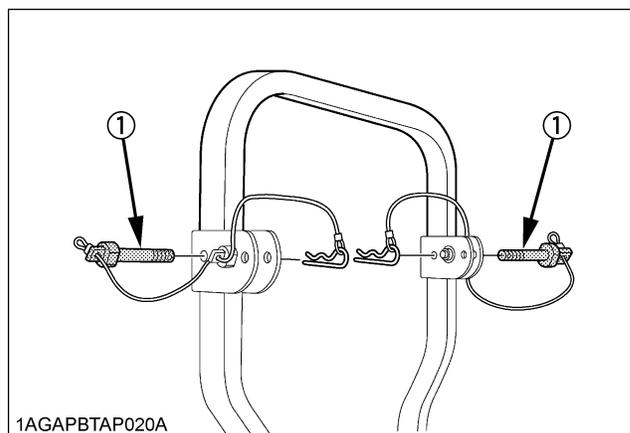
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Lors du relevage ou pliage du cadre de sécurité ROPS, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact. Accomplissez toujours cette opération sur une surface stable et à l'arrière du tracteur.
- Pliez le cadre de sécurité ROPS seulement lorsque c'est absolument nécessaire, remplacez-le en position droite et verrouillez-le aussitôt que possible.
- Avant de plier le cadre de sécurité ROPS, assurez-vous qu'il n'y ait aucune interférence avec des outils et accessoires installés. S'il y a une interférence, contactez votre revendeur KUBOTA.

### ■ Pour plier le cadre de sécurité ROPS

1. Enlevez les deux axes de verrouillage.



1AGAPBTAP020A

(1) Axe de verrouillage

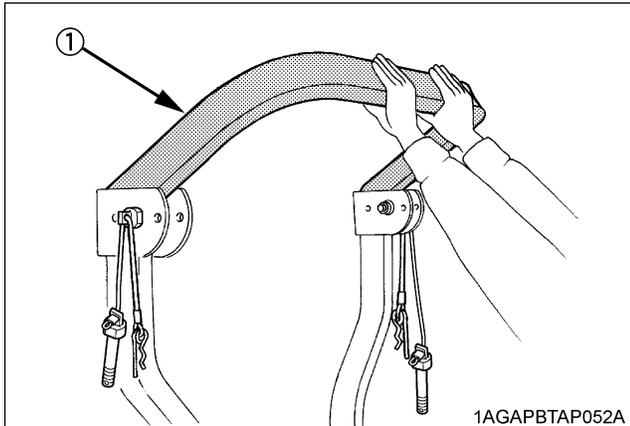
2. Pliez le cadre de sécurité ROPS.



### ATTENTION

Pour éviter des blessures:

- Bien tenez le cadre sécurité ROPS avec les deux mains et pliez le cadre sécurité ROPS lentement et avec précaution.



(1) Cadre de sécurité ROPS

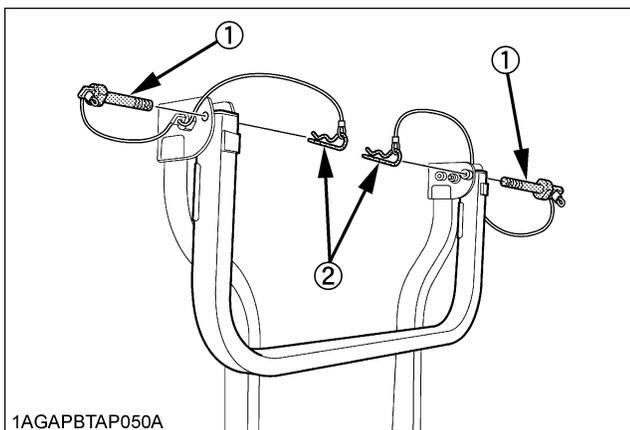
3. Alignez les trous des axes de verrouillage, insérez les deux axes de verrouillage et verrouillez avec les anneaux de verrouillage.



### ATTENTION

Pour éviter des blessures:

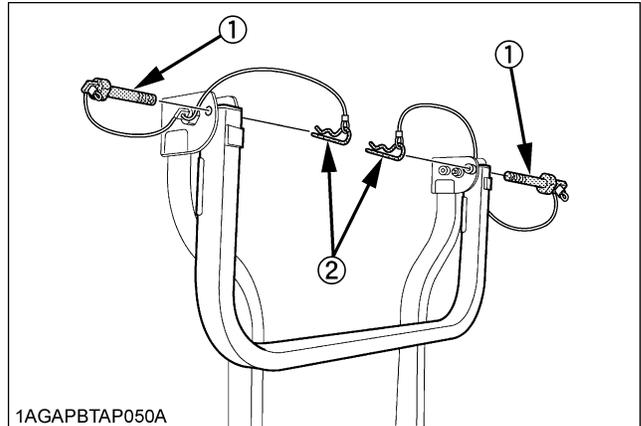
- Assurez que les deux axes de verrouillage soient adéquatement installés et verrouillés avec les anneaux de verrouillage.



(1) Axe de verrouillage  
(2) Anneaux de verrouillage

### ■ Pour relever le cadre de sécurité ROPS en position droite

1. Enlevez les deux anneaux de verrouillage et axes de verrouillage.



(1) Axe de verrouillage  
(2) Anneaux de verrouillage

2. Relevez le cadre de sécurité ROPS en position droite.



### ATTENTION

Pour éviter de blessures:

- Élevez le cadre de sécurité ROPS lentement et avec précautions.

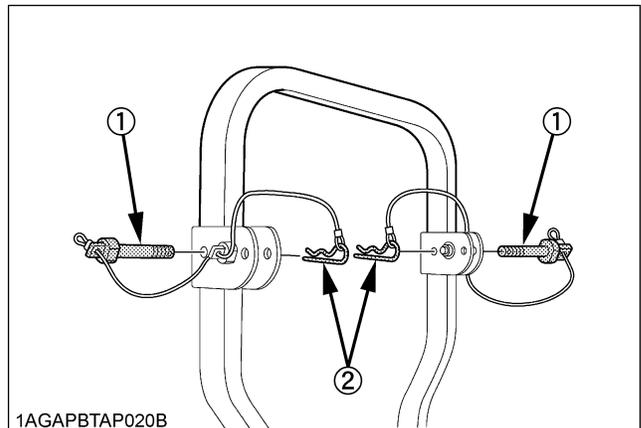
3. Alignez les trous des axes de verrouillage, insérez les deux axes de verrouillage et verrouillez avec les anneaux de verrouillage.



### ATTENTION

Pour éviter de blessures:

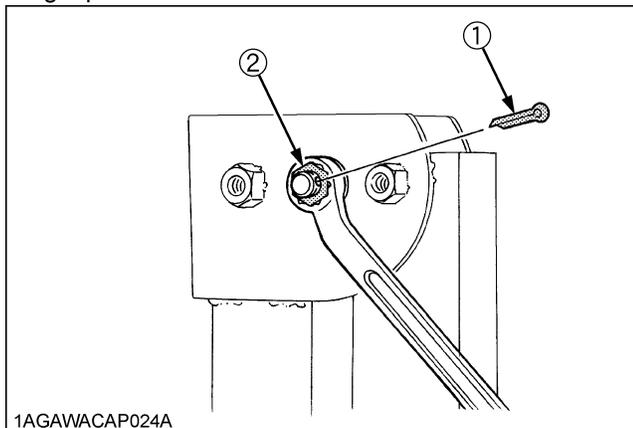
- Assurez que les deux axes de verrouillage soient correctement installés aussitôt que le cadre de sécurité ROPS est en position droite et verrouillez avec les anneaux de verrouillage.



(1) Axes de verrouillage  
(2) Anneaux de verrouillage

## ■ Ajustement du cadre de sécurité ROPS pliable

- Ajuster régulièrement le jeu du châssis supérieur du cadre de sécurité ROPS.
- Si vous sentez moins de résistance en pliant le cadre de sécurité ROPS, enlever la goupille fendue (1), serrer l'écrou (2) jusqu'à ce que vous sentiez la résistance dans le mouvement et ensuite replacer la goupille fendue.



- (1) Goupille fendue  
(2) Écrou

## DÉMARRAGE

### 1. Ajustement de la position de l'opérateur.

#### NOTE :

- Le siège et la suspension doivent être ajustés afin d'assurer que les leviers de commande soient confortablement à portée de main pour l'opérateur, de telle sorte que l'opérateur maintienne une bonne posture; cela réduit les risques de vibrations sur l'ensemble du corps.

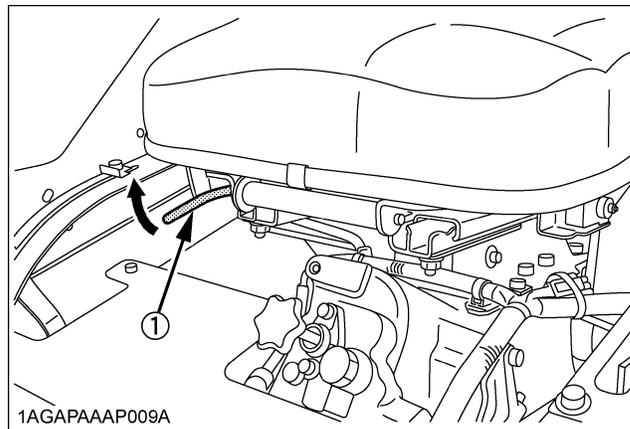
## ■ Siège de l'opérateur



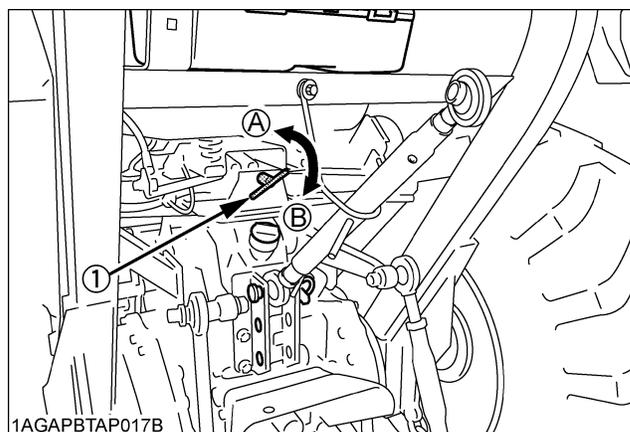
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Effectuer les réglages au siège seulement lorsque le tracteur est arrêté.
- Assurez-vous que le siège soit bien fixé après chaque ajustement.
- Ne permettez à personne d'autre que l'opérateur de monter sur le tracteur pendant l'opération de celui-ci.



(1) Ajustement de la position



(1) Manette de réglage de la suspension

(A) Pour réduire la tension  
(B) Pour augmenter la tension

#### ◆ Ajustement de la position

Tirez le levier d'ajustement de la position vers le haut et faites glisser le siège en avant ou en arrière comme désiré. Le siège va se bloquer en position quand le levier est relâché.

#### ◆ Réglage de la suspension

Tournez la manette de réglage de la suspension pour parvenir à un ajustement optimum de la suspension.

#### IMPORTANT :

- Assurez-vous que le siège soit bien fixé après chaque ajustement.
- Placez la manette de réglage de la suspension à la position horizontale.

## ■ Ceinture de sécurité

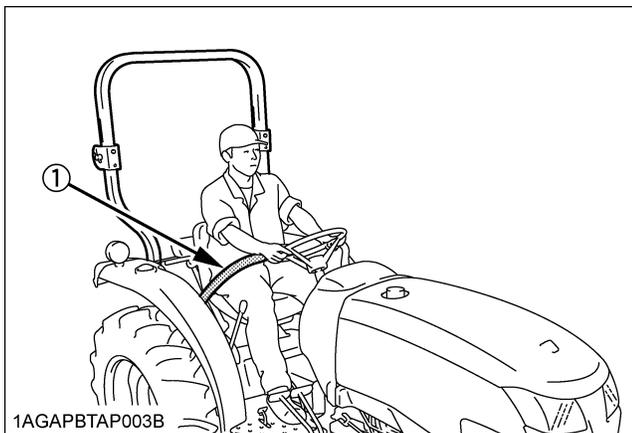


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Bouclez toujours la ceinture de sécurité lorsqu'un cadre de sécurité ROPS ou une cabine est installé.
- Ne portez pas la ceinture de sécurité si le cadre de sécurité ROPS est plié ou s'il n'y a pas de cadre de sécurité ROPS.

Réglez le siège pour que la ceinture soit adéquatement ajustée et fixée avec la boucle. Cette ceinture de sécurité est de type rétractable avec blocage automatique.



(1) Ceinture de sécurité

## 2. Sélection des positions de l'interrupteur des phares.

### ■ Interrupteur de phares / de clignotants / des feux de détresse

#### ◆ Commutateur de feux de route

Tournez le commutateur d'éclairage dans le sens des aiguilles d'une montre active les feux suivants aux différentes positions du commutateur.

- (A) OFF..... Phare éteint.
- (B) ☉..... Marche et code, à courte portée.
- (C) ☉☉..... Marche et code, à longue portée, engagée.

#### ◆ Interrupteur de feux de détresse

Lorsque l'on appuie sur l'interrupteur de feux de détresse, les feux de détresse clignotent ainsi que le témoin correspondant sur le tableau de bord.

Pour éteindre les feux de détresse, appuyez une seconde fois sur l'interrupteur.

#### ◆ Interrupteur de clignotants avec des feux de détresse

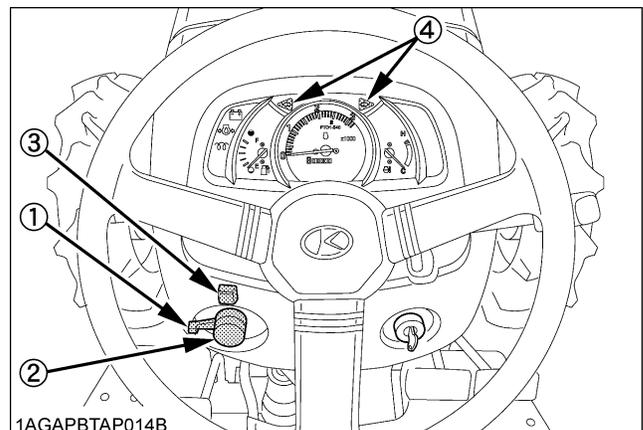
1. Pour indiquer un virage à droite avec les lumières de danger qui clignotent déjà (Allumer les lumières de danger), tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Pour indiquer un virage à gauche avec les lumières de danger qui clignotent déjà, tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Lorsque les clignoteurs droit ou gauche sont engagés en combinaison avec les lumières de danger, les lumières de signalisation clignoteront et les autres resteront allumées.

#### ◆ Interrupteur de clignotants sans des feux de détresse

1. Pour indiquer un virage à droite sans les lumières de danger (Éteindre les lumières de danger), tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Pour indiquer un virage à gauche sans les lumières de danger, tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Lorsque les clignoteurs droit ou gauche sont engagés sans les lumières de danger, les lumières de signalisation clignoteront et les autres allumées.

#### NOTE :

- Assurez de repositionner l'interrupteur des clignoteurs de signalisation en position centrale après avoir effectué le virage.

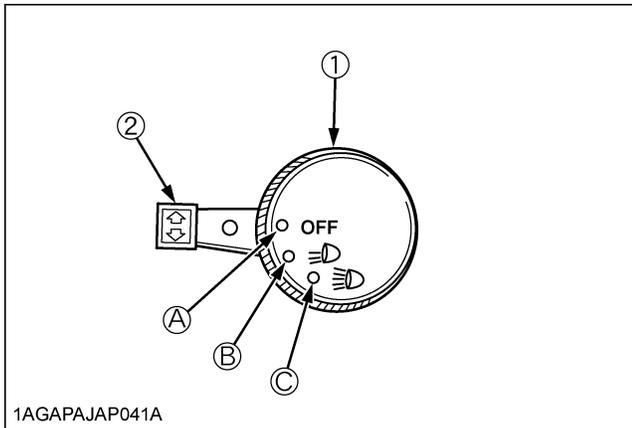


(1) Interrupteur de clignotants

(2) Interrupteur des phares

(3) Interrupteur de feux de détresse

(4) Témoin lumineux des feux de détresse / des clignotants

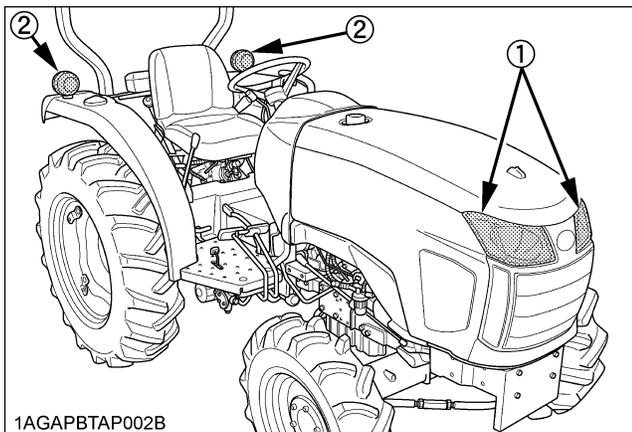


1AGAPAJAP041A

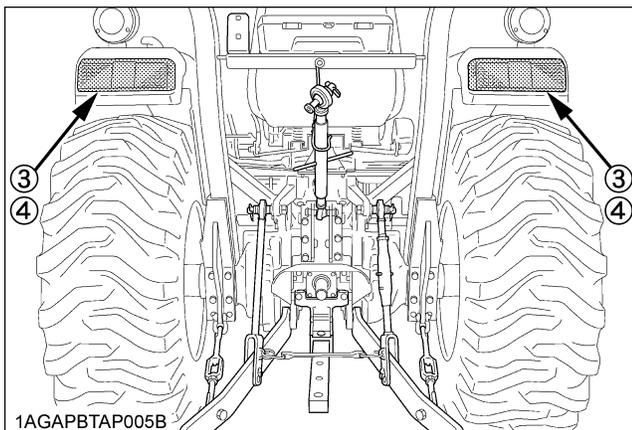
- (1) Interrupteur des phares avant (A) "ARRÊT"  
 (2) Interrupteur des clignotants (B) "MARCHE (feux de croisement)"  
 (C) "MARCHE (feux de route)"

### ■ Phares du tracteur

- (1) Feux de route
- (2) Clignotants / Feux de détresse
- (3) Clignotants / Feux de détresse arrière
- (4) Feux arrière



1AGAPBTAP002B



1AGAPBTAP005B

### 3. Vérification de la pédale de frein.

#### ■ Pédale de frein (Droite et Gauche)



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurer de verrouiller la pédale droite et gauche ensemble.  
 Si seulement un frein est appliqué quand le tracteur roule en grande vitesse, il y a possibilité d'embarquée ou de retournement du tracteur.
- Lorsque les pédales sont verrouillées ensemble, assurer que les pédales de frein sont ajustées égal. Un réglage incorrect ou inégal des pédales de frein peut causer une perte de contrôle et le renversement du tracteur.

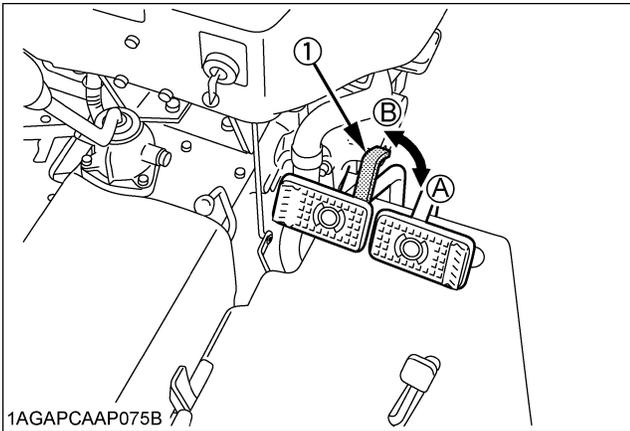


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

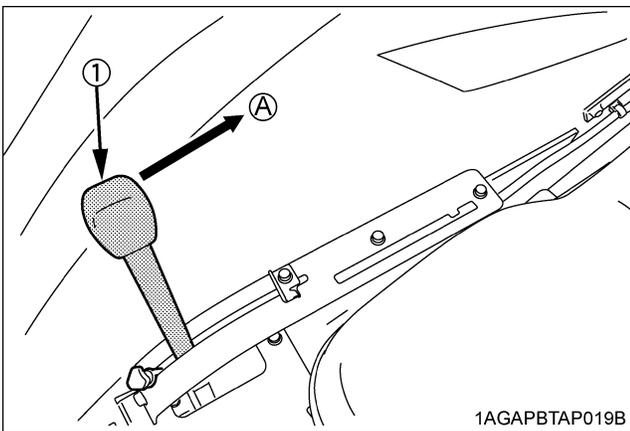
- Ne pas freiner soudainement.  
 Un accident peut survenir, lors de l'utilisation avec à une lourde charge remorquée en marche avant, ou suite à une perte de contrôle.
- Pour éviter le patinage et la perte de contrôle de direction sur les surfaces glacées, humides ou spongieuses. Assurer que le tracteur est correctement ballasté, conduire le tracteur à vitesses réduites avec l'entraînement des roues avant engagé (si équipé).
- Les caractéristiques de freinage sont différentes entre les 2RM et 4RM.  
 Soyez avisé de ces différences et utiliser le système de freinage avec prudence.

1. Avant de conduire le tracteur sur la route, ne pas oublier de verrouiller les deux pédales de frein, comme illustré ci-dessous.
2. Utilisez, les freins individuels pour obtenir un virage court à vitesse réduite. (Opération dans le champ seulement). Libérez le verrou des pédales de frein et appuyez sur une pédale seulement.
3. Assurez-vous que les pédales de frein aient le même réglage, quand elles sont employées, verrouillées ensemble.



(1) Verrou des pédales de frein (A) "VERROUILLER"  
(B) "DEVERROUILLER"

#### 4. Relevez les accessoires. (Voir la section "UNITÉ HYDRAULIQUE".)



(1) Levier de contrôle de position (A) "VERS LE HAUT"

#### 5. Relâchez la pédale d'embrayage.

##### ■ Pédale d'embrayage

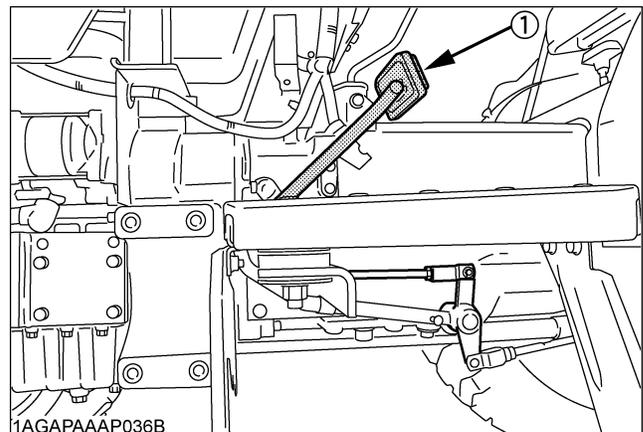


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Un relâchement brusque de la pédale d'embrayage peut causer une réponse dangereuse du tracteur.

L'embrayage est désengagé en appuyant sur la pédale d'embrayage complètement.



(1) Pédale d'embrayage

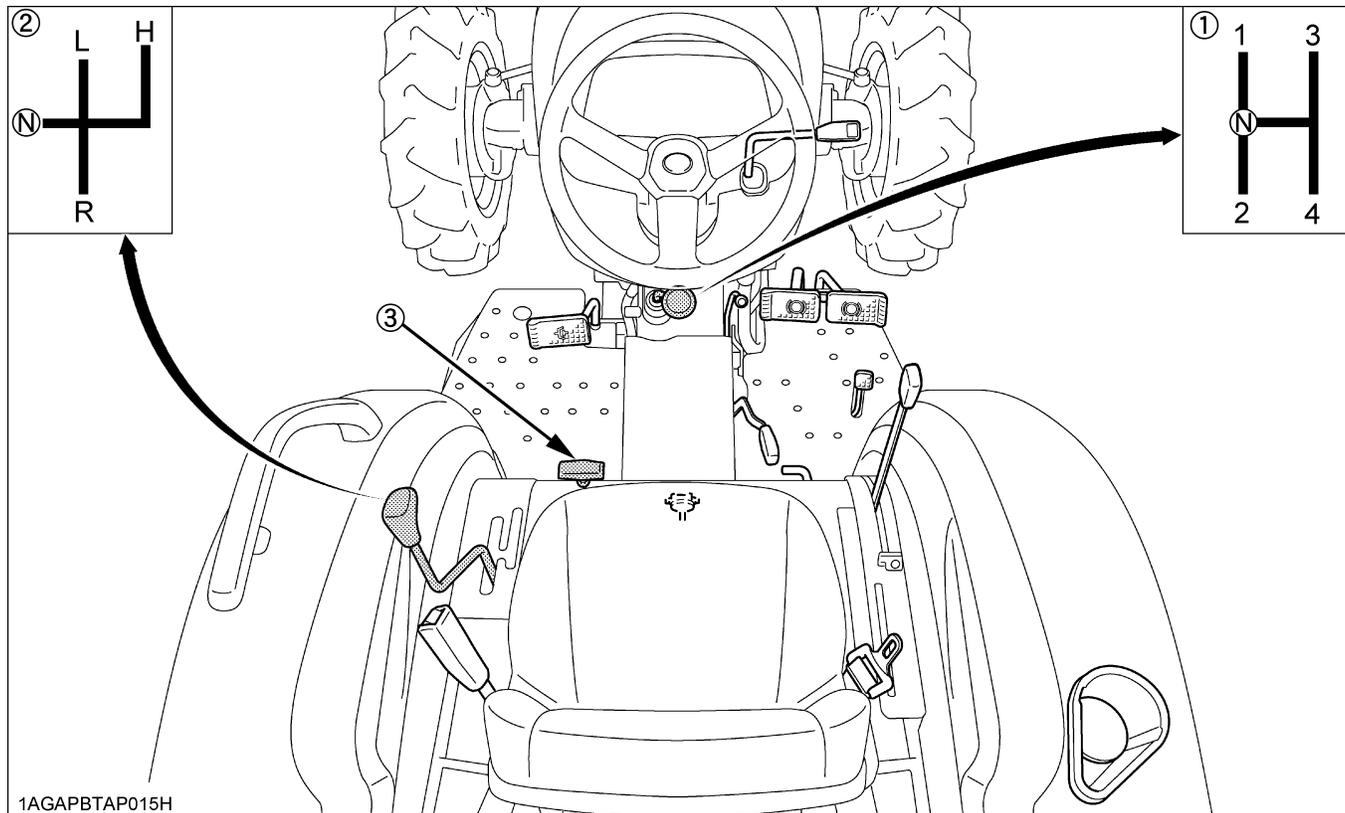
#### IMPORTANT :

Pour prévenir l'usure prématurée de l'embrayage:

- L'embrayage doit être rapidement désengagé et lentement engagé.
- Évitez d'opérer le tracteur, en ayant le pied posé sur la pédale d'embrayage.
- Sélectionnez la vitesse et le régime du moteur appropriés au travail à accomplir.

## 6. Sélection de la vitesse de déplacement.

[Type de transmission manuelle]



1AGAPBTAP015H

- |  |                      |
|--|----------------------|
| (1) Levier de changement de vitesse principal                                  | (L) "LENTE"          |
| (2) Levier de changement de gamme de vitesse<br>(Levier d'inverseur de marche) | (N) "NEUTRE"         |
| (3) Levier du système 4RM  | (H) "RAPIDE"         |
|  | (R) "MARCHE ARRIERE" |

### ■ Levier de changement de vitesse principal et levier de changement de gamme de vitesse (Rapide / Lente)

Le guide du levier de changement d'engrenage principal est de la forme d'un "H". Le levier de changement de gamme se déplace dans la forme "H" en 3 étapes, "RAPIDE", "LENTE" et "MARCHE ARRIÈRE".

En combinant l'utilisation du levier de changement principal et le levier de changement de gamme, 8 vitesses en marche avant et 4 vitesses en marche arrière sont obtenues.

#### IMPORTANT :

- Pour changer de vitesse, appuyez sur la pédale d'embrayage et arrêtez le tracteur avant un changement de vitesse.

#### NOTE :

- Si l'opérateur se lève du siège, avec le levier de changement de gamme de vitesse à la position MARCHE AVANT ou MARCHE ARRIÈRE, le moteur s'arrêtera, peu importe si le tracteur est en marche ou immobile.

Ceci est causé par le système de contrôle de présence de l'opérateur (OPC), qui équipe ce tracteur.

## ■ Levier du système 4RM

[4RM]

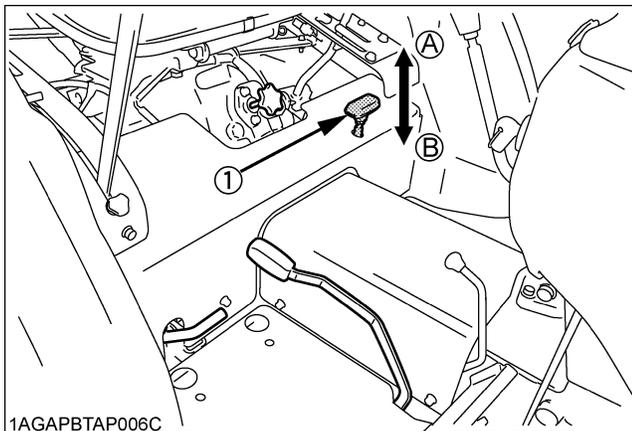


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- N'engager pas l'entraînement des roues avant lors des déplacements à haute vitesse.
- Lors de conduite sur des surfaces boueuses, humides ou glacées, assurer que le tracteur soit équipé des contrepoids appropriés pour offrir une bonne stabilité, ceci évitera les dérapages ou la perte de contrôle. Opérer le tracteur à vitesse réduite et engager l'entraînement des roues avant.
- Un accident peut survenir si le tracteur est freiné brusquement, spécialement lorsqu'une lourde charge est tractée, la charge peut alors pousser le tracteur et causer une perte de contrôle.
- Les caractéristiques de freinage sont différentes entre 2RM et 4RM.  
Soyez avisé de ces différences et conduisez avec prudence.

Utilisez ce levier pour engager l'entraînement de l'essieu avant quand le tracteur est arrêté. Actionnez le levier dans la position "ENGAGÉE" pour enclencher la traction avant.



1AGAPBTAP006C

(1) Levier du système 4RM (A) "ENGAGÉE"  
(B) "DÉGAGÉE"

### ◆ Emploi du système 4RM est recommandée pour exécuter les travaux suivant:

1. Quand une force de traction supplémentaire est nécessaire par exemple : des travaux sur terrains humides, pour tirer une remorque ou lors de travaux avec un chargeur frontal.
2. Des travaux en terrain sablonneux.
3. Des travaux sur sol dur où un rotoculteur peut pousser le tracteur.
4. Pour augmenter le freinage à vitesses réduites.

HST

TM

### IMPORTANT :

- Appuyez sur la pédale d'embrayage avant d'actionner le levier de traction avant.
- Si le levier de l'entraînement des roues avant est difficile à désengager, arrêter le tracteur, tourner le volant de direction et bouger le levier.
- Les pneus s'useront rapidement si la traction avant est utilisée sur route pavée.

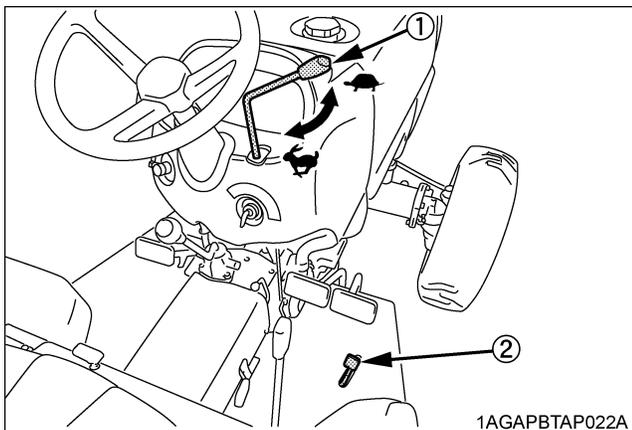
## 7. Accélération du moteur.

### ■ Levier d'accélération manuel

Tirez le levier pour augmenter la vitesse de révolution du moteur et poussez-le pour diminuer la vitesse du moteur.

### ■ Pédale d'accélération au pied

Employez la pédale d'accélérateur au pied quand vous êtes sur la route. Pressez pour obtenir une plus grande vitesse. Cette pédale agit conjointement avec le levier d'accélérateur; pour utiliser la pédale au pied, maintenez le levier à main en position de ralenti.



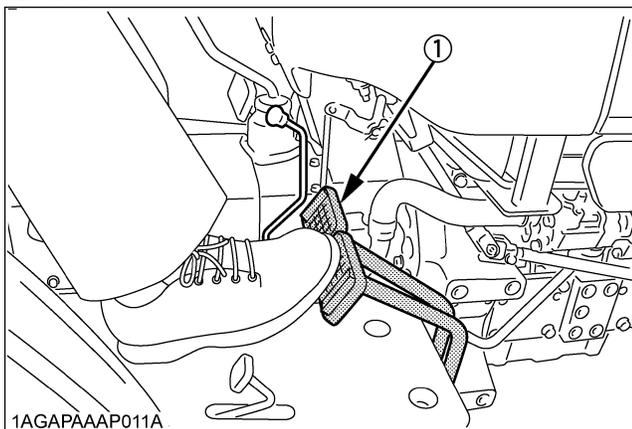
(1) Levier d'accélération  
(2) Pédale d'accélération

↑ "AUGMENTÉ"  
↓ "DIMINUE"

## 8. Déverrouillez le frein de stationnement et relâchez lentement l'embrayage.

### ■ Frein de stationnement

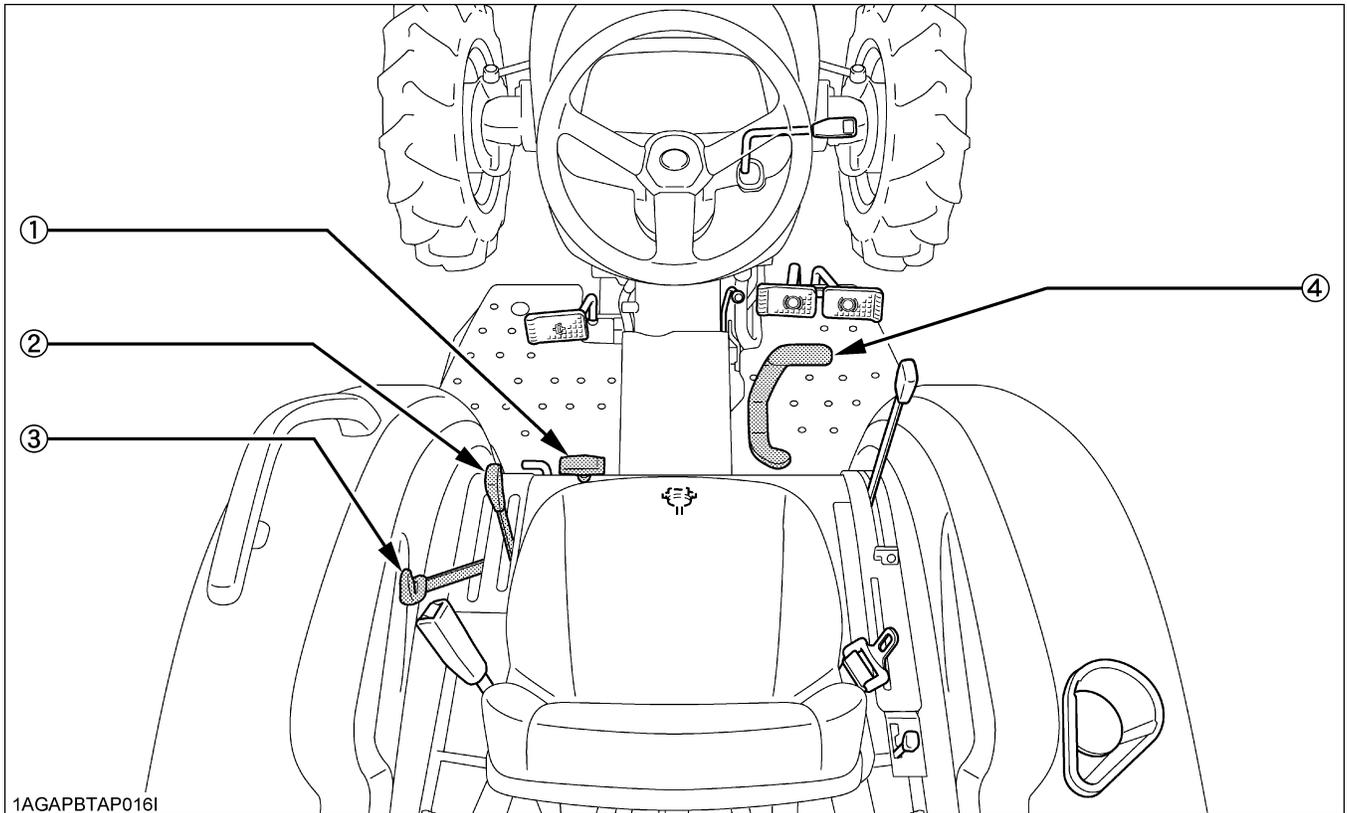
Pour relâcher le frein, pressez sur les pédales de frein encore.



(1) Pédales de frein

## 6. Sélection de la vitesse de déplacement.

[Type HST]



1AGAPBTAP016I

(1) Levier du système 4RM

(2) Levier de changement de gamme de vitesse

(3) Levier de contrôle de croisière (si équipé)

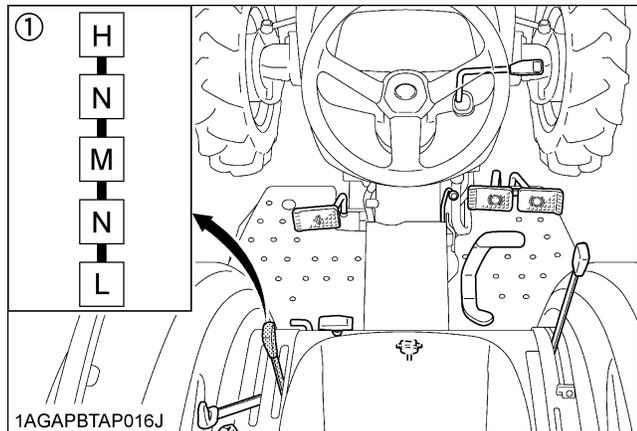
(4) Pédale de contrôle de vitesse

HST

TM

## ■ Levier de changement de gamme de vitesse (L-M-H)

Le levier de changement de gamme peut être actionné seulement quand le tracteur est complètement arrêté et que la pédale de contrôle de la vitesse est au point mort.



(1) Levier de changement de gamme de vitesse (L-M-H)

(H) "RAPIDE"  
(M) "MILIEU"  
(L) "LENTE"  
(N) "POSITION NEUTRE"

### IMPORTANT:

Pour éviter d'endommager la timonerie de la transmission et du changement de vitesses lors d'un débrayage:

- Arrêtez complètement le tracteur en utilisant les pédales de frein.
- Ne forcez pas sur le levier de changement de la plage de vitesses.
- S'il est difficile de décaler le levier sur la position L, M ou H à partir du point mort:

Sur une pente, assurez-vous de mettre le frein de stationnement avant de commencer la procédure.

- (1) Appuyez légèrement sur la pédale de contrôle de la vitesse pour faire tourner les engrenages à l'intérieur de la transmission.
- (2) Relâchez la pédale de contrôle de la vitesse à la position du point mort.
- (3) Appuyez sur la pédale d'embrayage, attendez un moment, puis déplacez le levier.

## ■ Levier du système 4RM

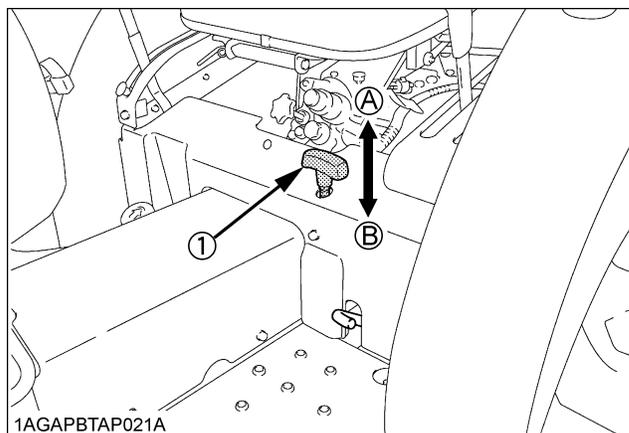


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- N'engager pas l'entraînement des roues avant lors des déplacements à haute vitesse.
- Lors de conduite sur des surfaces boueuses, humides ou glacées, assurer que le tracteur soit équipé des contrepoids appropriés pour offrir une bonne stabilité, ceci évitera les dérapages ou la perte de contrôle. Opérer le tracteur à vitesse réduite et engager l'entraînement des roues avant.
- Un accident peut survenir si le tracteur est freiné brusquement, spécialement lorsqu'une lourde charge est tractée, la charge peut alors pousser le tracteur et causer une perte de contrôle.
- Les caractéristiques de freinage sont différentes entre les tracteurs de modèle 2RM et 4RM.  
Soyez avisé de ces différences et conduisez avec prudence.

Utilisez ce levier pour engager l'entraînement de l'essieu avant quand le tracteur est arrêté. Actionnez le levier dans la position "ENGAGÉE" pour enclencher la traction avant.



(1) Levier du système 4RM (A) "ENGAGÉE"  
(B) "DÉGAGÉE"

### IMPORTANT :

- Appuyez sur la pédale d'embrayage avant d'actionner le levier de traction avant.
- Si le levier de l'entraînement des roues avant est difficile à désengager, arrêter le tracteur, tourner le volant de direction et bouger le levier.
- Les pneus s'useront rapidement si la traction avant est utilisée sur route pavée.

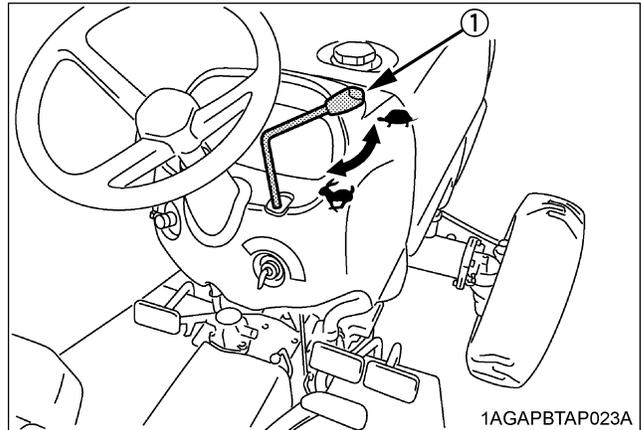
◆ **Emploie du système 4RM est recommandée pour exécuter les travaux suivant:**

1. Quand une force de traction supplémentaire est nécessaire par exemple : des travaux sur terrains humides, pour tirer une remorque ou lors de travaux avec un chargeur frontal.
2. Des travaux en terrain sablonneux.
3. Des travaux sur sol dur où un rotoculteur peut pousser le tracteur.
4. Pour augmenter le freinage à vitesses réduites.

## 7. Accélération du moteur.

### ■ Levier d'accélération manuel

Tirez le levier pour augmenter la vitesse de révolution du moteur et poussez-le pour diminuer la vitesse du moteur.



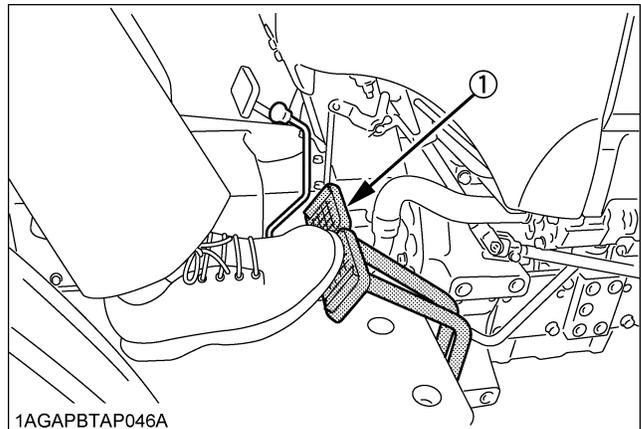
(1) Levier d'accélération manuel

↗ "AUGMENTE"  
↘ "DIMINUE"

## 8. Déverrouillez le frein de stationnement et relâchez lentement l'embrayage.

### ■ Frein de stationnement

Pour relâcher le frein, pressez sur les pédales de frein encore.



(1) Pédales de frein

## 9. Relâchez la pédale de contrôle de vitesse. [Type HST]

### ■ Pédale de contrôle de vitesse



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

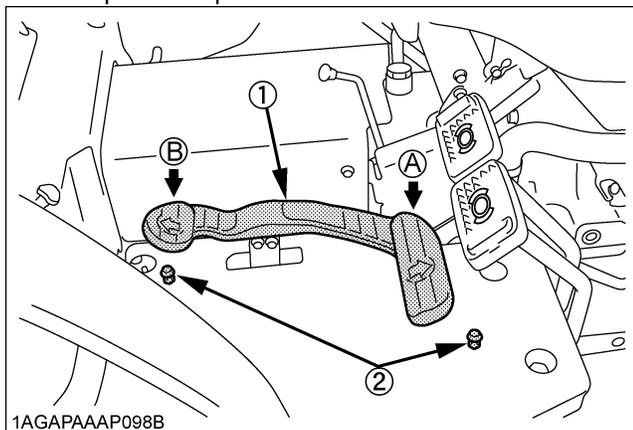
- Ne pas faites fonctionner si le tracteur se déplace sur un terrain plat avec le pied en dehors de la pédale de contrôle de vitesse.
- Consultez votre concessionnaire KUBOTA.

#### Pédale de marche avant

Appuyez sur la pédale de contrôle de vitesse avec le bout de votre pied droit pour la marche avant.

#### Pédale de marche arrière

Appuyez sur la pédale de contrôle de vitesse avec le talon de votre pied droit pour la marche arrière.



(1) Pédale de contrôle de vitesse (A) "AVANT"  
(2) Boulons de butée (B) "ARRIERE"

#### IMPORTANT :

- Pour prévenir des dommages sérieux à la transmission HST, ne pas réglez les boulons butée.

#### NOTE :

- Si l'opérateur se lève du siège, avec la pédale de contrôle de vitesse appuyée ou le levier du régulateur de vitesses engagé (ON), le moteur s'arrêtera, peu importe si le tracteur est en marche ou immobile. Ceci est causé par le système de contrôle de présence de l'opérateur (OPC), qui équipe ce tracteur.

### ■ Levier de contrôle de croisière

[si équipé]



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Tirer le levier de contrôle de croisière complètement vers l'arrière avant de démarrer le moteur.
- Ne pas utiliser le contrôle de vitesse de croisière sur la route.
- S'assurer de raccorder à la fois les freins de gauche et de droite pour déclencher la commande de croisière. La commande d'avancement ne sera pas relâchée avec des freins uniques seulement en fonctionnement.

Ce dispositif est conçu pour un rendement maximum du moteur et pour le confort de l'opérateur. Il assure une vitesse de fonctionnement en marche avant constante, en maintenant mécaniquement la pédale de contrôle de croisière à la position choisie.

#### ◆ Pour engager le système de contrôle de croisière

1. La vitesse d'avance correcte sera obtenue selon la position du levier de contrôle de croisière.
2. La vitesse plus rapide que la vitesse réglée sera obtenue en appuyant sur la pédale de commande de vitesse plus loin dans ce cas. La vitesse réglée ne sera pas annulée si vous relâchez la pédale.

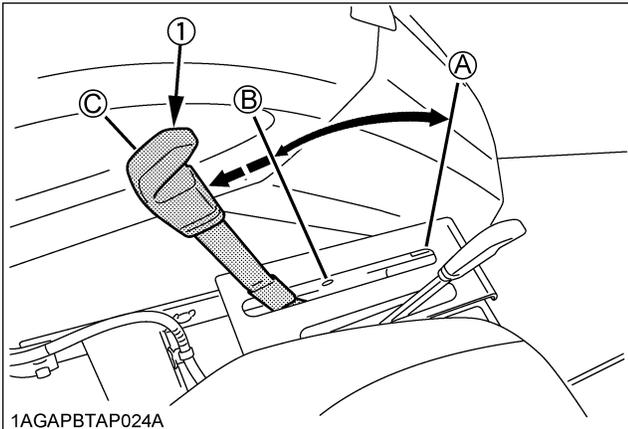
#### ◆ Pour désengager le système de contrôle de croisière

- Pour désengager le contrôle de croisière, actionner le levier complètement en arrière et ensuite sur la position "OFF".
- Presser sur les 2 pédales de frein.

#### NOTE :

- Le contrôle de croisière sera automatiquement désengagé en appuyant sur les 2 pédales de frein.
- Le contrôle de croisière ne se désengagera pas lorsque seulement une des pédales de frein (gauche ou droite) est appliquée.
- Le contrôle de croisière ne fonctionne pas en marche arrière.
- Il est préférable de positionner le levier de contrôle de vitesse pendant que la pédale d'HST est appuyée. Cela rend l'ajustage plus précis.

- En enlevant le contrôle de vitesse de croisière, assurez-vous de ramener le levier complètement en arrière.



(1) Levier de contrôle de croisière (A) "AUGMENTATION"  
(B) "DIMINUTION"  
(C) Position "OFF"

**NOTE :**

- Si l'opérateur se lève du siège, avec la pédale de contrôle de vitesse appuyée ou le levier du régulateur de vitesses engagé (ON), le moteur s'arrêtera, peu importe si le tracteur est en marche ou immobile. Ceci est causé par le système de contrôle de présence de l'opérateur (OPC), qui équipe ce tracteur.

## ARRÊT

### ■ Arrêt

1. Ralentissez le régime du moteur.
2. Pressez sur la pédale d'embrayage et de frein.
3. Après l'immobilisation du tracteur, désengagez la PDF, abaissez les accessoires, désengagez la transmission, relâchez la pédale d'embrayage et serrez le frein de stationnement.

## VÉRIFICATION PENDANT LA CONDUITE

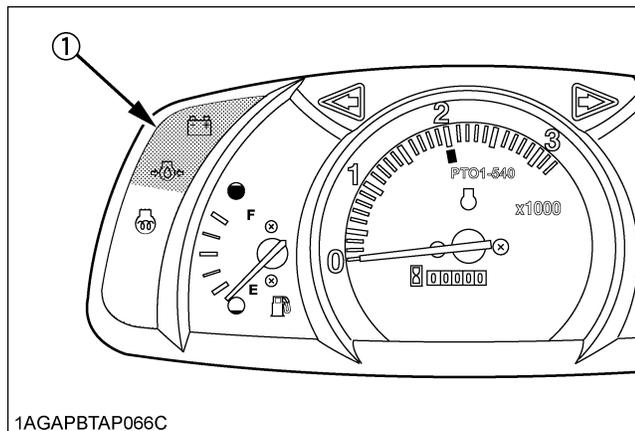
### ■ Arrêter le moteur immédiatement si:

- Le moteur ralentit ou accélère soudainement.
- Des bruits anormaux se produisent soudainement.
- Les fumées d'échappement deviennent soudainement très sombres.

### ■ Tableau de bord "Easy Checker(TM)"

Immédiatement arrêter le moteur si une lumière témoin s'allume sur le "Easy Checker(TM)" pendant la conduite du tracteur, et trouvez la cause comme montré ci-dessous.

Ne faites jamais fonctionner le tracteur si une lumière témoin s'allume.



1AGAPBTAP066C

(1) Tableau de bord "Easy Checker(TM)"

### ⚠ Pression d'huile du moteur

La lumière témoin située sur le "Easy Checker(TM)" de la pression d'huile du moteur s'allume lorsque la pression d'huile dans le moteur baisse en dessous du niveau prescrit. Si ceci survient en cours d'opération et que la lumière ne s'éteint pas quand le régime du moteur est accéléré à plus de 1000 tr/mn (16,7 tr/s), vérifiez le niveau de l'huile moteur. (Voir "Vérification du niveau d'huile moteur" à "ENTRETIEN QUOTIDIEN" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

### ⚠ Charge électrique

La lumière témoin sur le "Easy Checker(TM)" s'allume si l'alternateur ne charge pas la batterie. Si ceci survient en cours d'opération, vérifiez le système de charge électrique ou consultez votre concessionnaire KUBOTA.

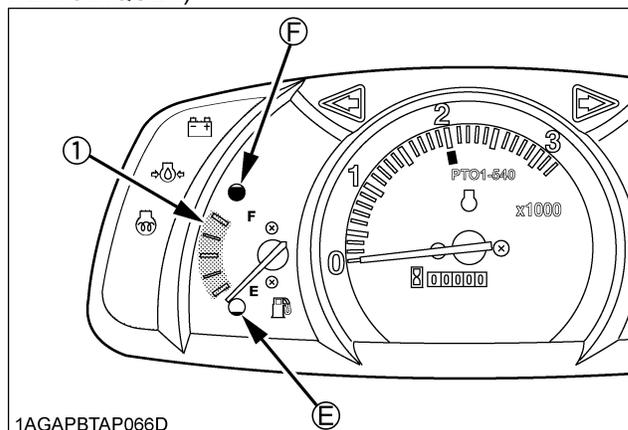
### NOTE :

- Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour les instructions, lorsque vous vérifiez et faites l'entretien de votre tracteur.

### ■ Jauge du carburant

Quand l'interrupteur de la clé de contact est enclenché, la jauge du carburant montre le niveau de carburant.

Veillez à ne pas épuiser le contenu du réservoir à carburant car ceci peut causer une infiltration d'air dans le circuit d'alimentation en carburant. Si ce problème se produit, procédez à une purge du système d'alimentation en carburant. (Voir "Purge du système de carburant" à "SERVICE QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)



1AGAPBTAP066D

(1) Jauge du carburant

(E) "VIDE"

(F) "PLEIN"

## ■ Jauge de la température du réfrigérant

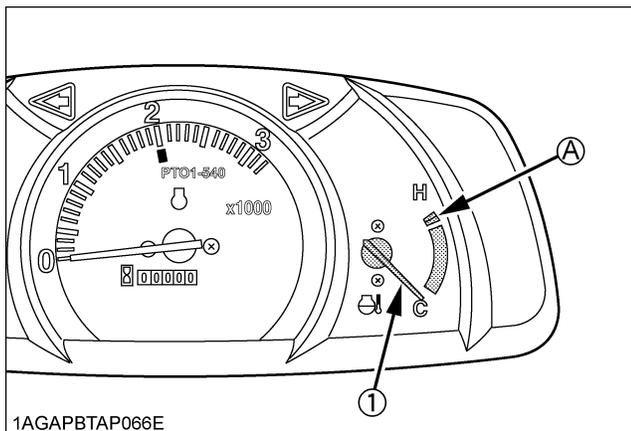


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne pas enlever le bouchon de remplissage du radiateur avant que la température du réfrigérant soit en dessous de son point d'ébullition. Ensuite desserrez le bouchon un peu, avant de l'enlever complètement, pour éliminer toute la surpression qui se trouve dans le radiateur.

1. Avec l'interrupteur de la clé de contact enclenché, la jauge indique la température du réfrigérant. "C" indique "froid" et "H" indique "chaud".
2. Si l'indicateur atteint la zone rouge, le réfrigérant du moteur surchauffe. Vérifiez le tracteur en vous référant à la section "RECHERCHE DES PANNES".



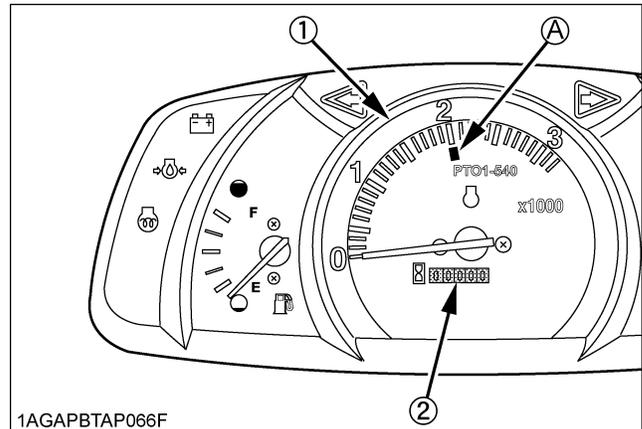
(1) Jauge de la température du réfrigérant

(A) "ZONE ROUGE"

## ■ Compteur d'heures / Compte-tours

Ce compteur sert à donner les lectures pour la vitesse de révolution du moteur, la vitesse de l'arbre de la PDF et le nombre d'heures de service pendant lesquels le tracteur a travaillé.

1. Le compte-tours indique la vitesse de révolution du moteur avec un point de repère pour la PDF 540 tr/mn.
2. Le compteur-d'heures indique les heures d'utilisation du tracteur en 5 chiffres, le dernier chiffre indique 1/10 d'heure.



(1) Régime du moteur  
(2) Heures d'utilisation

(A) PDF : 540 tr/mn

## STATIONNEMENT

### ■ Stationnement



### AVERTISSEMENT

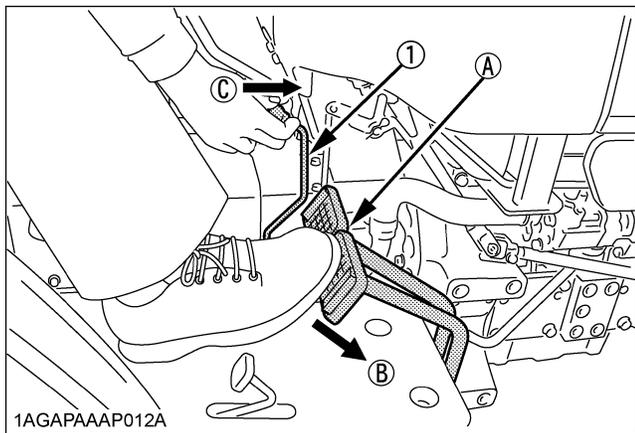
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:  
**AVANT DE QUITTER LE TRACTEUR**

- **SERRER TOUJOURS LE FREIN DE STATIONNEMENT ET ABAISSER TOUS LES ÉQUIPEMENTS SUR LE SOL.**

Laisser la transmission en vitesse, lorsque le moteur est arrêté, ne préviendra pas le tracteur avec une transmission HST de bouger.

- **ARRÊTER LE MOTEUR ET ENLEVER LA CLÉ DE CONTACT.**

1. Quand vous stationnez, soyez certain de serrer le frein de stationnement.  
Pour serrer le frein de stationnement;
  - (1) Verrouillez les pédales de frein.
  - (2) Appuyez sur les pédales de frein.
  - (3) Verrouillez les pédales de frein avec le levier du frein de stationnement.



(1) Levier du frein de stationnement

(A) Verrouillez les pédales de frein.

(B) "APPUYER"

(C) "POUSSER"

### IMPORTANT :

- Pour prévenir des dommages au levier du frein de stationnement, assurer que les pédales de frein sont complètement appuyées avant de pousser sur le levier du frein de stationnement.
2. Avant de quitter le siège, désengagez la PDF, abaissez tous les accessoires, placez tous les leviers de contrôle en position neutre, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.
  3. Si vous devez stationner dans une pente, soyez certain de caler les roues pour prévenir un mouvement du tracteur.

## TECHNIQUES D'UTILISATION

### ■ Verrouillage du différentiel



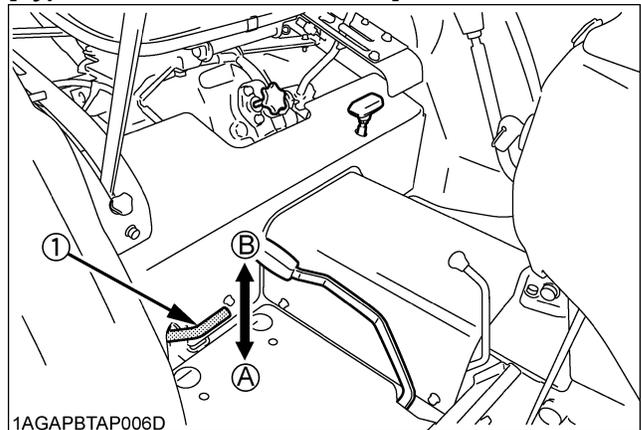
### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter les risques de blessures corporelles ou la mort, suite à une perte de contrôle:

- Ne pas utiliser le tracteur à haute vitesse avec le verrouillage du différentiel engagé.
- Ne pas tenter un virage avec le verrouillage du différentiel engagé.
- Assurer de désengager le verrouillage du différentiel avant d'effectuer un virage dans un champ.

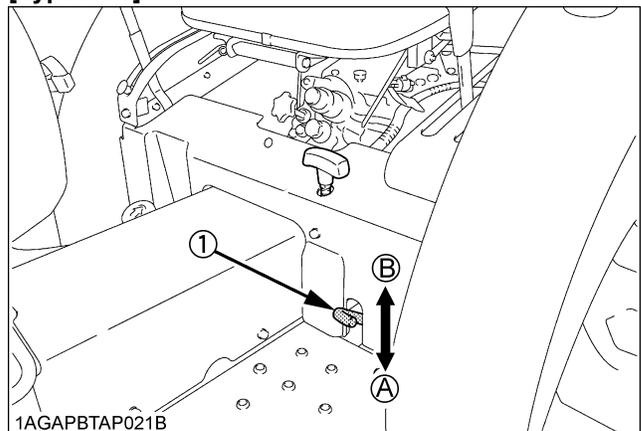
En cas de patinage de l'une des roues arrière, appuyez sur la pédale de verrouillage du différentiel. Les deux roues vont alors tourner ensemble, réduisant le patinage. Le verrouillage du différentiel est maintenu engagé seulement lorsque la pédale est enfoncée.

#### [Type de transmission manuelle]



1AGAPBTAP006D

#### [Type HST]



1AGAPBTAP021B

(1) Pédale de verrouillage du différentiel

(A) Appuyer "ENGAGÉ"

(B) Relâcher "DÉSENGAGÉ"

**IMPORTANT :**

- Lors de l'utilisation du verrouillage du différentiel, ralentir toujours le moteur.
- Pour prévenir des dommages au groupe propulseur, ne pas engager le verrouillage du différentiel lorsqu'une roue patine et que l'autre est complètement immobile.
- Si le verrouillage du différentiel ne peut être relâché, appuyer légèrement sur les pédales de frein en alternance.

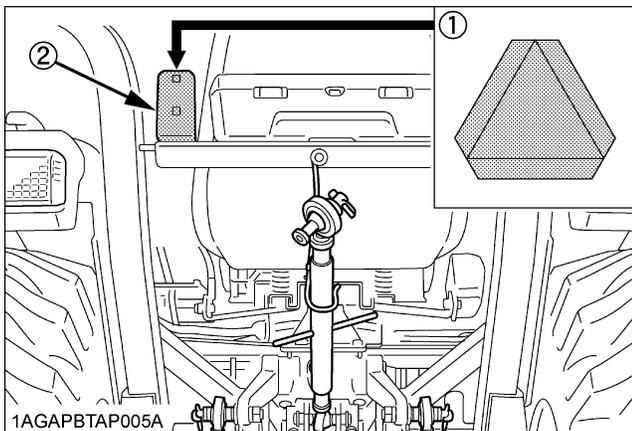
**■ Opération du tracteur sur la route****AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Pour assurer un freinage en ligne droite en vitesse de route, verrouillez les pédales de frein ensemble. Un freinage inégal à vitesse de route peut causer un renversement du tracteur.
- Pour circuler sur la route avec un équipement porté sur l'attelage 3-points, assurez-vous d'avoir un nombre suffisant de contrepoids sur le devant du tracteur pour améliorer la stabilité du système de direction.

Assurez-vous que le triangle de véhicule lent SMV, et les lumières de danger soient propres et visibles. Si l'accessoire monté à l'arrière ou remorqué cache ce triangle, installez sur l'accessoire un triangle de véhicule lent et des lumières de danger.

Consultez votre concessionnaire KUBOTA, pour plus de détails.



(1) Triangle de véhicule lent

(2) Support

**■ Opération sur terrain difficile et en pente****AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Pour monter une pente raide, toujours opérez le tracteur en marche arrière. Monter une pente raide en marche avant peut causer un renversement du tracteur. Pour une opération plus sécuritaire demeurez loin des collines ou des pentes trop raides.
- Evitez de changer de vitesse lorsque vous montez ou descendez une pente.
- Lors d'utilisation dans une pente, ne jamais désengagez l'embrayage ou ne positionnez pas le levier de changement de vitesse au point mort. Ceci pourrait causer une perte de contrôle.
- Ne pas conduisez à proximité des bords de caniveau ou des talus, ceux-ci risquent de s'effondrer sous le poids du tracteur. Spécialement quand le sol est meuble ou humide.

1. Assurez-vous que la voie de roulement soit adéquatement ajustée pour procurer une stabilité maximum. (Voir "AJUSTEMENT DES ROUES" à la section "PNEUS, ROUES ET CONTREPOIDS".)
2. Ralentissez en descendant une pente, sur terrain difficile et lors de virage serré, principalement si des accessoires lourds sont montés et ou tirés par le tracteur.
3. Lors de la descente d'une pente, engagez une vitesse assez basse pour garder le tracteur sous contrôle sans utiliser les freins.

**■ Transporter le tracteur en toute sécurité**

1. Le tracteur, s'il est endommagé, doit être monté sur un camion. Fixez solidement le tracteur avec des sangles.
2. Suivez les indications ci-dessous lors du remorquage du tracteur: Sinon, le groupe motopropulseur du tracteur peut être endommagé.
  - Réglez les leviers de vitesses en position "neutre".
  - Si possible, faites démarrer le moteur et sélectionnez 2RM; si les vitesses rampantes sont montées, assurez-vous qu'elles soient désengagées.
  - Remorquage du tracteur à l'aide de son crochet avant ou de la barre de remorquage.
  - Ne jamais tracter à plus de 10 km/h (6,2 mph).

### ■ Instruction d'opération de la servodirection

1. La servodirection n'est actionnée que si le moteur est en marche. Une diminution de la révolution du moteur peut rendre le volant un peu plus difficile à manoeuvrer. Lorsque le moteur est arrêté, le tracteur fonctionne de la même manière que ceux non équipé de la servodirection.
2. Lorsque le volant est tourné complètement, la soupape de décharge s'ouvre. Ne tenez pas le volant dans cette position trop longtemps.
3. Évitez de tourner le volant de direction quand le tracteur est arrêté, faute de quoi les pneus ou pourraient subir une usure rapide.
4. Le mécanisme de la servodirection rend le volant très facile à manoeuvrer. Des précautions doivent être prises lors de la conduite du tracteur sur la route à vitesse élevée.

# PRISE DE FORCE (PDF)

## UTILISATION DE LA PRISE DE FORCE (PDF)



### AVERTISSEMENT

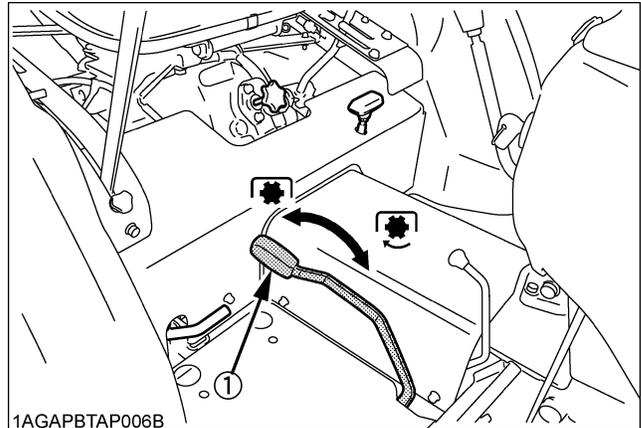
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Désengagez la PDF, arrêtez le moteur et attendez que tous les éléments en rotation s'arrêtent complètement avant de connecter, déconnecter, ajuster ou nettoyer n'importe quel équipement entraîné par la PDF.

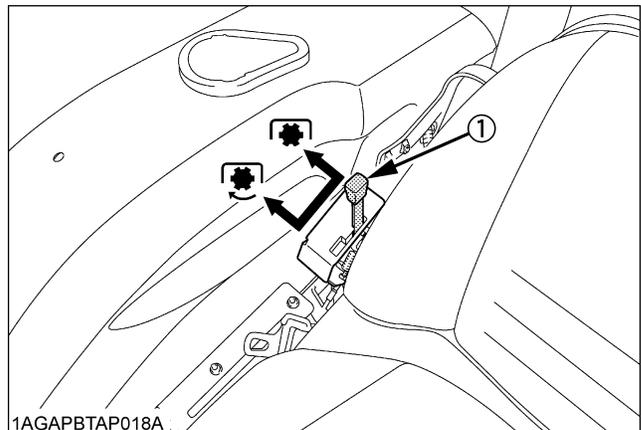
### Levier de changement de vitesse de la PDF

1. Ce tracteur est équipé d'une PDF de 540 tr/mn.
2. L'engagement de la PDF nécessite une opération de la pédale d'embrayage. Avant un changement de position du levier de changement de vitesse de la PDF, pressez la pédale d'embrayage complètement pour immobiliser le tracteur et les accessoires activés par la PDF.

### [Type de transmission manuelle]



### [Type HST]



(1) Levier de la PDF proportionnelle

☒ "ENGAGER"

☒ "DÉSENGAGER"

### IMPORTANT :

- Pour éviter des chocs à la PDF, réduisez la vitesse en engageant la PDF, et accélérez jusqu'à la vitesse recommandée.
- Pour éviter un endommagement de la boîte de vitesses, avant l'engagement du levier de changement de vitesse de la PDF (prise de force), désembrayer complètement l'embrayage principal.

### NOTE :

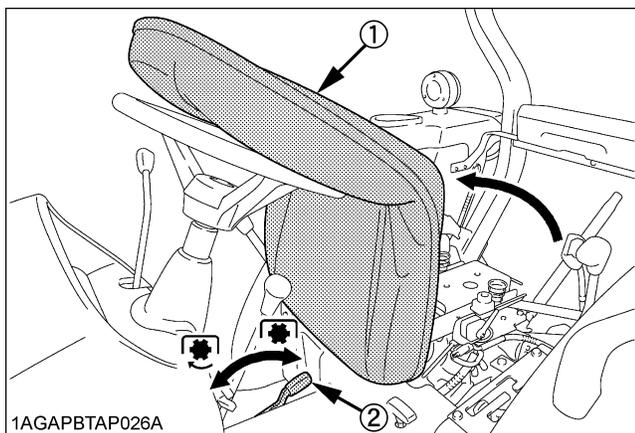
- Sur le compte-tours il y a une marque PTO-1 (540 tr/mn).
- Le moteur du tracteur ne démarrera pas si le levier du changement de vitesse de la PDF (prise de force) est engagé dans la position "ON" (marche).

### ■ Mode PDF avec tracteur stationnaire

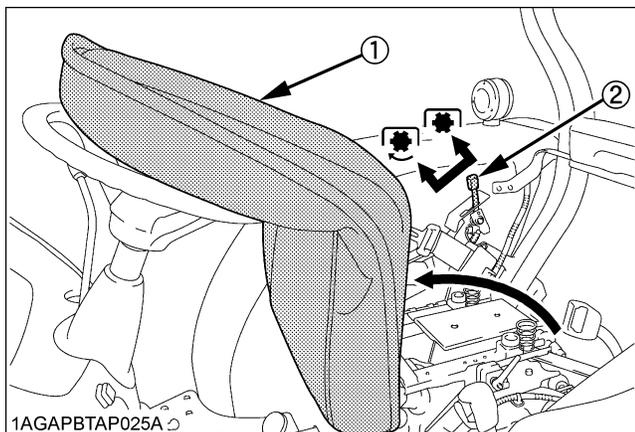
Pour immobiliser le tracteur et utiliser le système de la PDF en mode stationnaire, (pour faire fonctionner une déchiqueteuse à copeaux ou une pompe), démarrer le système de PDF en suivant les étapes suivantes.

1. Serrer le frein de stationnement et placer des blocs d'immobilisation sous les roues.
2. Assurer que les leviers de changement de vitesse sont à la position NEUTRE et démarrer le moteur.
3. Engager le levier de la PDF à la position "engagée".
4. Régler le régime du moteur pour procurer la vitesse de PDF recommandée.
5. Descendre du siège et incliner rapidement le siège. (Le moteur s'arrêtera s'il y a un délai en inclinant le siège.)

#### [Type de transmission manuelle]



#### [Type HST]



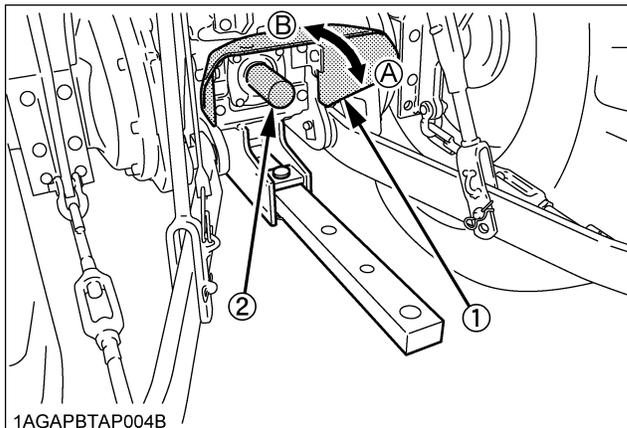
- (1) Siège      "ENGAGÉE (ON)"  
 (2) Levier d'engrenage de la PDF      "DÉSENGAGÉE (OFF)"

#### NOTE :

- Si le système de la PDF est engagé et que vous vous levez du siège ou que le siège n'est pas incliné vers l'avant, le moteur s'arrête automatiquement.

### ■ Couverture et capuchon de protection de l'arbre de PDF

Maintenez toujours en place le couvercle de l'arbre de PDF. Remplacez le capuchon sur l'arbre quand celui-ci n'est pas employé. Lorsqu'on raccorde ou qu'on détache le joint à l'axe de la PDF, soulever le couvent de l'axe de la PDF.

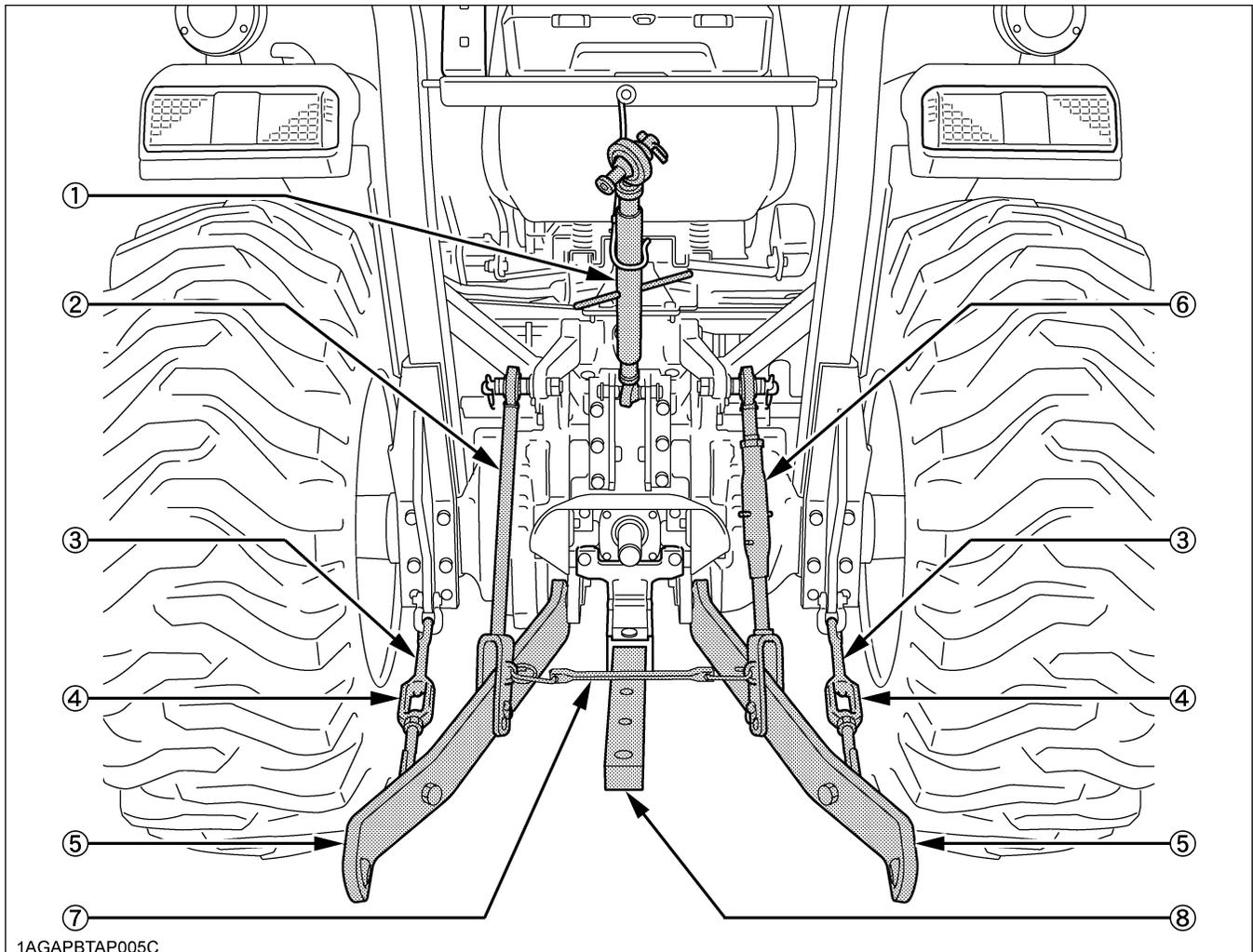


- (1) Couvercle de l'arbre de PDF      (A) "POSITION NORMALE"  
 (2) Capuchon de l'arbre de PDF      (B) "POSITION RELEVÉE"

#### IMPORTANT :

- L'angle d'inclinaison du cardan de l'arbre de transmission de la PDF est techniquement limité. Reportez-vous aux instructions de l'arbre de transmission de la PDF pour une utilisation correcte.

# ATTELAGE 3 POINTS & BARRE DE TRACTION



1AGAPBTAP005C

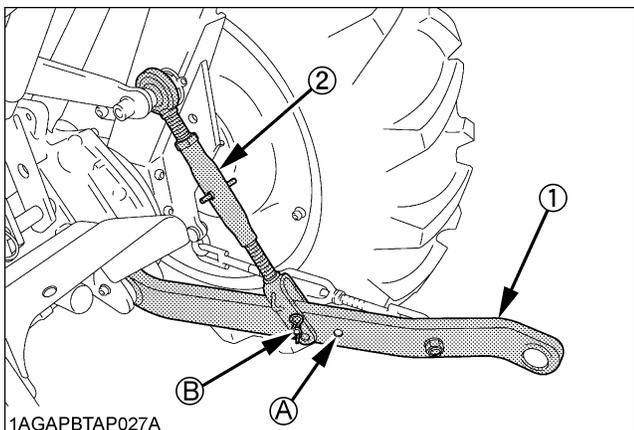
- (1) Tirant supérieur
- (2) Tige de levage (gauche)
- (3) Chaîne d'arrêt
- (4) Tendeur
- (5) Bras inférieur
- (6) Tige de levage (droite)
- (7) Ressort d'attache
- (8) Barre de traction

## ATTELAGE 3-POINTS

### 1. Préparation pour brancher des accessoires.

#### ■ Sélection des trous sur les bras inférieurs

Il y a 2 orifices dans les bras inférieurs. Pour la plupart des opérations, les tiges de levage devront être fixées aux orifices (B).



(1) Bras inférieur

Orifices: (A), (B)

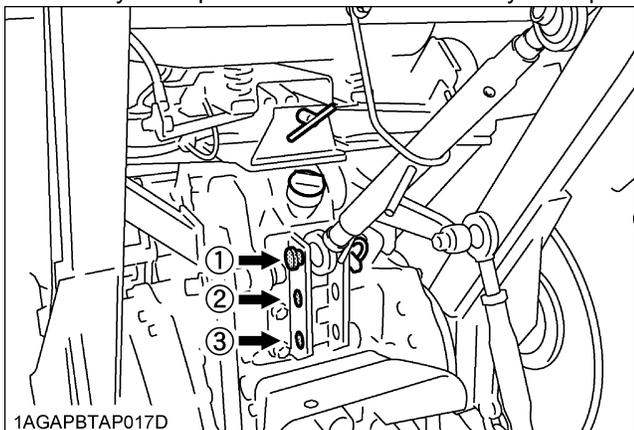
(2) Tiges de levage

#### NOTE :

- Les tiges de levage peuvent être fixées à la position (A) pour une force de levage majeure.

#### ■ Sélection des trous de montage du tirant supérieur

Sélectionnez la paire de trou adéquate en se référant au "Tableau de référence pour l'utilisation du groupe de contrôle hydraulique" dans la section Unité Hydraulique.



1AGAPBTAP017D

#### ■ Barre de traction

Enlevez la barre de traction lorsqu'un accessoire est connecté.

### 2. Connexion et déconnexion des accessoires.



#### AVERTISSEMENT

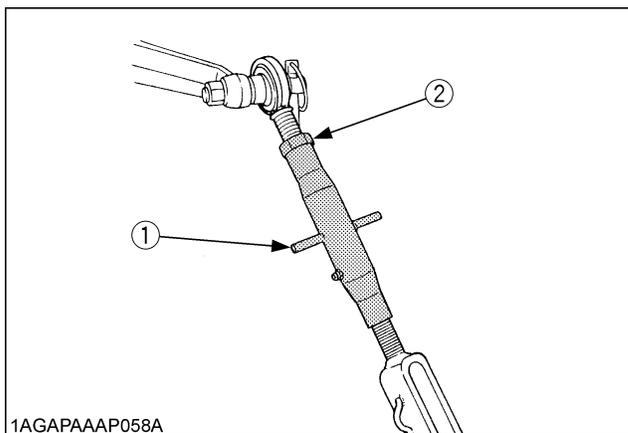
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Arrêtez le moteur
- Ne vous tenez pas entre le tracteur et l'accessoire à moins que le frein de stationnement ne soit serré.
- Avant la connexion et la déconnexion d'accessoire, situé le tracteur et l'accessoire sur une surface plane.
- Si un accessoire est monté sur l'attelage 3-points, vérifiez toute la course d'opération, pour éviter des interférences, une déconnexion ou une torsion de l'arbre de PDF.

#### ■ Réglage de la tige de levage (droite)

Nivelez l'accessoire monté sur l'attelage 3-pts de part et d'autre, en tournant la manette de réglage pour allonger et raccourcir la tige de levage seulement lorsque l'équipement est déposé sur sol.

Après réglage, verrouillez pour plus de sécurité, l'écrou de blocage.



1AGAPAAAP058A

(1) Manette de réglage

(2) Écrou de verrouillage

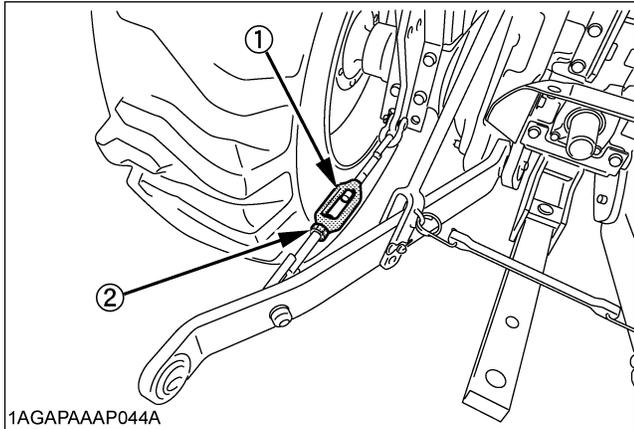
#### ■ Tirant supérieur

1. Réglez l'angle de l'outil à la position désirée, en raccourcissant ou en allongeant le tirant supérieur. Après réglage, verrouillez pour plus de sécurité, l'écrou de blocage.
2. La longueur du tirant supérieur diffère selon le type d'accessoires à utiliser.

### ■ Chaînes d'arrêt

Ajustez le tendeur pour maîtriser le balancement horizontal de l'accessoire. Voir "Tableau de référence pour l'utilisation du groupe de contrôle hydraulique" à "BRANCHEMENTS HYDRAULIQUES AUXILIAIRES" à la section "UNITÉ HYDRAULIQUE".

Après l'ajustement, resserrez l'écrou de verrouillage.



1AGAPAAP044A

- (1) Tendeur
- (2) Écrou de verrouillage

### ■ Ressort d'attache

Dans le cas où le tracteur est utilisé sans raccordement d'accessoires, il est nécessaire d'attacher les bras inférieurs pour éviter qu'ils frappent les roues arrière.

## BARRE DE TRACTION



### AVERTISSEMENT

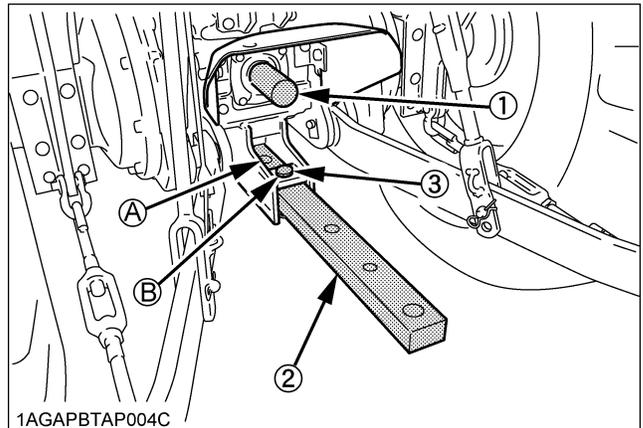
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne jamais remorquer ou tirer depuis le tirant supérieur, l'essieu arrière ou tout point au-dessus de la barre de traction. Ceci peut causer le renversement du tracteur et causer des blessures ou la mort.

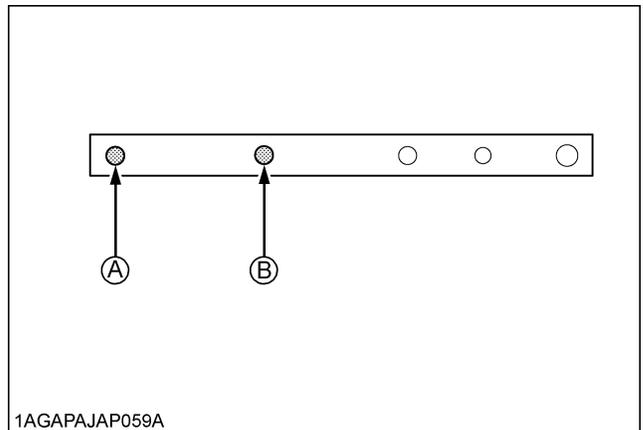
### ■ Réglage de la longueur de la barre de traction

Pour remorquer un accessoire, il est recommandé d'utiliser le trou (B) sur la barre de traction.

La charge de la barre de traction est inscrite à la section "CARACTÉRISTIQUES DES LIMITATIONS D'ACCESSOIRE".



1AGAPBTAP004C



1AGAPAJAP059A

- (1) Arbre de PDF
- (2) Barre de traction
- (3) Goupille de la barre de traction

Trous: (A), (B)

# UNITÉ HYDRAULIQUE

## IMPORTANT :

- Ne pas utiliser le système avant que le moteur soit réchauffé. Si vous essayez d'employer le système hydraulique quand le moteur est froid cela peut occasionner des dommages au système.
- Après que le levier de contrôle hydraulique est activé si des bruits sont entendus lorsque l'accessoire est levé, le mécanisme hydraulique n'est pas adéquatement ajusté. Sinon corrigé, le système peut être endommagé. Contactez votre concessionnaire KUBOTA pour un ajustement approprié.

## ■ Contrôle de flottaison

Placer le levier de commande de positionnement dans une position libre (flottante), de manière à ce que la biellette inférieure se déplace librement en rapport avec la condition du sol.

## SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ATTACHE 3-PTS



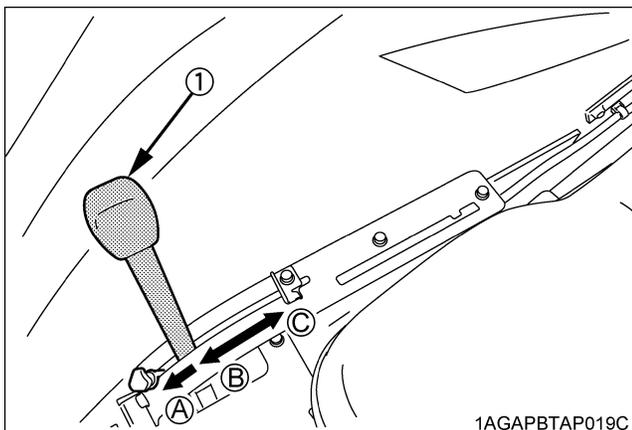
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Avant d'utiliser les leviers de commande de l'attelage 3-points, veillez à ce qu'aucune personne ou objet ne se trouve autour de l'accessoire ou de l'attelage 3-points. Ne vous tenez pas sur ou à proximité de l'outil ou entre l'outil et le tracteur lors de l'engagement des leviers de commande de l'attelage 3-points.

## ■ Contrôle de position

Ceci contrôle la profondeur de travail de l'accessoire porté par le 3-pts sans regard à l'effort de traction requis.



(1) Levier de contrôle de position

(A) "FLOTTANT"

(B) "VERS LE BAS"

(C) "VERS LE HAUT"

## ■ Vitesse de descente de l'attelage 3-pts

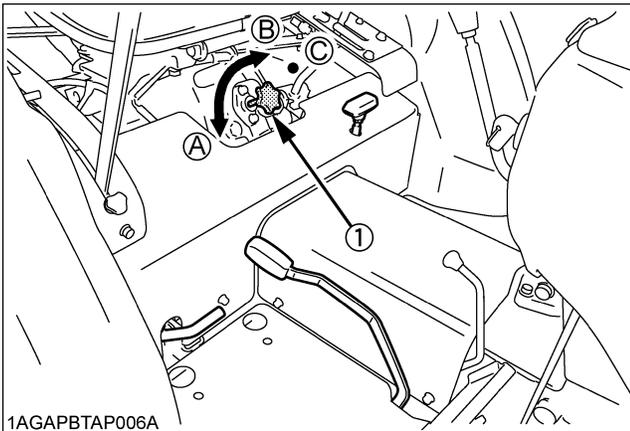


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Une descente trop rapide pourrait entraîner des dommages ou des blessures. La vitesse de descente de l'accessoire doit être telle qu'il peut descendre en 2 secondes ou plus.

La vitesse de descente de l'attelage 3-pts peut-être ajustée en ajustant le bouton de réglage de la vitesse de descente du 3-pts.



(1) Bouton de réglage de la vitesse de descente 3-pts

(A) "RAPIDE"  
(B) "LENTE"  
(C) "BLOCAGE"

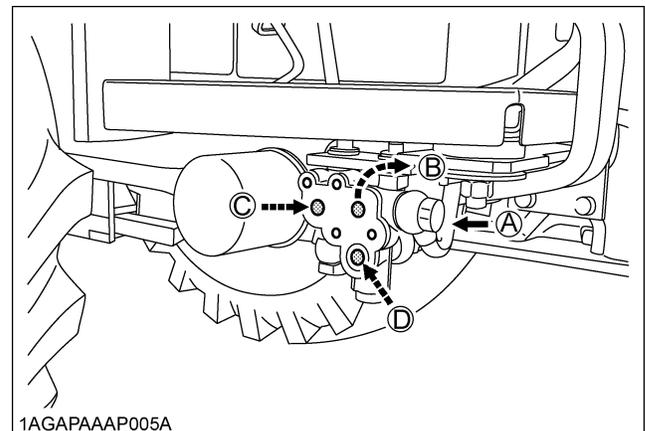
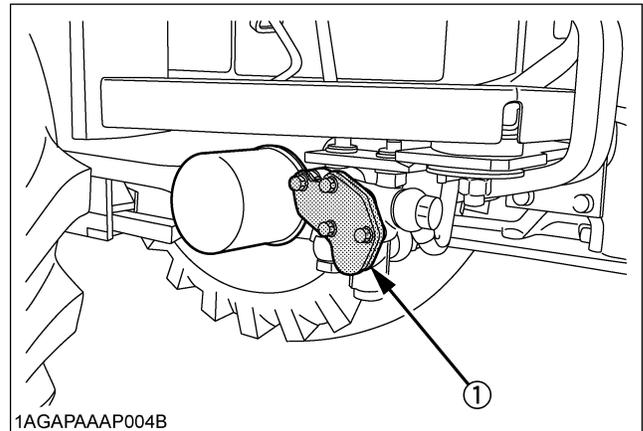
## BRANCHEMENTS HYDRAULIQUES AUXILIAIRES

### ■ Orifice de sortie de type bloc

La sortie hydraulique de type bloc est utile lors de l'installation d'équipements à fonctionnement hydrauliques tels que chargeur frontal, lame avant, etc

#### Quand un accessoire est accouplé

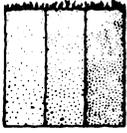
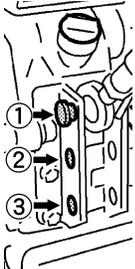
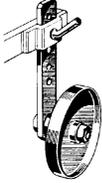
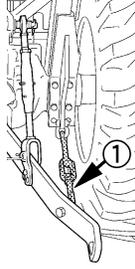
1. Enlevez le couvercle.
2. Acheminer les flexibles d'entrée, de sortie et de retour comme l'indique le dessin.



- (1) Couvert
- (A) Venant de la pompe hydraulique  
(B) A l'accessoire  
Débit maximum  
23,4 L/min (6,18 gals. / min)  
Pression maximum  
15,2 MPa (155 kgf/cm<sup>2</sup>, 2205 psi)  
(C) Depuis l'accessoire (sortie)  
(D) Depuis l'accessoire (orifice de réservoir)

**■ Tableau de référence pour l'utilisation du groupe de contrôle hydraulique**

Pour manipuler correctement le système hydraulique, l'opérateur devra avoir une profonde compréhension des instructions suivantes. Bien qu'elles ne puissent pas être appliquées à tous les types d'accessoires, ces informations sont utiles pour la plupart des applications.

<p>Equipement</p>	 <p>1AGAMAAAP314A Qualité du sol</p>	 <p>1AGAPAAAP043F Trous de montage du tirant supérieur</p>	 <p>1AGAMAAAP316A Roue jauge de profondeur</p>	 <p>1AGAPAAAP041D (1) Chaînes d'arrêt</p>	
<p>Charrue</p>	<p>Sol léger Sol moyen Sol dur</p>	<p>1 ou 2 2 ou 3 3</p>	<p>Oui/Non</p>	<p>Desserrées</p>	<p>Réglez les chaînes d'arrêt de telle sorte que l'accessoire puisse se déplacer latéralement de 5 à 6 cm (2,0 à 2,4 po.).</p>
<p>Charrue à disque</p>	<p>---</p>	<p>2 or 3</p>			
<p>Herse (à clous, ressort, à disque)</p>					
<p>Charrue sous-soleuse ...</p>	<p>---</p>	<p>2 or 3</p>			<p>Les chaînes d'arrêt doivent être assez tendues pour éviter que l'accessoire subisse un mouvement trop important lorsqu'il est en position surélevée.</p>
<p>Sarcluse, billonneuse ...</p>	<p>---</p>	<p>3</p>	<p>Oui</p>	<p>Serrées</p>	
<p>Engin de terrassement, excavatrice, niveleuse, fourche à fumier, remorque arrière ...</p>			<p>Oui/Non</p>		<p>Baissez le levier de contrôle de position complètement si les accessoires sont munis de roues jauge de profondeur</p>
<p>Faucheuse à herbe (à montage ventrale et arrière),</p>			<p>Non</p>		

# PNEUS, ROUES ET CONTREPOIDS

## PNEUS



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne pas réparez un pneu. Ceci doit être fait par une personne qualifiée et possédant les équipements adéquats.
- Maintenez toujours les pneus à la pression préconisée.

Ne pas dépassez la pression des pneus recommandée dans le manuel d'utilisateur.

### IMPORTANT :

- Ne pas utiliser de pneus non approuvés par KUBOTA.

### ■ Pression de gonflement

Bien que réglée en usine, la pression des pneus baisse naturellement au cours du temps. D'où la nécessité de vérifier la pression chaque jour et gonfler les pneus si nécessaire.

### NOTE :

- Maintenez une pression maximum dans les pneus avant, lors de l'utilisation d'un chargeur frontal ou lorsqu'un charge maximum de contrepoids avant est installée.

	Dimensions des pneus	Pression de gonflement
Arrière	11,2-24, 4PR	100 kPa (1,0 kgf/cm <sup>2</sup> , 14 psi)
	13,6-16, 4PR	100 kPa (1,0 kgf/cm <sup>2</sup> , 14 psi)
	15-19,5, 6PR	210 kPa (2,1 kgf/cm <sup>2</sup> , 30 psi)
Avant	5-15, 4PR	220 kPa (2,2 kgf/cm <sup>2</sup> , 32 psi)
	7,2-16, 6PR	180 kPa (1,8 kgf/cm <sup>2</sup> , 26 psi)
	23 x 8,50-12, 4PR	160 kPa (1,6 kgf/cm <sup>2</sup> , 23 psi)
	25 x 8,50-14, 6PR	160 kPa (1,6 kgf/cm <sup>2</sup> , 23 psi)
	27 x 8,50-15, 6PR	210 kPa (2,1 kgf/cm <sup>2</sup> , 30 psi)

### ■ Double pneus

Les double pneus ne sont pas approuvés.

## AJUSTEMENT DES ROUES



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Lors d'un travail sur pente ou avec une remorque, il est conseillé de faire accroître l'écartement des roues aux fins de sécurité.
- Supportez le tracteur sur des chevalets sécuritaires avant d'enlever les roues.
- Ne travaillez pas sous une machine qui est supportée par des appareils de soutien hydraulique. Ils peuvent se coincer, fuir soudainement ou être accidentellement abaissés. S'il est nécessaire de travailler sous un tracteur ou autres machines pour un service ou entretien, supportez-les avec des supports sécuritaires ou des blocs adéquats.
- Ne jamais employez le tracteur avec des jantes, des roues ou des essieux desserrés.

### ■ Roues avant

La voie de roulement avant ne peut pas être ajustée.

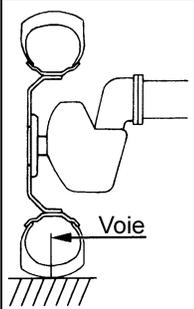
### IMPORTANT :

- Ne pas inverser les disques avant pour obtenir une voie plus large.
- Lors de la mise en place ou du réglage des roues, serrez les boulons au couple de serrage suivant. Vérifiez de nouveau le couple de serrage après un déplacement sur 200 m (200 verges) et en activant 10 fois le levier de l'inverseur de marche sur une distance de 5 m (5 verges). Par la suite, vérifiez le serrage des roues en suivant les intervalles d'entretien requis. (Voir la section "ENTRETIEN".)

### ◆ Roue avant à 2RM

5-15 Agraires	23 x 8,5-12 Prairie
<p>1050mm (41,3po.)</p> <p>1AGAPAAAP053B</p>	<p>1175mm (46,3po.)</p> <p>1AGAPAAAP054B</p>

## ◆ Roue avant à 4RM

	Pneus	7,2-16 Agraires	25 x 8,5-14 Prairie	27 x 8,5-15 IND
	Voie	1095mm (43,1po.)	1105mm (43,5po.)	1115mm (43,9po.)

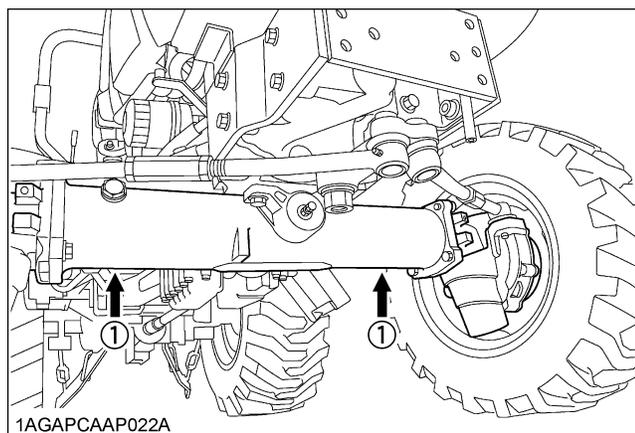
## NOTE :

- IND...pour industriel

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Avant de lever le tracteur, garez-le sur un sol ferme nivelé et calez les roues arrière.
- Immobilisez le pont avant pour l'empêcher de basculer.
- Sélectionnez des crics de levage qui supportent le poids de la machine et les mettre en place comme indiqué ci-dessous.



1AGAPCAAP022A

(1) Point de levage

## ■ Roues arrière

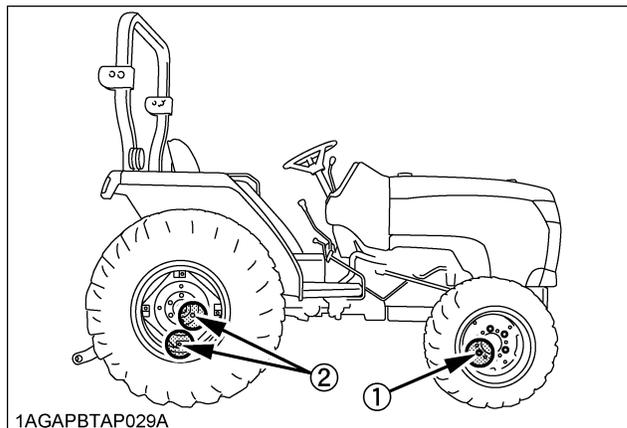
La largeur de voie arrière peut être réglée sur les pneus donnés ci-dessous.

Pour changer la largeur de voie

1. Enlevez les jantes des roues et/ou les boulons de montage du disque.
2. Déplacez la position des jante et/ou du disque (droite et gauche) à la position désirée, et resserrez les boulons.

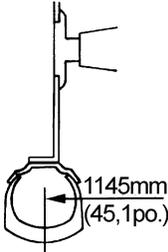
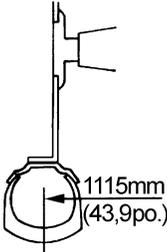
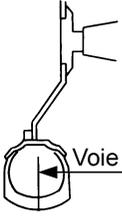
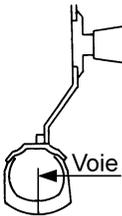
**IMPORTANT :**

- Montez toujours les roues comme sur l'illustration ci-dessous.
- Si les roues ne sont pas montées comme sur l'illustration ci-dessous, des parties de la transmission peuvent être endommagées.
- Lors de la mise en place ou du réglage des roues, serrez les boulons au couple de serrage suivant. Vérifiez de nouveau le couple de serrage après un déplacement sur 200 m (200 verges) et en activant 10 fois le levier de l'inverseur de marche sur une distance de 5 m (5 verges). Par la suite, vérifiez le serrage des roues en suivant les intervalles d'entretien requis. (Voir la section "ENTRETIEN".)



1AGAPBTAP029A

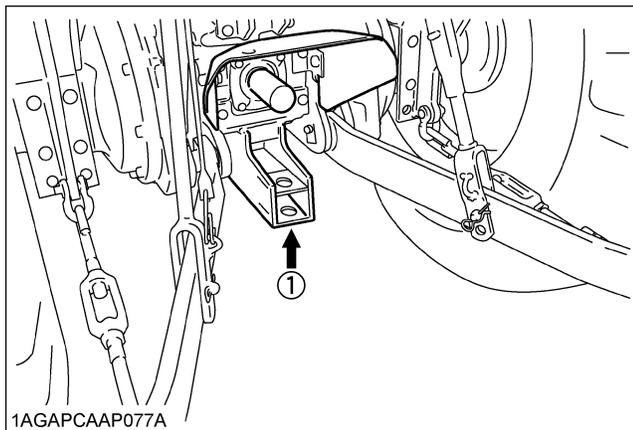
- (1) 137 N-m (14kgf-m, 100ft-lbs)  
(2) 215 N-m (22kgf-m, 160ft-lbs)

15-19,5 IND		13,6-16 Prairie	
			
11,2-24 Agraires			
			
1115mm (43,8po.)	1195mm (47,1po.)	1290mm (50,8po.)	

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Avant de lever le tracteur, stationnez-le sur un sol ferme nivelé et calez les roues arrière.
- Immobilisez le pont avant pour l'empêcher de basculer.
- Sélectionnez un cric de levage qui supporte le poids de la machine et mettez-le en place comme indiqué ci-dessous.



(1) Point de levage

**CONTREPOIDS**



**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Un lest additionnel par contrepois est nécessaire pour transporter des accessoires lourds. Quand l'accessoire est levé, conduisez doucement sur les terrains inégaux, sans tenir compte de la quantité de contrepois utilisé.
- Pour maintenir un contrôle sur la direction, ne remplissez pas de liquide les roues avant.

**Contrepois avant**

Si nécessaire, ajoutez des contrepois sur le devant du tracteur pour améliorer la stabilité. (2RM, 4RM) et augmenter la traction du modèle 4RM.

Une forte traction ou un accessoire lourd monté à l'arrière aura tendance à forcer les roues avant du tracteur vers le haut.

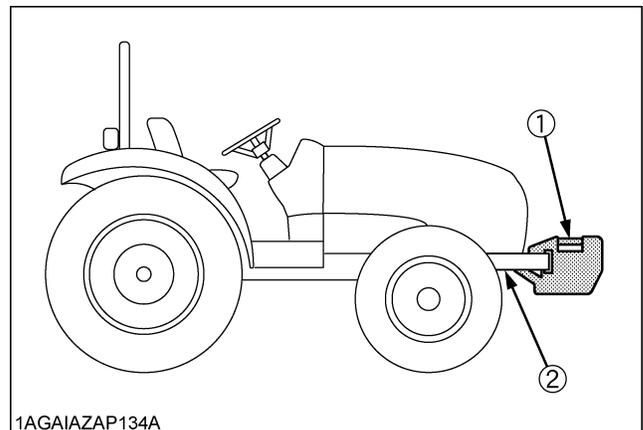
Ajoutez suffisamment de contrepois pour maintenir un bon contrôle de la direction et pour prévenir un renversement par en arrière.

Enlevez les contrepois quand l'utilisation n'est plus nécessaire.

**Contrepois avant (en option).**

Les contrepois avant peuvent être montés sur le pare-chocs.

Voir votre manuel de l'utilisateur pour savoir combien de contrepois est requis ou consultez votre concessionnaire KUBOTA.



(1) Contrepois avant

(2) Pare-choc

**IMPORTANT :**

- Ne pas surcharger les pneus
- Ne pas ajoutez plus de contrepois que ceux indiqués sur le tableau.

**NOTE :**

- Les contrepoids avant peuvent être montés sur le pare-chocs (en option du modèle 4RM-Amérique du Nord seulement).

Contrepoids maximum	25 kg x 5 pièces (275 lbs.)
---------------------	--------------------------------

**■ Contrepoids arrière**

Si nécessaire, ajoutez des contrepoids sur les roues arrière du tracteur pour améliorer sa stabilité et sa traction.

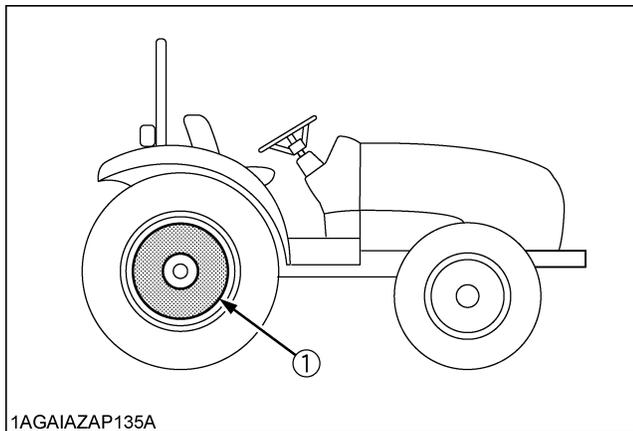
La quantité de lest doit être ajustée au genre de travail que vous effectuez, le lest doit être enlevé quand l'utilisation n'est plus nécessaire.

Du poids peut-être ajouté au tracteur sous forme de contrepoids arrière, lest liquide ou la combinaison des deux.

**◆ Contrepoids des roues arrière (en option)**

Les contrepoids des roues arrière peuvent être montés au roues arrière.

Voir le manuel de l'utilisateur de l'accessoire pour savoir le nombre de contrepoids adéquat ou consultez votre concessionnaire KUBOTA.



1AGAI AZAP135A

(1) Contrepoids roues arrière

**IMPORTANT :**

- Ne pas surcharger les pneus.
- Ne pas ajoutez plus de contrepoids que ceux indiqués sur le tableau.

Contrepoids maximum par roue	28 kg x 3 Pièces (185 lbs.)
------------------------------	--------------------------------

**■ Lest liquide des pneus arrière**

La solution aqueuse de chlorure de calcium est un moyen économique et sécuritaire permettant de donner du poids aux roues. Correctement utilisée, ceci n'endommagera pas les pneus, les chambres à air ou les jantes. L'addition de chlorure de calcium est nécessaire pour prévenir le gel de la solution de lestage.

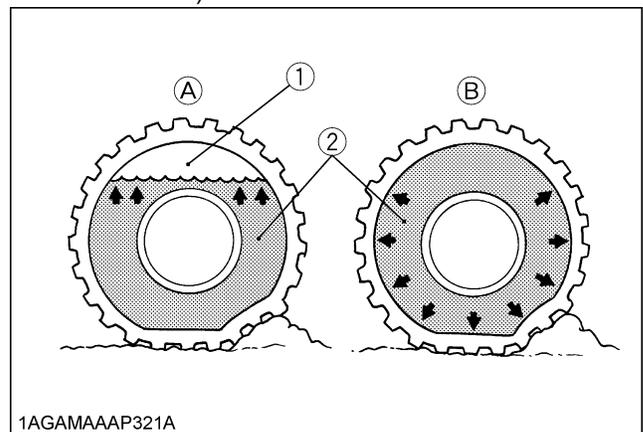
Utilisez la méthode suivante, recommandée par les compagnies de pneus, pour lester les roues. Consultez votre distributeur de pneus pour ce service.

Lest liquide par pneu (Rempli à 75%)

Dimension des pneus	11,2 - 24	15 - 19,5
Non pâteux -10 °C (14 °F) Solide à -30 °C (-22 °F) [Approx. 1 kg(2 lbs.) de CaCl <sub>2</sub> / 4 L(1 gal.)d'eau]	105 kg (230 lbs.)	140 kg (309 lbs.)
Non pâteux -24 °C (-11 °F) Solide à -47 °C (-52 °F) [Approx. 1,5 kg(3.5 lbs.) de CaCl <sub>2</sub> / 4 L(1 gal.) d'eau]	110 kg (240 lbs.)	150 kg (331 lbs.)
Non pâteux -47 °C (-52 °F) Solide à -52 °C (-62 °F) [Approx. 2,25 kg(5 lbs.) de CaCl <sub>2</sub> / 4 L(1 gal.) d'eau]	115 kg (253 lbs.)	160 kg (353 lbs.)

**IMPORTANT :**

- Évitez de remplir les pneus de plus de 75% (ceci correspond au niveau de la tige de valve à la position de 12 heures).



1AGAMAAAP321A

- (1) Air (A) Adéquat - L'air est compressé comme un coussin quand rempli à 75% de liquide.  
 (2) Eau (B) Inadéquat - Rempli de liquide à 100%, il ne peut pas être compressé.

# ENTRETIEN

## INTERVALLES D'ENTRETIEN

N°	Produits		Indication sur le compte-heures													Inter- valle	Page référé- nce		
			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650				
1	Graissage	-	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	chaque 50 heures	59		
2	Système de démarrage du moteur	Vérifier	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	chaque 50 heures	61		
3	Couple des boulons de roue	Vérifier	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	chaque 50 heures	62		
4	Condition de la batterie	Vérifier		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		chaque 100 heures	66	*5	
5	Courroie du ventilateur	Ajuster		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		chaque 100 heures	64		
6	Embrayage	Ajuster	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>		chaque 100 heures	65												
7	Frein	Ajuster		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		chaque 100 heures	66		
8	Cartouche du filtre à air	Nettoyer		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		chaque 100 heures	63	*1	@
		Rempla- cer														chaque année	76	*2	
9	Cartouche du filtre à carburant	Nettoyer		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		chaque 100 heures	63		@
		Rempla- cer								<input type="radio"/>						chaque 400 heures	75		
10	Tuyau pour le carburant	Vérifier		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		chaque 100 heures	65		@
		Rempla- cer														tous les 2 ans	78	*4	
11	Huile moteur	Changer	<input checked="" type="radio"/>			<input type="radio"/>				<input type="radio"/>				<input type="radio"/>		chaque 200 heures	69		
12	Filtre à huile moteur	Rempla- cer	<input checked="" type="radio"/>			<input type="radio"/>				<input type="radio"/>				<input type="radio"/>		chaque 200 heures	68		
13	Filtre à huile transmission [HST]	Rempla- cer	<input checked="" type="radio"/>			<input type="radio"/>				<input type="radio"/>				<input type="radio"/>		chaque 200 heures	69		
14	Pincement	Ajuster				<input type="radio"/>				<input type="radio"/>				<input type="radio"/>		chaque 200 heures	72		

N°	Produits	Indication sur le compte-heures														Inter- valle	Page référé- nce		
		50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700				
15	Flexible et collier du radiateur	Vérifier				○				○				○		chaque 200 heures	70		
		Remplacer														tous les 2 ans	78		
16	Tuyau d'huile de la servodirection	Vérifier				○				○				○		chaque 200 heures	71		
		Remplacer														tous les 2 ans	78	*4	
17	Circuit d'asmission d'air	Vérifier				○				○				○		chaque 200 heures	71		@
		Remplacer														tous les 2 ans	78	*4	
18	Tuyau de refroidisseur d'huile [HST]	Vérifier				○				○				○		chaque 200 heures	71		
		Remplacer														tous les 2 ans	78	*4	
19	Filtre à huile hydraulique	Remplacer	◎							○					chaque 400 heures	73			
20	Huile transmission	Changer								○					chaque 400 heures	73			
21	Huile du carter de l'essieu avant (4RM)	Changer								○					chaque 400 heures	74			
22	Graissage (moyeu des roues avant 2RM)	-								○					chaque 400 heures	75			
23	Pivot de l'essieu avant	Ajuster												○	chaque 600 heures	75			
24	Jeu des valves du moteur	Ajuster													chaque 800 heures	75	*4		
25	Pression des injecteurs de carburant (Pression d'injection)	Vérifier													chaque 1500 heures	75	*4	@	
26	Pompe d'injection	Vérifier													chaque 3000 heures	75	*4	@	
27	Système de refroidissement	Vidange													tous les 2 ans	76			
28	Réfrigérant	Changer													tous les 2 ans	76			
29	Système à carburant	Purge														78			
30	Eau dans le carter d'embrayage	Evacuation														79			
31	Fusibles	Remplacer														79			
32	Ampoules électriques	Remplacer														80			

**IMPORTANT :**

- Les points de service indiqués par un © devraient être faits après les 50 premières heures d'opération.
- \*1 Le filtre à air doit être nettoyé plus souvent que normal dans des conditions de travail très poussiéreuses.
- \*2 Chaque année ou tous les 6 nettoyages.
- \*3 Remplacer en cas de besoin.
- \*4 Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour effectuer ce service.
- \*5 Lorsque la batterie est utilisée moins de 100 heures par an, vérifier des conditions de la batterie en lisant l'indicateur annuellement.
- Les articles énumérés ci-dessus (marqués d'un @) sont enregistrés par KUBOTA en tant que pièces critiques relatives aux émissions d'échappement dans la réglementation des émissions non-routières EPA (Office de protection de l'environnement) américaines. En tant que propriétaire de cette machine, vous êtes responsable du comportement de l'entretien requis sur le moteur selon l'instruction ci-dessus. Veuillez voir la Déclaration de Garantie en détail.

## LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

N°	Emplacement		Capacités		Lubrifiants	
			L2501			
1	Carburant		38,0 L (10,0 U.S.gals.)		Carburant diesel N° 2-D Carburant diesel N° 1-D si la température est sous -10 °C (14 °F)	
2	Liquide de refroidissement		6,0 L (6,3 U.S.qts)		Eau propre avec antigel	
3	Carter du moteur (avec le filtre)		5,7 L (6,0 U.S.qts)		• Huile moteur : Référez à la page suivante	
					En dessus 25 °C (77 °F)	SAE30, SAE10W-30 ou 15W-40
					-10 à 25 °C (14 à 77 °F)	SAE20, SAE10W-30 ou 15W-40
					En dessous -10 °C (14 °F)	SAE10W-30
4	Carter de transmission	Transmission manuelle, 2RM	27,0 L (7,1 U.S.gals.)		• Fluide SUPER UDT-2 KUBOTA	
		Transmission manuelle, 4RM	27,5 L (7,3 U.S.gals.)			
		HST, 4RM	23,5 L (6,2 U.S.gals.)			
5	Carter de l'essieu avant [4RM]		4,5 L (4,8 U.S.qts)		• Fluide SUPER UDT-2 KUBOTA ou engrenage SAE 80 - SAE 90	
6	Graissage		N° des points à graisser		Capacités	Genre de graisse
	• Moyeu de la roue avant		2 [2RM seulement]		Une petite quantité	Graisse de roulement
	• Arbre d'articulation		2 [2RM seulement]			
	• Support essieu avant		2 [4RM seulement]		Jusqu'à ce que la graisse débord	Graisse à usages multiples NLGI-2 OU NLGI-1(GC-LB)
	• Pédale d'embyayage		1			
	• Pédale de frein		1			
	• Arbre de pédale		1			
	• Terminaux de batterie		2			
	• Tige de levage		1			
• Extrémités des barres de direction		4 [4RM seulement]				

### NOTE :

La dénomination du produit du fluide UDT d'origine KUBOTA peut être différente de celle dans le manuel de l'utilisateur en fonction des pays ou territoires. Consulter votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.

<b>Pour le marché nord-américain</b>
--------------------------------------

**NOTE :**◆ **Huile moteur:**

- L'huile utilisée doit avoir une classification de service (API) de l'Institut Américain du Pétrole, la viscosité SAE de l'huile moteur dépend de la température ambiante comme montré ci-dessus:
- Se référer à la table suivante pour la classification API appropriée de l'huile du moteur selon le type de moteur (avec EGR interne, EGR externe ou non-EGR) et le carburant.

Carburant utilisé	Classe de l'huile de lubrification (Classification API)	
	Classe des huiles pour moteurs, excepté pour EGR externe	Classe des huiles pour moteurs, avec EGR externe
Carburant à extrêmement basse teneur en soufre [ $<0,0015\%$ (15 ppm)]	<b>CF, CF-4, CG-4, CH-4 ou CI-4</b>	<b>CF ou CI-4</b> (Les huiles pour moteurs de classes CF-4, CG-4 et CH-4 ne peuvent pas être utilisées sur des moteurs de type EGR)

EGR: Exhaust Gas Re-circulation - recirculation des gaz d'échappement

- L'huile pour moteur CJ-4 est conçue pour des moteurs de type DPF (filtre Diesel contre les matières en suspension), et ne peut pas être utilisée sur ce tracteur.

	Sans EGR externe	Avec EGR externe
Modèles	L2501	---

◆ **Carburant:**

- Indice de cétane minimum 45. Un indice de cétane supérieur à 50 est préférable, surtout pour les températures inférieures à  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) ou une élévation au-dessus de 1500 m (5000 pi).
- Le carburant diesel spécifié EN 590 ou ASTM D975 est recommandé.
- N<sup>o</sup>2-D est l'huile de carburant distillée de basse volatilité pour les moteurs utilisés dans des mobiles industriels lourds. (SAE J313 JUN87)

◆ **Huile de transmission:**

\*Super UDT-2 KUBOTA: Pour une expérience améliorée des propriétaires, nous recommandons vivement d'utiliser le Super UDT-2 plutôt que des fluides hydrauliques et de transmission standard.

Le Super UDT-2 est une formulation de la marque déposée KUBOTA qui donne une performance supérieure et une protection dans toutes les conditions de fonctionnement.

L'UDT ordinaire est aussi permis pour l'utilisation dans cette machine.

- Les quantités d'huile et d'eau indiquées sont des estimations d'usine.

<b>Pour les autres marchés que nord-américain</b>
---

**NOTE :**◆ **Huile moteur:**

- L'huile utilisée doit avoir une classification de service (API) de Institut Américain du Pétrole, la viscosité SAE de l'huile moteur dépend de la température ambiante comme montré ci-dessus:
- Avec un contrôle de la pollution d'air maintenant efficace, les huiles de graissage CF-4 et CG-4 ont été mises au point pour l'utilisation d'un carburant à basse teneur en soufre sur les moteurs de véhicules routiers. Lorsque le moteur d'un véhicule tout-terrain tourne avec un carburant à haute teneur en soufre, il est conseillé d'utiliser l'huile de graissage "CF ou mieux" avec un indice de base totale (TBN) élevé. (TBN de 10 minimum)
- Se référer à la table suivante pour la classification API appropriée de l'huile du moteur selon le type de moteur (avec EGR interne, EGR externe ou non-EGR) et le carburant (basse teneur en soufre ou haute teneur en soufre).

Carburant utilisé	Classe de l'huile de lubrification (Classification API)	
	Classe des huiles pour moteurs, excepté pour EGR externe	Classe des huiles pour moteurs, avec EGR externe
Carburant à haute teneur en soufre [ $\geq 0,05\%$ (500 ppm)]	<b>CF</b> (Si une huile de graissage "CF-4, CG-4, CH-4 ou CI-4" est utilisée avec un carburant à haute teneur en soufre, vidanger l'huile de graissage à intervalles plus courts. (approximativement à moitié))	---
Carburant à basse teneur en soufre [ $<0,05\%$ (500 ppm)] ou Carburant à extrêmement basse teneur en soufre [ $<0,0015\%$ (15 ppm)]	<b>CF, CF-4, CG-4, CH-4 ou CI-4</b>	<b>CF ou CI-4</b> (Les huiles pour moteurs de classes CF-4, CG-4 et CH-4 ne peuvent pas être utilisées sur des moteurs de type EGR)

EGR: Exhaust Gas Re-circulation - recirculation des gaz d'échappement

- L'huile pour moteur CJ-4 est conçue pour des moteurs de type DPF (filtre Diesel contre les matières en suspension), et ne peut pas être utilisée sur ce tracteur.

	Sans EGR externe	Avec EGR externe
Modèles	L2501	---

◆ **Carburant:**

- Indice de cétane de 45 minimum. L'indice de cétane de plus de 50 est préférable surtout lorsque les températures descendent en-dessous de  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ou que l'altitude est supérieure à 1500 m.
- Si la teneur en soufre du carburant utilisé est supérieure à 0,5% (5000 ppm), réduisez l'intervalle de vidange du moteur de 50% et l'intervalle de changement du filtre de 50%.
- N'utilisez JAMAIS de carburant diesel contenant plus de 0,05% (500 ppm) de soufre pour le moteur de type EGR EXTERNE.
- N'utilisez pas de carburant diesel contenant plus de 1% (10000 ppm) de soufre.
- Il est recommandé que le carburant utilisé soit conforme à EN 590 ou ASTM D975.
- N°2-D est un carburant ayant une faible volatilité pour des usages industriels. (SAE J313 JUN87)

◆ **Huile de transmission:**

L'huile utilisé pour lubrifier la transmission est aussi utilisée comme huile hydraulique. Pour assurer une opération adéquate du système hydraulique et une lubrification complète de la transmission, il est important d'utiliser dans le système une huile à transmission multigrade. Pour une performance et une protection maximum, nous vous recommandons d'utiliser **Fluide UDT ou SUPER UDT KUBOTA**. (Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.)

Ne mélangez pas des huiles de différentes compagnies ou qualités.

- Les quantités d'huile et d'eau indiquées sont des estimations d'usine.

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne travaillez pas sous une machine qui est supportée par des appareils de soutien hydraulique. Ils peuvent se coincer, fuir soudainement ou être accidentellement abaissés. S'il est nécessaire de travailler sous un tracteur ou autres machines pour un service ou entretien, supportez-les avec des supports sécuritaires ou des blocs adéquats.

## COMMENT OUVRIR LE CAPOT



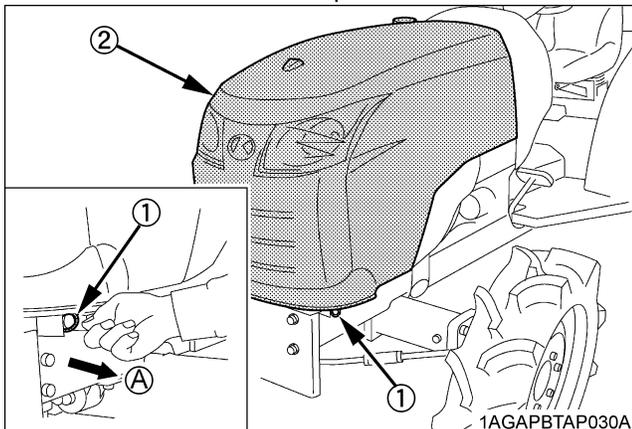
## AVERTISSEMENT

Afin d'éviter les risques de blessures corporelles ou la mort par contact avec des pièces en mouvement;

- Ne jamais ouvrez le capot ou le carter latéral quand le moteur tourne.
- Ne pas touchez le silencieux ou les tuyaux d'échappement quand ils sont chauds, ceci pourrait causer des brûlures sérieuses.
- En déverrouillant le levier de relâche, supportez le capot avec une main.

### ■ Capot

Pour ouvrir le capot, soutenez le capot et tirez le levier de déclenchement et ouvrir le capot.

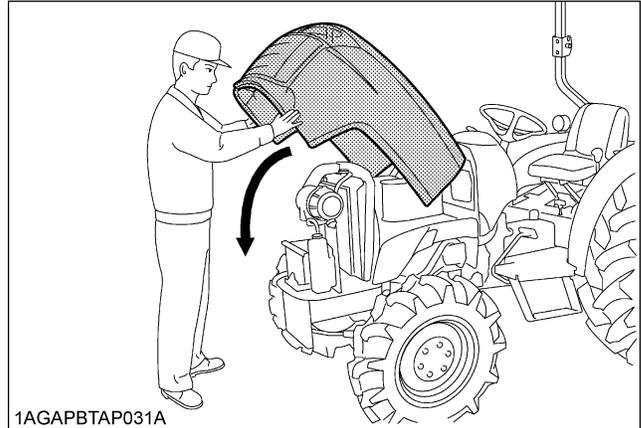


(1) Levier de déclenchement  
(2) Capot

(A) "TIREZ"

### NOTE :

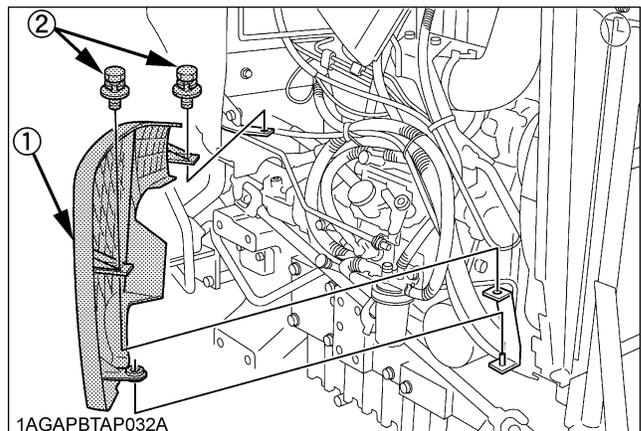
- Pour fermer le capot, poussez le capot en position en utilisant les deux mains.



1AGAPBTAP031A

### ■ Carter latéral

1. Enlever les boulons de chaque côté et détacher le panneau latéral.
2. Pour attacher le panneau latéral, insérer premièrement l'axe inférieur du panneau latéral et serrer par la suite les boulons.



1AGAPBTAP032A

(1) Carter latéral du moteur  
(2) Boulon

## ENTRETIEN QUOTIDIEN

Pour votre propre sécurité et une durée de service maximum du tracteur, faites une inspection quotidienne complète avant le démarrage du tracteur.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Vérifier et entretenir le tracteur dans un lieu plat, le moteur étant arrêté et le frein de stationnement bien serré et les accessoires descendus sur le sol.

### ■ En marchant autour du tracteur

Regardez autour et sous le tracteur pour les items suivant: boulons desserrés, accumulation de déchet, fuites d'huile ou de réfrigérant, pièces usées ou brisées.

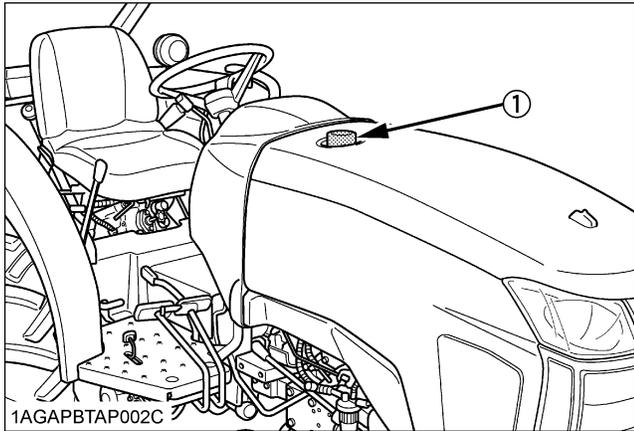
### ■ Vérification et remplissage de carburant



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne pas fumer lors d'un remplissage.
  - Arrêtez le moteur avant de procéder à un remplissage de carburant.
1. Tournez la clé de contact jusqu'à "ON", vérifiez la quantité de carburant sur la jauge.
  2. Remplissez le réservoir si la jauge indique 1/4 ou moins de carburant dans celui-ci.



(1) Bouchon du réservoir à carburant

Capacité du réservoir à carburant	38,0 L (10,0 U.S.gals.)
-----------------------------------	-------------------------

### IMPORTANT :

- Ne pas permettre à la poussière ou particules d'entrer dans le système à carburant.
- Ne pas laissez le réservoir à carburant se vider complètement ou laisser de l'air pénétrer dans le système à carburant, une purge du système serait alors nécessaire avant le prochain démarrage du moteur.
- Soyez prudent lors du remplissage de carburant, ne renverser pas de carburant. Si cela se produit, épongez-le immédiatement car ceci peut causer un incendie.
- Pour prévenir la formation d'eau (condensation) dans le réservoir de carburant, remplir le réservoir le soir.

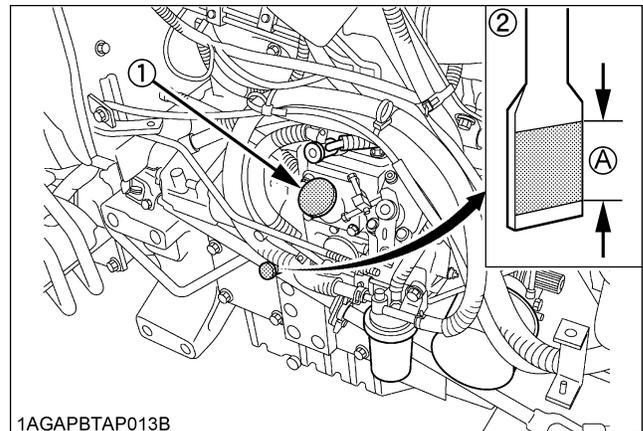
### ■ Vérification du niveau d'huile moteur



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant de vérifier le niveau d'huile.
1. Immobilisez le tracteur sur une surface uniforme.
  2. Vérifiez le niveau d'huile moteur, d'une part avant de démarrer le moteur, d'autre part 5 minutes ou plus après l'arrêt de ce dernier.
  3. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la tige de niveau, nettoyez-la d'un coup de chiffon, remettez-la, retirez-la une fois de plus. S'assurez que le niveau d'huile reste entre les 2 encoches.  
Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit par l'intermédiaire du bouchon de remplissage.  
(Voir "LUBRIFIANTS" à la section "ENTRETIEN".)



(1) Bouchon de remplissage (A) Le niveau d'huile est adéquat entre ces marques.  
(2) Tige de niveau

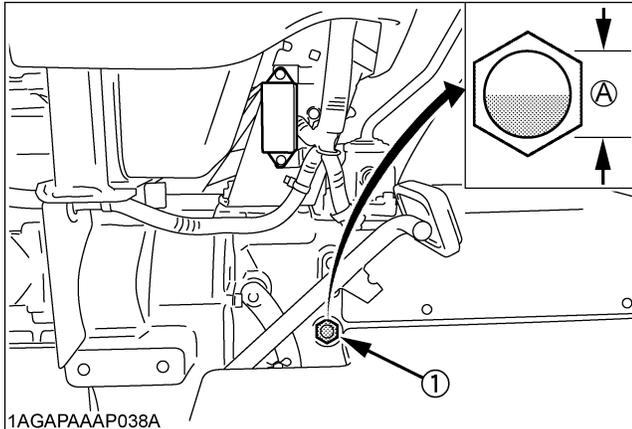
### IMPORTANT :

- Quand vous utilisez une huile de fabrication ou de viscosité différentes, vidangez toute l'huile résiduelle. Ne jamais mélanger deux huiles de types différents.
- Ne pas faites tourner le moteur si le niveau d'huile est bas.

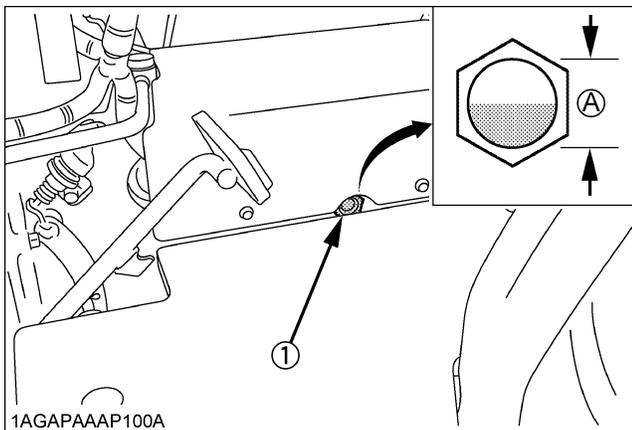
### ■ Vérification du niveau d'huile à transmission

1. Immobilisez le tracteur sur une surface uniforme, descendez l'accessoire et arrêtez le moteur.
2. Pour vérifier le niveau d'huile, regardez sur la jauge du niveau d'huile. Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit par l'intermédiaire du bouchon de remplissage. (Voir "LUBRIFIANTS" à la section "ENTRETIEN".)

#### [Type de transmission manuelle]



#### [Type HST]



(1) Jauge

(A) Le niveau d'huile est adéquat entre ces marques.

#### IMPORTANT :

- Ne pas faire tourner le moteur si le niveau d'huile est bas.

### ■ Vérification du niveau du réfrigérant

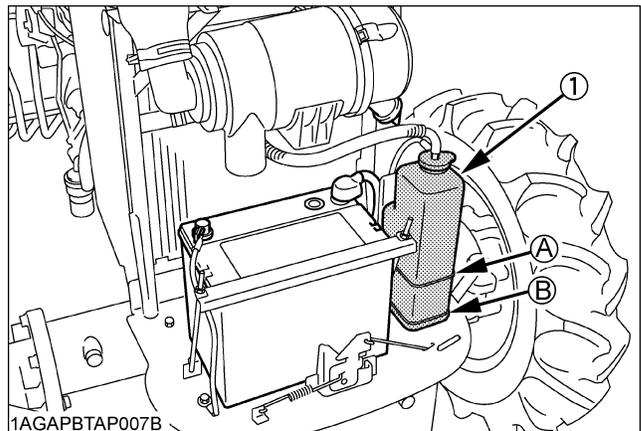


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne pas enlever le bouchon du radiateur lorsque réfrigérant est chaud. Quand il est refroidi, desserrez légèrement le bouchon jusqu'à la butée pour dissiper tout excès de pression avant de l'enlever complètement.

1. Assurez-vous que le niveau du réfrigérant est entre les marques "PLEIN" et "BAS" du vase d'expansion.
2. Si le niveau est bas dû à l'évaporation, ajoutez seulement de l'eau fraîche jusqu'au niveau "PLEIN". S'il y a une fuite, ajoutez de l'eau et de l'antigel au mélange prescrit jusqu'au niveau "PLEIN". (Voir "Vidange du système de refroidissement et remplacement du réfrigérant" à "TOUS LES 2 ANS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)
3. Lorsque le niveau du réfrigérant est inférieur au marque "BAS" du vase d'expansion, enlevez le bouchon du radiateur et vérifiez que le niveau du réfrigérant est justement au dessous de l'orifice. Si le niveau est bas, ajoutez du réfrigérant.



(1) Vase d'expansion

(A) "PLEIN"

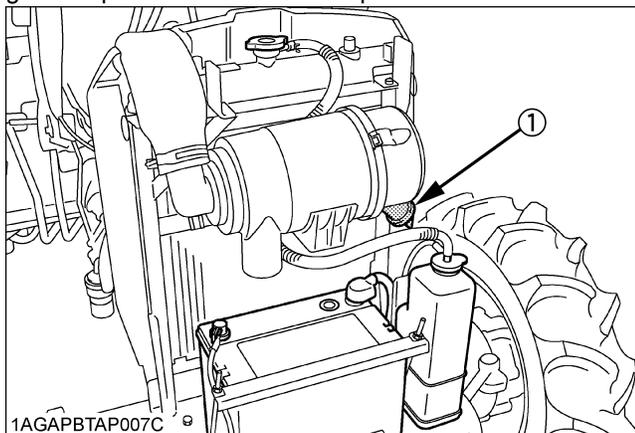
(B) "BAS"

#### IMPORTANT :

- Si le bouchon doit être enlever, suivez les précautions énumérées plus haut et resserrez le bouchon fermement.
- Serrez le bouchon du radiateur fermement. Si le bouchon est lâche ou fermé incorrectement, il peut y avoir une fuite d' eau et le moteur peut surchauffer.
- S'il y a une fuite d'eau, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

### ■ Nettoyage de la valve de l'évacuateur

Ouvrir la valve de l'évacuateur pour se débarrasser des grosses particules de saleté ou poussières.



(1) Valve de l'évacuateur

### ■ Nettoyage de la grille, du grillage du radiateur et du tamis du refroidisseur d'huile

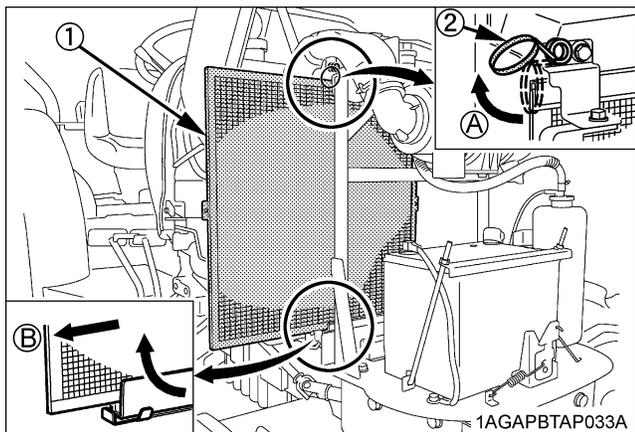


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant d'enlever le grillage.

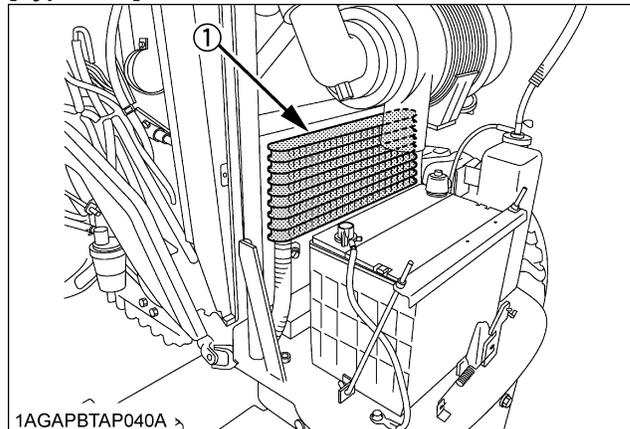
1. Vérifiez le grillage avant et assurez-vous qu'il soit exempt de débris.
2. Détachez le tamis pendant que le ressort fixé est relevé, et enlevez tous les débris. Ensuite nettoyez l'avant du radiateur complètement.



(1) Tamis du radiateur  
(2) Ressort fixé

(A) "RELEVER"  
(B) "DÉTACHER"

[Type HST]



(1) Tamis refroidisseur d'huile

#### IMPORTANT :

- La grille et les tamis latéraux doivent être exempts de débris pour prévenir la surchauffe du moteur et permettre une bonne admission d'air dans le filtre à air.

### ■ Vérification des pédales de frein et d'embrayage



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- S'assurer que les pédales de frein ont un réglage égal lorsqu'on les utilise toutes deux bloquées.

Un réglage incorrect ou inégal risque de provoquer un embardement ou un retournement du tracteur.

1. Inspectez les pédales de frein et d'embrayage pour une opération en souplesse et un jeu approprié.
2. Ajustez, si les mesures sont inadéquates: (Voir "Ajustement des pédales de frein et d'embrayage" à "CHAQUE 100 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

### ■ Vérification des jauges, des cadrans et du tableau "Easy Checker(TM)"

1. Vérifiez le tableau de bord pour des défauts sur les jauges, les cadrans ou les lumières témoins.
2. Remplacez les pièces défectueuses.

### ■ Vérification des phares, lumières de danger etc.

1. Vérifiez les phares pour des ampoules et des verres brisés
2. Remplacez-les, s'ils sont brisés.

## ■ Vérification de la ceinture de sécurité et du cadre de sécurité ROPS.

1. Avant l'utilisation du tracteur, vérifiez toujours la condition de la ceinture de sécurité et la structure du cadre de sécurité ROPS.
2. Remplacez-les, si elles sont brisées.

## ■ Vérification et nettoyage du câblage électrique et des câbles de la batterie



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Une connexion, une borne desserrée, ou un fil électrique endommagé peut affecter la performance des composants électriques ou causer des courts-circuits. Un court circuit électrique peut résulter en incendie, une batterie morte ou des dommages aux composants électriques.
- Remplacer immédiatement les fils ou connexions endommagés.
- Si un fusible brûle aussitôt remplacé, **NE PAS REMPLACER PAR UN FUSIBLE DE PLUS HAUT AMPÉRAGE OU CONTOURNER LE SYSTÈME DE FUSIBLES.**
- Plusieurs connexions électriques sont protégées par des connecteurs imperméables, brancher et débrancher ces connexions soigneusement et assurer qu'elles soient à l'épreuve de l'eau après leur assemblage.
- L'accumulation de poussière, de paille et des éclaboussures de carburant autour de la batterie, des fils électriques, du moteur ou de système d'échappement sont des risques potentiels d'incendie. **AVANT L'UTILISATION DU TRACTEUR, NETTOYER CES ZONES.** Pour éviter un fonctionnement prématuré inadéquat de système électrique, **NE PAS NETTOYER AVEC DE L'EAU À HAUTE PRESSION** directement sur la batterie, les fils électriques, les connexions, les composant électriques ou le tableau des instruments.

### Inspecter pour les problèmes suivants:

1. Vérifier les fils électriques si la protection isolante est craquelée ou usée.
2. Vérifier les bagues du filetage électrique. Remplacer si nécessaire.
3. Vérifier les connexions et bornes si elles sont desserrées, contaminées ou ont surchauffé (décoloration) des branchements.
4. Vérifier le tableau de bord pour l'opération adéquate des interrupteurs, jauges et cadrants.

Consulter votre concessionnaire KUBOTA pour l'entretien, les diagnostics et les réparations.

## ■ Vérification des pièces mobiles

Si n'importe quelle pièce mobile, tels que des leviers et des pédales, ne peut pas être déplacée facilement du fait de la rouille ou d'une chose adhérente, n'essayez pas de forcer pour la mettre en mouvement.

Dans le cas ci-dessus, retirez la rouille ou la chose adhérente et appliquez de l'huile ou de la graisse sur l'endroit correspondant.

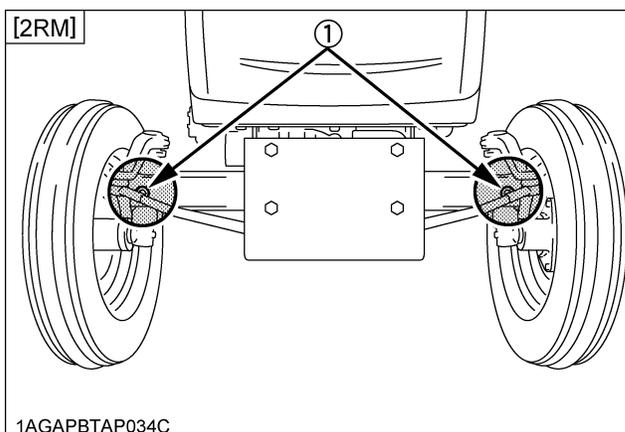
Sinon, la machine risque d'être endommagée.

## CHAQUE 50 HEURES

### ■ Lubrification des graisseurs

Appliquez une petite quantité de graisse multigrade sur les points suivants à chaque 50 heures:

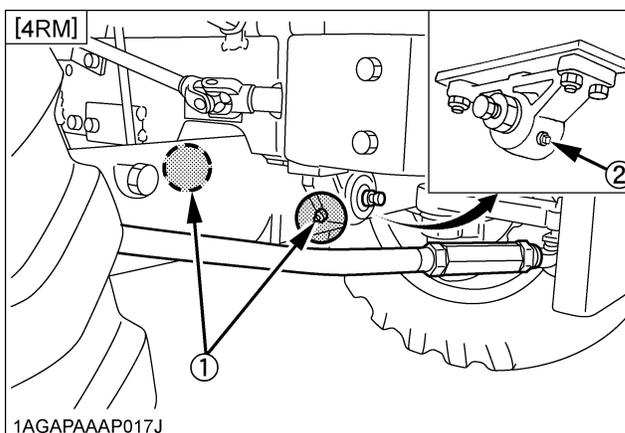
Lubrifiez les graisseurs plus souvent, si vous travaillez dans des conditions extrêmement humides et boueuses.



(1) Arbre d'articulation (graisseur) [droit, gauche]

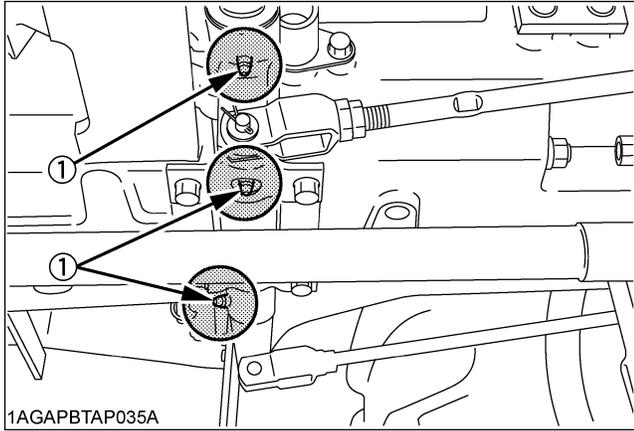
Lorsqu'on applique de la graisse au support de l'essieu avant, retirer le bouchon d'aération et appliquer de la graisse jusqu'à ce qu'elle déborde de l'orifice du bouchon d'aération.

Après le graissage, réinstaller le bouchon d'aération.

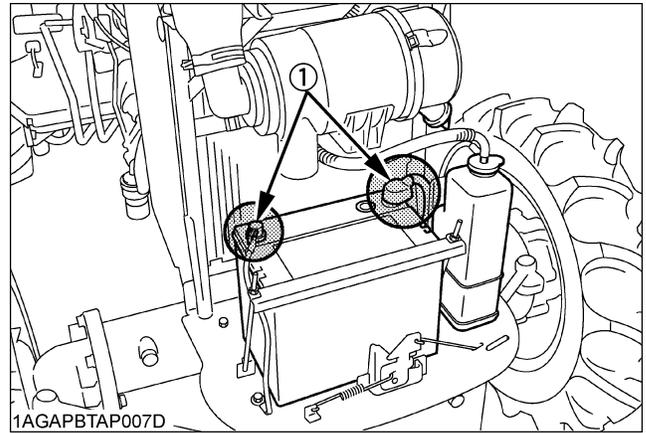


(1) Support de l'essieu avant, graisseur

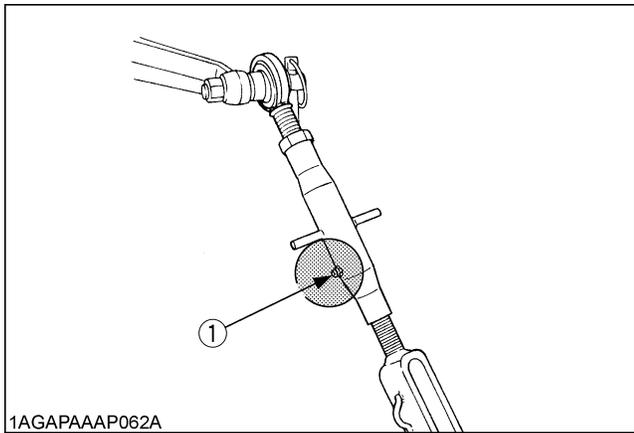
(2) Bouchon d'aération



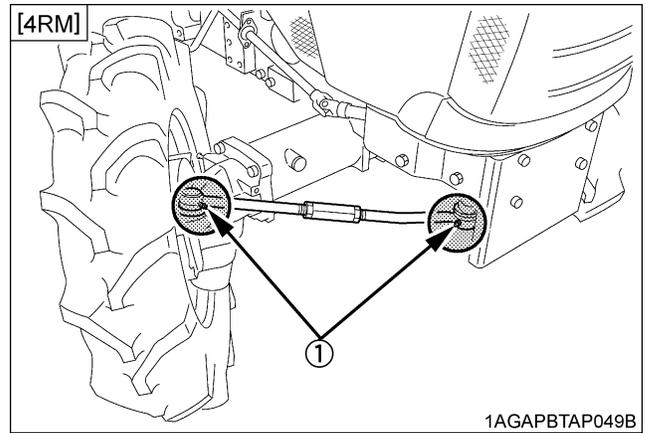
(1) Arbre de pédale, graisseur



(1) Terminaux de batterie



(1) Tige de levage, graisseur [droit]



(1) Extrémités des barres de direction, graisseur

## ■ Vérification du système de démarrage du moteur



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne laissez personne s'approcher du tracteur pendant la vérification.
- Si l'essai n'est pas concluant, ne pas utiliser le tracteur.

#### ◆ Préparatifs avant l'essai

1. Placez tous les leviers de commande sur la position "NEUTRAL" (point mort).
2. Engagez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.

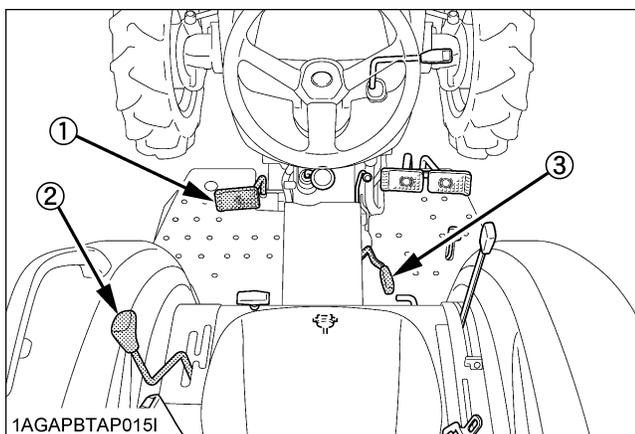
#### [Type de transmission manuelle]

#### ◆ Essai : Interrupteur pour le changement de gamme

1. S'assoyez sur le siège du conducteur.
2. Déplacer le levier de la plage de changement de vitesse sur la position "L", "H" ou "R".
3. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.
4. Débrayer le levier de changement de vitesse PDF.
5. Tournez la clé sur la position "START" (démarrage).
6. Le moteur ne doit pas démarrer.
7. S'il démarre, consultez votre revendeur local KUBOTA à ce sujet.

#### ◆ Essai : Interrupteur pour le levier de changement de la PDF.

1. S'assoyez sur le siège du conducteur.
2. Engager le levier d'embrayage de la PDF.
3. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.
4. Déplacer le levier de changement de gamme à la position "NEUTRE".
5. Tournez la clé sur la position "START" (démarrage).
6. Le moteur ne doit pas démarrer.
7. S'il démarre, consultez votre revendeur local KUBOTA à ce sujet.



- (1) Pédale d'embrayage  
 (2) Levier de changement de gamme de vitesse  
 (Levier d'inverseur de marche)  
 (3) Levier de changement de vitesse de la PDF

#### [Type HST]

#### ◆ Essai : Interrupteur de la pédale de contrôle de vitesse.

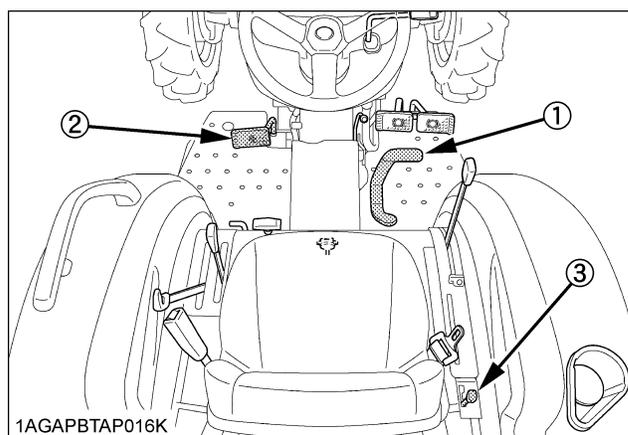
1. S'assoyez sur le siège du conducteur.
2. Appuyez la pédale de contrôle de vitesse sur la direction désirez.
3. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.
4. Débrayez le levier de changement de vitesse de la PDF.
5. Tournez la clé sur la position "START" (démarrage).
6. Le moteur ne doit pas démarrer.
7. S'il démarre, consultez votre revendeur local KUBOTA à ce sujet.

#### ◆ Essai : Interrupteur pour le levier de changement de la PDF.

1. S'assoyez sur le siège du conducteur.
2. Engager le levier de changement de vitesse de la PDF.
3. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.
4. Placez la pédale de contrôle de vitesse sur la position du point mort.
5. Tournez la clé sur la position "START" (démarrage).
6. Le moteur ne doit pas démarrer.
7. S'il démarre, consultez votre revendeur local KUBOTA à ce sujet.

#### ◆ Essai : Interrupteur de la pédale d'embrayage.

1. S'assoyez sur le siège du conducteur.
2. Débrayer le levier de changement de vitesse PDF.
3. Placez la pédale de contrôle de vitesse sur la position du point mort.
4. Relâchez la pédale d'embrayage.
5. Tournez la clé sur la position "START" (démarrage).
6. Le moteur ne doit pas démarrer.
7. S'il démarre, consultez votre revendeur local KUBOTA à ce sujet.



- (1) Pédale de contrôle de vitesse  
 (2) Pédale d'embrayage  
 (3) Levier de changement de vitesse de la PDF

## ■ Vérification du Système de contrôle de présence de l'opérateur (O.P.C.)



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

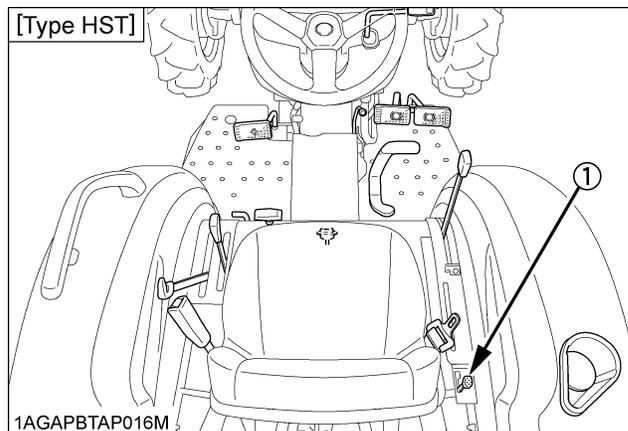
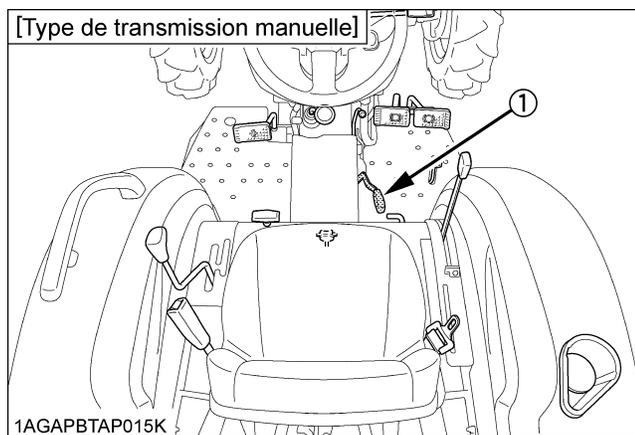
- Ne laissez personne s'approcher du tracteur pendant la vérification.
- Si l'essai n'est pas concluant, ne pas utiliser le tracteur.

#### ◆ Préparatifs avant l'essai

1. Placez tous les leviers de commande sur la position "NEUTRAL" (point mort).
2. Engagez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.

#### ◆ Essai : Interrupteur du siège du conducteur.

1. S'assoyez sur siège du conducteur.
2. Démarrez le moteur.
3. Engager le levier de changement de vitesse de la PDF.
4. Rester lever. (Ne pas quitter la machine.)
5. Le moteur doit s'arrêter après approximativement 1 seconde.
6. Si le moteur ne s'arrête pas, consulter votre concessionnaire KUBOTA pour un entretien.



(1) Levier de changement de vitesse de la PDF

## ■ Vérification du couple des boulons de roue

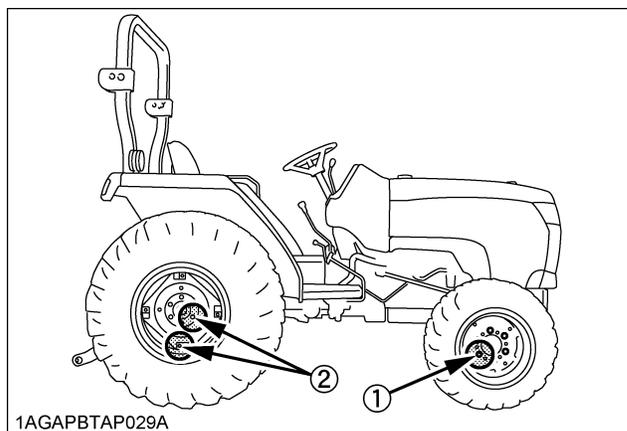


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne jamais utiliser le tracteur, si les jantes, les roues ou les essieux sont lâches.
- Les boulons et les écrous peuvent être desserrés en tout temps, serrez-les au couple spécifique.
- Vérifiez souvent tous les boulons et les écrous et gardez-les serrés.

Sur un tracteur neuf spécialement, vérifiez régulièrement les boulons et les écrous de roue. S'ils sont lâches, serrez-les comme montré.



(1) 137 N-m (14kgf-m, 100ft-lbs)

(2) 215 N-m (22kgf-m, 160ft-lbs)

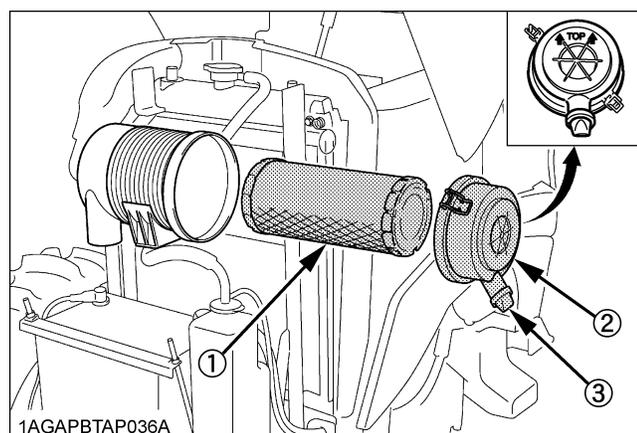
## CHAQUE 100 HEURES

### ■ Nettoyage de la cartouche du filtre à air [Type cartouche simple]

1. Enlevez la cartouche.
2. Nettoyez la cartouche primaire si:
  - (1) Lorsque de la poussière sèche adhère à la cartouche, nettoyez l'intérieur de la cartouche avec de l'air comprimé sec et propre. La pression de l'air comprimé ne doit pas dépasser 205 kPa (2,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 30 psi).
  - (2) S'il y a du carbone ou de l'huile sur la cartouche, trempez celle-ci dans une solution savonneuse pendant 15 minutes, lavez plusieurs fois, rincez à l'eau propre et séchez à l'air libre. Quand la cartouche est sèche, inspectez avec une lumière l'intérieur pour voir s'il y a des dommages ou non. (Référez-vous à l'étiquette sur la boîte.)
3. Remplacez la cartouche primaire du filtre à air:  
Une fois par année ou lors du sixième nettoyage, dépendant de la première éventualité.

#### NOTE :

- Vérifiez pour voir si la valve d'évacuation n'est pas bloquée par la poussière.



- (1) Cartouche  
(2) Couvercle  
(3) Valve d'évacuation

#### IMPORTANT :

- Le filtre à air étant constitué d'une cartouche sèche, n'appliquez jamais d'huile.
- Ne faites jamais tourner le moteur quand la cartouche est enlevée.
- Réinstallez le récupérateur de poussière en mettant la flèche ↑ (à l'arrière) vers le haut. Si le récupérateur est mal installé, la poussière passera la cloison et adhèrera directement à la cartouche.

#### ◆ Valve d'évacuation

Ouvrez la valve d'évacuation chaque semaine en condition de travail ordinaire ou chaque jour en condition de travail poussiéreuse pour se débarrasser des larges particules de poussière et débris.

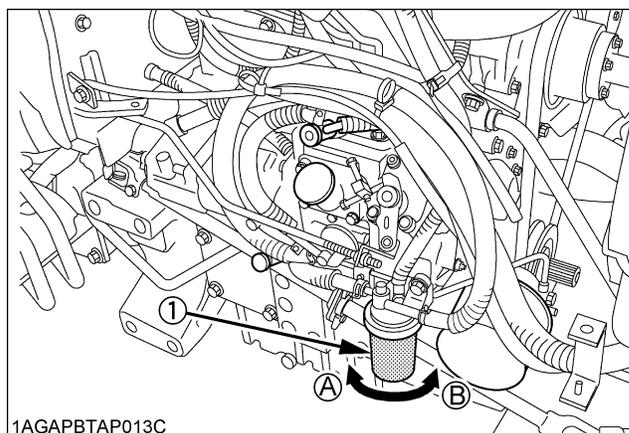
### ■ Nettoyage du filtre à carburant

Ce travail ne devrait pas être fait dans les champs, mais dans un endroit propre.

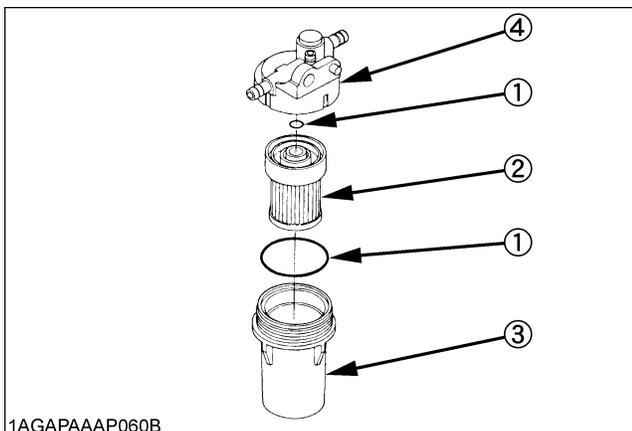
1. Desserrer et enlever le bol de filtre et laver l'intérieur avec du kérosène.
2. Retirez la cartouche et trempez-la dans le kérosène pour la rincer.
3. Après le nettoyage, assemblez de nouveau le filtre à carburant en le protégeant de la poussière et de la saleté.
4. Purgez le système à carburant.  
(Voir "SERVICE QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

#### IMPORTANT :

- Lorsque le bol de filtre à carburant a été enlevé, le carburant s'arrêtera de s'écouler du réservoir de carburant. Si le réservoir de carburant est presque plein, le carburant s'écoulera de nouveau dans le filtre de carburant via le tuyau de retour du carburant. Avant de nettoyer le bol, assurez que le réservoir est à la moitié de sa capacité.



- (1) Bol du filtre à carburant (A) "DESSERRER"  
(B) "SERRER"



1AGAPAAAP060B

- (1) Joint torique
- (2) Cartouche
- (3) Bol du filtre
- (4) Carrosserie (clapet de retenue du carburant incorporé)

**IMPORTANT :**

- Si de la poussière, de la saleté ou de l'eau pénètrent dans le système d'alimentation en carburant, la pompe à carburant et les buses d'injection sont sujettes à une usure prématurée. Pour prévenir ce problème, assurer de nettoyer périodiquement le bol du filtre à carburant ainsi que l'élément.

## ■ Ajustement de la tension de la courroie du ventilateur



### AVERTISSEMENT

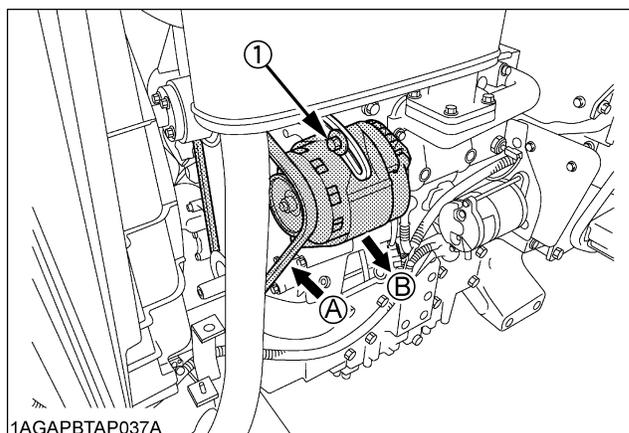
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant toute vérification de la tension de la courroie.

Tension correcte de la courroie du ventilateur

Un fléchissement d'environ 7 à 9 mm (0,28 à 0,35 po.) en pressant (98 N [10 kgf, 22 lbs.]) sur le milieu de la courroie.

1. Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
2. Pressez avec le doigt la courroie entre les poulies.
3. Si la tension est mauvaise, desserrez les boulons de l'alternateur et, à l'aide d'un levier placé entre l'alternateur et le bloc moteur, tirez l'alternateur jusqu'à ce que la déflexion de la courroie atteigne des valeurs acceptables.
4. Remplacez la courroie du ventilateur si elle est endommagée.

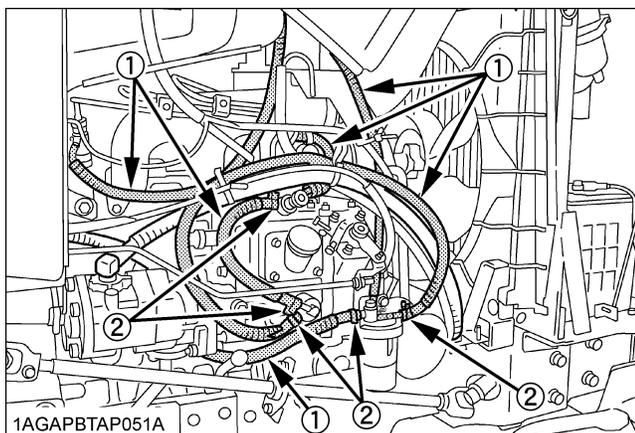


1AGAPBTAP037A

- (1) Boulon
- (A) Vérifier la tension de la courroie
- (B) "SERRER"

## ■ Vérification des boyaux de carburant

1. Vérifiez si tous les circuits et colliers des boyaux sont bien serrés et non endommagés.
2. Si des boyaux et colliers sont usés ou endommagés, remplacez ou réparez-les tout de suite.



- (1) Conduits de carburant  
(2) Colliers de serrage

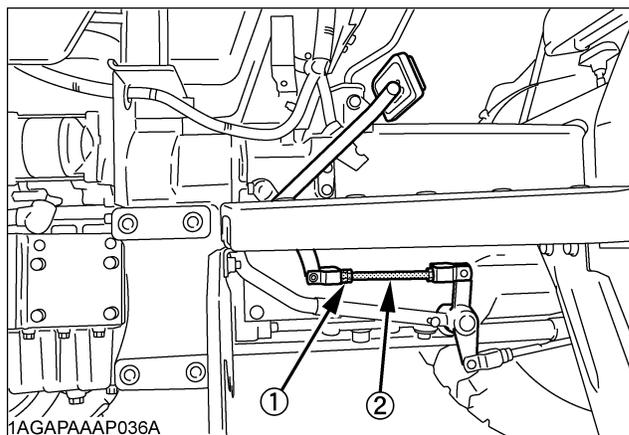
### NOTE :

- Assurez-vous de purger adéquatement le système à carburant, si des boyaux à carburant ont été remplacés.  
(Voir "Purge du système de carburant" à "SERVICE QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

## ■ Ajustement de la pédale d'embrayage

Jeu correct de la pédale d'embrayage	20 à 30 mm (0,8 à 1,2 po.) sur la pédale
--------------------------------------	--

1. Arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.
2. Appuyez légèrement sur la pédale d'embrayage et mesurez le jeu à la fin de la course de la pédale.
3. Si un réglage est nécessaire, desserrer l'écrou de blocage et tourner la tige d'embrayage pour régler la longueur de la tige dans les limites acceptables.
4. Serrer l'écrou de blocage.



- (1) Écrou de verrouillage  
(2) Tige de l'embrayage

## ■ Ajustement des pédales de frein



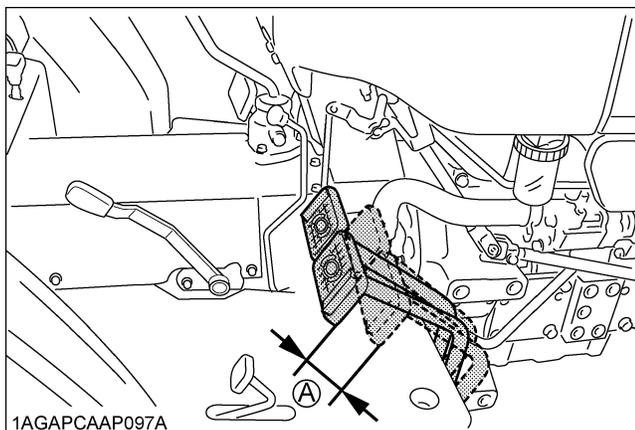
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

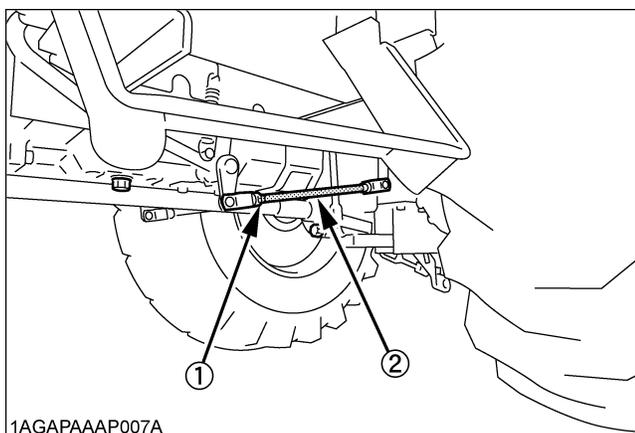
- Avant d'effectuer les réglages sur les pédales de frein, arrêtez le moteur et calez les roues.

Jeu adéquat de la pédale de frein	15 à 20 mm (0,6 à 0,8 po.) sur pédale
	Gardez le jeu de la pédale droite et la pédale gauche identique

1. Relâchez le frein de stationnement.
2. Appuyez légèrement sur la pédale de frein et mesurez le jeu au sommet de la course de la pédale.
3. Si un ajustement est nécessaire, desserrez l'écrou de verrouillage et tournez le tirant pour ajuster la longueur de la tige dans les limites acceptables.
4. Serrez l'écrou de verrouillage.



(A) "JEU LIBRE"



1AGAPAAAP007A

- (1) Écrou de verrouillage  
(2) Tringle de frein

## ■ Vérification de la condition de la batterie



### DANGER

Pour éviter la possibilité d'explosion de la batterie:

Pour les batteries de type rechargeable, suivre les instructions ci-après.

- Ne pas utiliser ou charger une batterie de type rechargeable si le niveau de liquide est au dessous de la marque "INFÉRIEUR" (niveau limite le plus bas). Sinon, les pièces composants la batterie peuvent se détériorer prématurément, ce qui peut raccourcir la durée de fonctionnement de la batterie ou provoquer une explosion. Vérifier le niveau de liquide régulièrement et ajouter de l'eau distillée si nécessaire de manière à ce que le niveau de liquide soit entre les niveaux "SUPÉRIEUR" et "INFÉRIEUR".



### AVERTISSEMENT

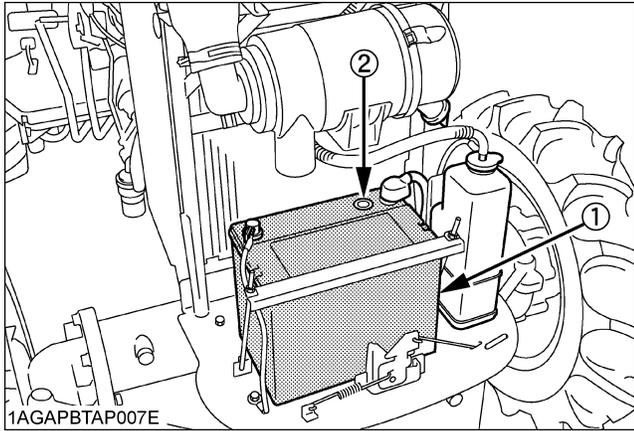
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne jamais enlever les capuchons de ventilation de la batterie lorsque le moteur tourne.
- S'assurez que l'électrolyte n'entre pas en contact avec les yeux, les mains ou les vêtements. En cas d'éclaboussure avec de l'électrolyte, nettoyez-le immédiatement avec de l'eau et recourez à une assistance médicale.
- Maintenez toujours étincelles et flammes à distance de la batterie. L'hydrogène mélangé à l'oxygène est très explosif.
- Portez des lunettes de sécurité et des gants de caoutchouc lorsque vous travaillez avec une batterie.

La batterie installée en usine ne peut pas être remplie à nouveau. Si le témoin devient blanc, ne pas charger mais remplacer la batterie.

Une mauvaise manipulation de la batterie réduit la durée d'utilisation et augmente les coûts d'entretien.

La batterie originale est de type sèche, mais demande un certain service. Lorsque la batterie est faible, le moteur démarre difficilement et la puissance d'éclairage s'affaiblit. Il est important de vérifier périodiquement la batterie.



(1) Batterie  
(2) Indicateur

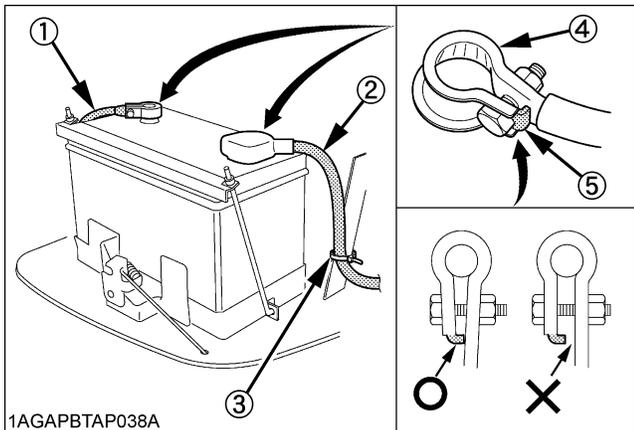
### ◆ Comment lire l'indicateur

Vérifiez la condition de la batterie en lisant sur l'indicateur.

Condition de l'affichage de l'indicateur	
Vert	La densité de l'électrolyte et la quantité d'électrolyte sont toutes deux correctes.
Noir	Nécessite une charge de la batterie.
Blanc	Nécessite le remplacement de la batterie.

### ◆ Branchement des câbles de la batterie

1. Assurez de brancher les câbles de la batterie comme indiqués dans le dessin ci-dessous.
2. Fixez le câble positif avec l'attache en plastique.
3. Serrez la borne jusqu'à ce que la butée vienne en contact.



(1) Câble négatif (4) Borne  
(2) Câble positif (5) Butée  
(3) Attache plastique

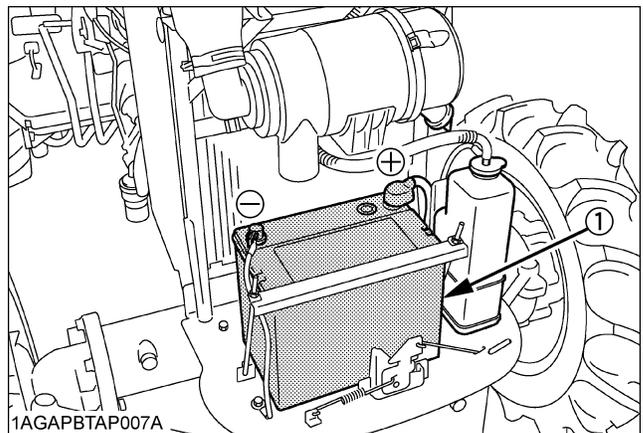
### ◆ Charge de la batterie



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Lorsqu'une batterie est rechargée, l'hydrogène et l'oxygène dans la batterie sont extrêmement explosifs. Éloignez toujours la batterie des flammes ou des étincelles, spécialement lors de la recharge de la batterie.
- S'assurez que les capuchons d'évent d'air sont retirés en place lorsque vous rechargez la batterie. (si équipé)
- Commencez par la borne négative lors de la déconnexion du câble de la batterie. Commencez par la borne positive lors de la connexion du câble à la batterie.
- Utilisez un voltmètre ou hydromètre pour vérifier la charge de la batterie, jamais en mettant un objet de métal en travers des poteaux.



(1) Batterie

1. Pour recharger la batterie, connectez la borne positive de la batterie à la borne positive du chargeur et la borne négative de la batterie à la borne négative du chargeur et rechargez la batterie selon la méthode classique.
2. Une surcharge sert seulement pour les urgences. La batterie sera chargée partiellement si le taux de recharge est élevé et de courte durée. Lorsque vous utilisez une recharge de batterie, il est nécessaire de le faire le plutôt possible. En ne procédant pas, la durée de service de la batterie est réduite.
3. La batterie est chargée quand le témoin passe du noir au vert.
4. Lors de l'échange d'une vieille batterie contre une neuve, utilisez une batterie de spécification égale telle que montrée dans le **tableau 1**.

Tableau 1

Type Batterie	Volts (V)	Capacité de réserve (min)	CCA (SAE) (A)	Taux (A) charge normal
75D26R	12	123	490	6,5

CCA: Amp. démarrage froid

#### ◆ Instruction pour le remisage

1. Lorsque le tracteur est mis hors service pendant longtemps, retirez la batterie, ajustez le niveau d'électrolyte et conservez la batterie au sec et à l'abri des rayons du soleil.
2. La batterie se décharge d'elle-même pendant le remisage.

Rechargez la batterie à chaque 3 mois pendant la saison chaude et à chaque 6 mois pendant la saison froide.

## CHAQUE 200 HEURES

### ■ Remplacement du filtre à huile moteur

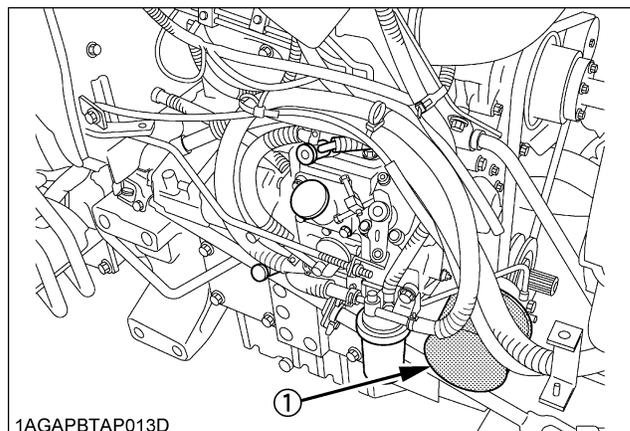


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant le changement de la cartouche du filtre à huile.
- Laissez le moteur se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.

1. Enlevez le filtre à huile.
2. Appliquez une fine couche d'huile sur le joint en caoutchouc du nouveau filtre.
3. Serrez le filtre rapidement jusqu'à ce qu'il touche la surface de montage. Serrez le filtre manuellement d'un 1/2 tour additionnel seulement.
4. Le niveau d'huile du moteur s'abaissera un peu après la pause d'un filtre neuf. Assurez-vous que l'huile ne fuit pas par le joint, et vérifiez le niveau d'huile. Réajustez le niveau d'huile si nécessaire.



1AGAPBTAP013D

(1) Filtre à huile moteur

#### IMPORTANT :

- Pour prévenir des dommages sérieux au moteur, utilisez seulement des filtres d'origine KUBOTA.

## ■ Remplacement de l'huile moteur

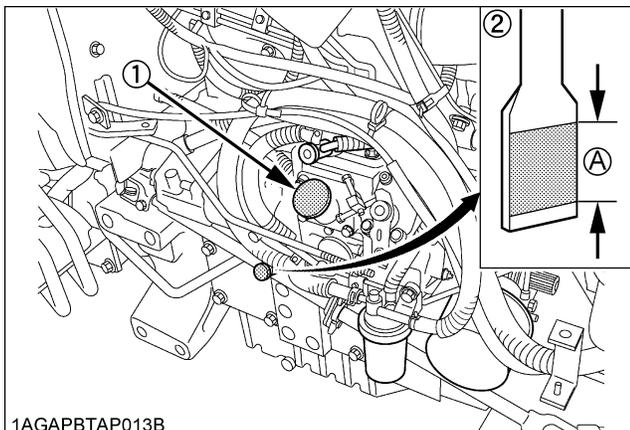
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

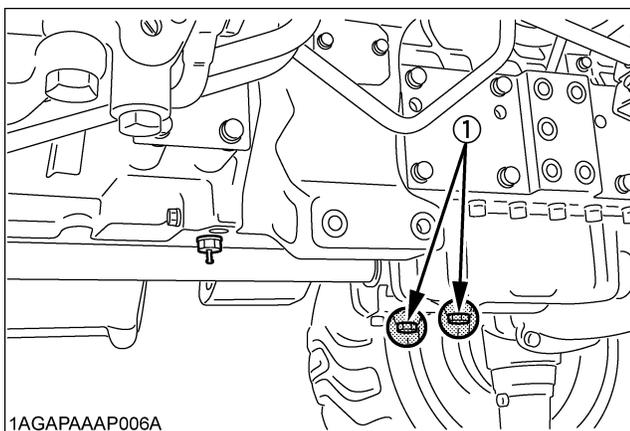
- Veiller à couper le moteur avant de remplacer l'huile.
- Laisser refroidir suffisamment le moteur, car l'huile peut être brûlante et peut causer des brûlures.

1. Pour vider l'huile usée, enlevez le bouchon de vidange situé sous le carter du moteur et évacuez toute l'huile dans un bac à l'huile. Il est possible d'enlever toute l'huile usée lorsque le moteur est encore chaud.
2. Réinstallez le bouchon de vidange après la vidange.
3. Remplissez avec de la nouvelle huile jusqu'à l'encoche supérieure de la tige de niveau.  
(Voir "LUBRIFIANTS" à la section "ENTRETIEN".)

Quantité d'huile avec filtre	5,7 L (6,0 U.S.qts.)
------------------------------	----------------------



- (1) Orifice de remplissage (A) Le niveau d'huile est correct s'il se situe dans cet intervalle  
(2) Jauge



- (1) Bouchon de vidange

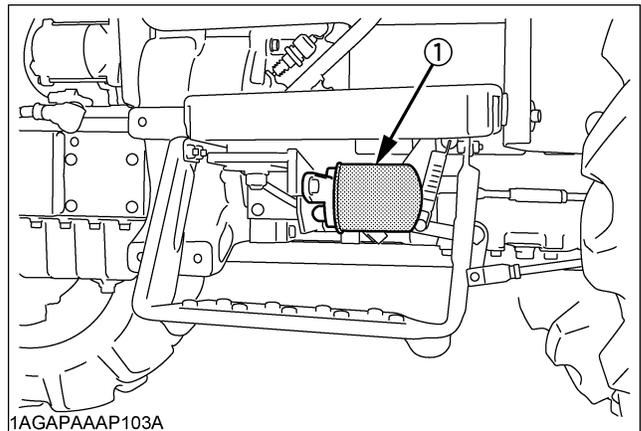
## ■ Remplacement du filtre à huile de transmission [Type HST]

### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

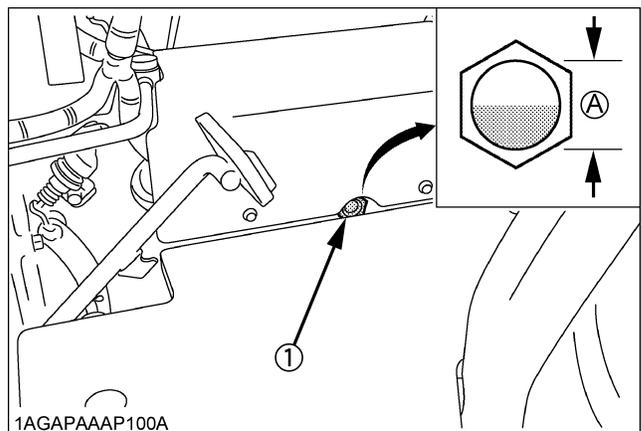
- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant le changement de la cartouche du filtre à huile.
- Laissez le moteur se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.

1. Placez le carter d'huile au-dessous du filtre à huile de transmission et enlevez le filtre.  
Ne enlevez pas le filtre à huile hydraulique. Sinon, de l'huile s'écoulera.



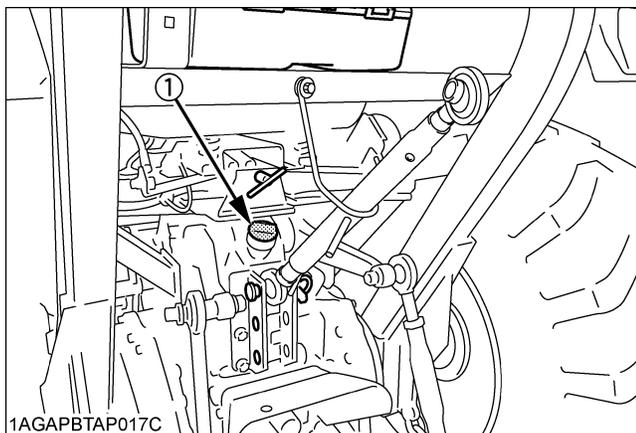
- (1) Filtre à huile de transmission [Type HST]

2. Appliquez une fine couche d'huile sur le joint en caoutchouc du nouveau filtre.
3. Serrez le filtre rapidement jusqu'à ce qu'il touche la surface de montage. Ensuite, à l'aide de la clé spéciale, serrez encore le filtre d'un tour seulement.
4. Après le remplacement du filtre, remplissez avec de l'huile jusqu'à la ligne supérieure de la jauge.



- (1) Jauge

- (A) Niveau d'huile accepté entre ces deux encoches.



(1) Bouchon de remplissage

5. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile une autre fois, ajoutez de l'huile jusqu'au niveau si nécessaire.
6. Assurez que le fluide de transmission ne fuit pas par le joint d'échantéité.

**IMPORTANT :**

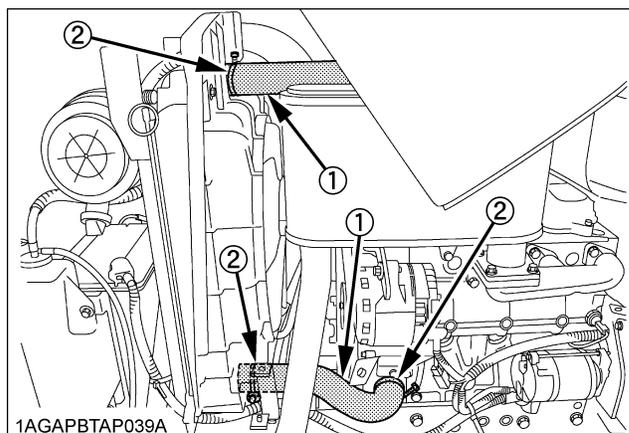
- Utilisez seulement des filtres KUBOTA d'origine pour prévenir des dommages sérieux au système hydraulique.
- Ne pas utiliser le tracteur immédiatement après le renouvellement de l'huile à transmission. Faites tourner le moteur à une révolution moyenne pendant quelques minutes, ceci permet de prévenir des dommages à la transmission.

### ■ Vérification des tuyaux souples du radiateur et des colliers

Vérifiez si les tuyaux souples du radiateur sont serrés adéquatement à toutes les 200 heures de service ou après 6 mois d'opération, dépendant de la première éventualité.

1. Si les colliers sont lâches ou l'eau s'échappe, resserrez la tension.
2. Remplacez les tuyaux souples et resserrez les colliers du radiateur, si les tuyaux sont enflés, durcis ou craquelés.

Remplacez les tuyaux et colliers chaque 2 ans ou plus tôt dépendant de leur état d'usure.



(1) Tuyaux souples du radiateur  
(2) Colliers

### ◆ Précaution en cas de surchauffe

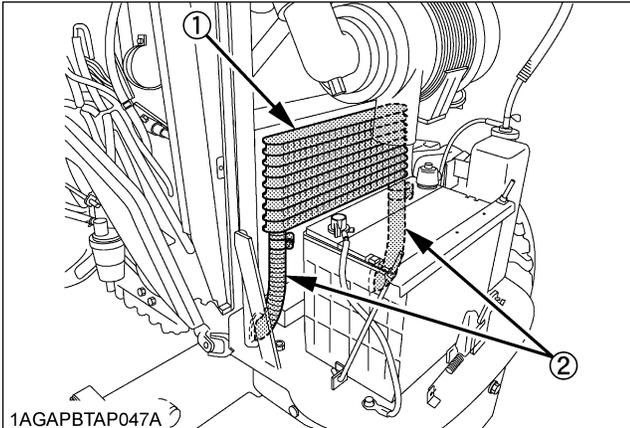
Dans l'éventualité d'une augmentation de la température du réfrigérant soit près ou plus que le point d'ébullition, appelé "Surchauffe". Prenez les précautions suivantes:

1. Garer le tracteur dans un endroit sûr et laisser le moteur tourner au ralenti.
2. Ne pas arrêter le moteur brusquement, arrêtez-le après qu'il est tourné pendant 5 minutes sans charge.
3. Restez à l'écart du tracteur pendant que la vapeur s'échappe, au moins 10 minutes.
4. Vérifiez qu'il n'y ait pas de danger de brûlure, réparez la cause de la surchauffe du moteur en vous servant de la section "RECHERCHE DES PANNES" et ensuite, démarrez de nouveau le moteur.

## ■ Vérification des boyaux du radiateur à huile

[Type HST]

1. Vérifier pour voir si les boyaux et les bagues sont serrés et non endommagés.
2. Si les boyaux et bagues sont usés ou endommagés, remplacer ou réparer tout de suite.



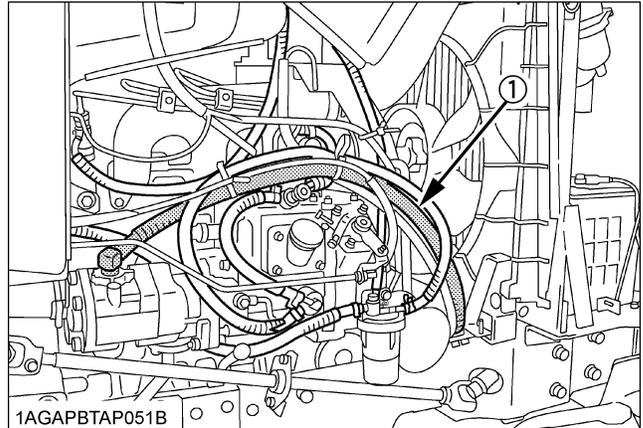
1AGAPBTAP047A

- (1) Radiateur à huile  
(2) Boyaux du radiateur à huile

## ■ Vérification des boyaux de la servodirection

[Type de transmission manuelle]

1. Vérifiez si tous les circuits et colliers des boyaux sont bien serrés et non endommagés.
2. Si des boyaux et colliers sont usés ou endommagés, remplacez ou réparez-les tout de suite.

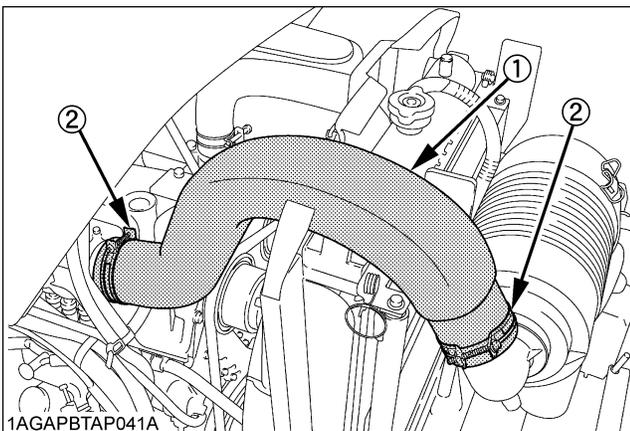


1AGAPBTAP051B

- (1) Conduits hydrauliques de la direction assistée

## ■ Vérification de la conduite d'entrée d'air

1. Vérifier pour voir si les boyaux et les bagues sont serrés et non endommagés.
2. Si les boyaux et bagues sont usés ou endommagés, remplacer ou réparer tout de suite.



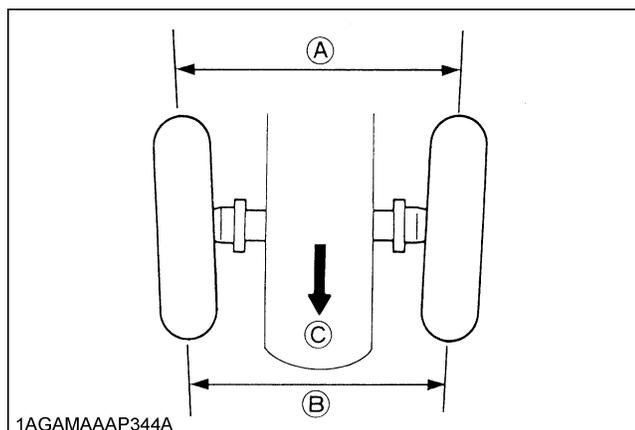
1AGAPBTAP041A

- (1) Boyau  
(2) Colliers

## ■ Ajustement du pincement

Pincement adéquat	2 à 8 mm (0,08 à 0,31 po.)
-------------------	----------------------------

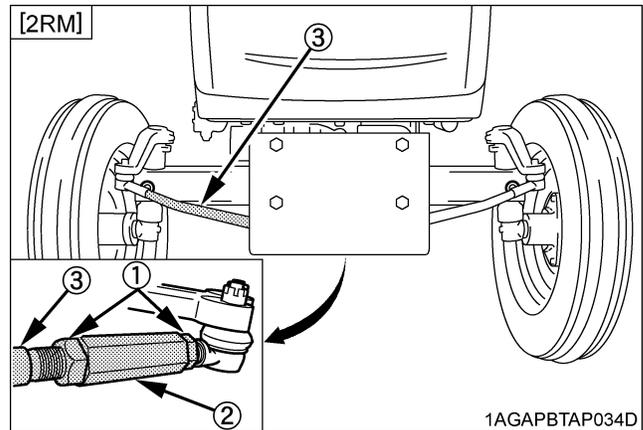
1. Stationnez le tracteur dans un endroit plat.
2. Tournez le volant de direction pour placer les roues avant en position droite.
3. Abaissez l'accessoire, serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.
4. Mesurez la distance entre les bourrelets avant du pneu à hauteur du moyeu.
5. Mesurez la distance entre les bourrelets arrière du pneu à hauteur du moyeu.
6. La distance avant devrait être plus courte que la distance arrière.  
Si non, ajustez la longueur de la barre de direction.



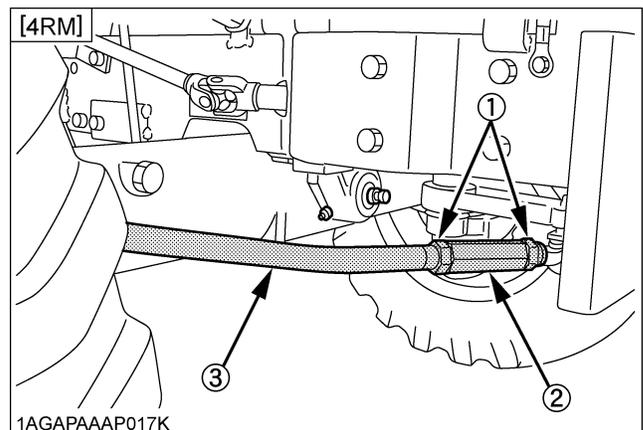
(A) Distance roue à roue à l'arrière  
(B) Distance roue à roue à l'avant  
(C) "AVANT"

## ◆ Procédure d'ajustement

1. Desserrez l'écrou de verrouillage et tournez le tirant pour ajuster la longueur de la tige jusqu'à la mesure du pincement adéquat.
2. Serrez de nouveau l'écrou de verrouillage.



(1) Écrous de verrouillage  
(2) Tirant  
(3) Barre de direction



(1) Écrous de verrouillage  
(2) Tirant  
(3) Barre de direction

## CHAQUE 400 HEURES

### ■ Remplacement de l'huile à transmission / Remplacement du filtre à huile hydraulique

#### ◆ Nettoyage du filtre magnétique

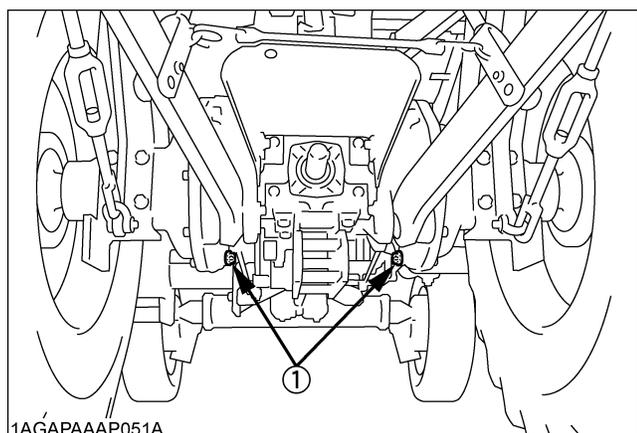


### AVERTISSEMENT

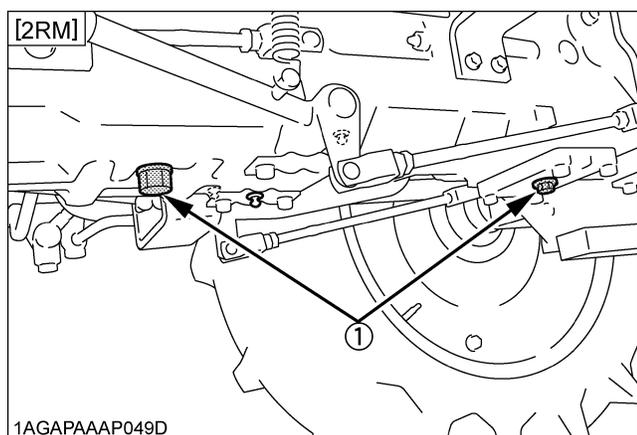
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant le changement de la cartouche du filtre à huile.
- Laissez le moteur se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.

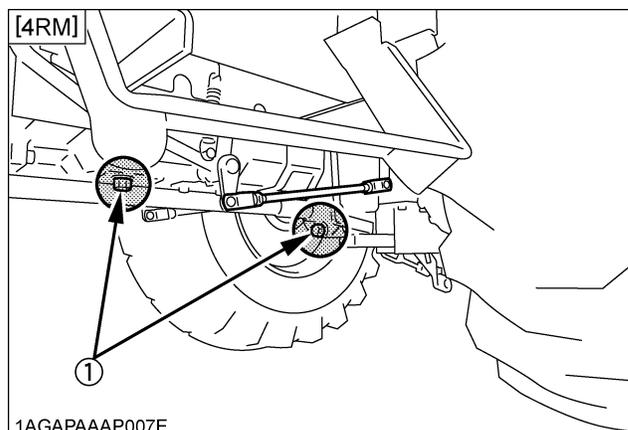
1. Enlevez le bouchon de vidange situé sous le carter de transmission et évacuez toute l'huile dans un bac à l'huile.
2. Réinstallez le bouchon de vidange après la vidange.



(1) Bouchons de vidange

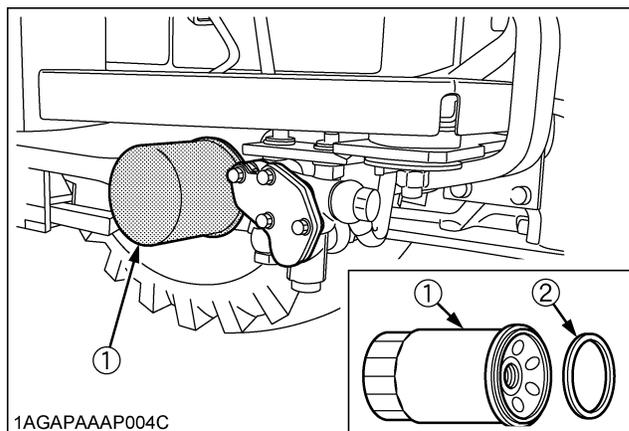


(1) Bouchon de vidange



(1) Bouchons de vidange

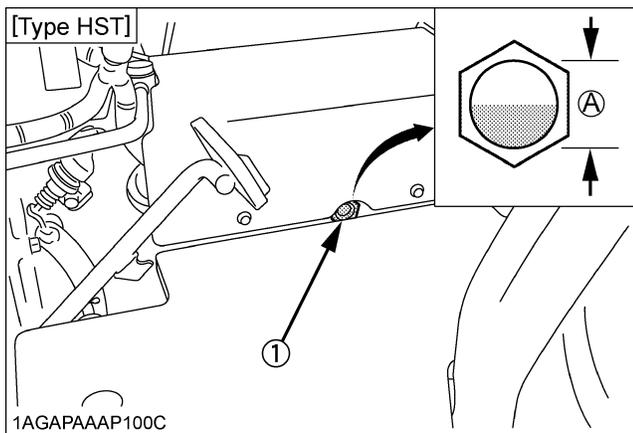
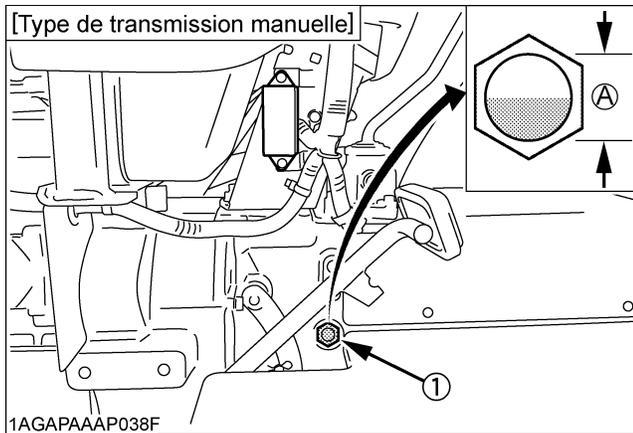
3. Déposer le filtre à huile.
4. Éliminer la limaille métallique du filtre magnétique à l'aide d'un chiffon propre.



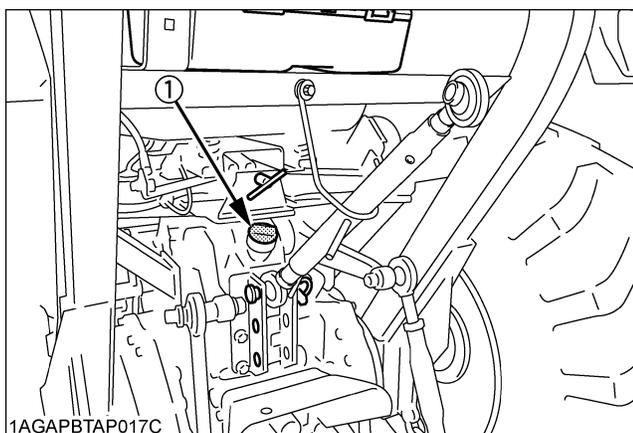
(1) Filtre à huile hydraulique  
(2) Filtre magnétique (éliminer la limaille)

5. Appliquez une fine couche d'huile sur le joint en caoutchouc du nouveau filtre.
6. Serrez le filtre rapidement jusqu'à ce qu'il touche la surface de montage. Ensuite, serrez encore le filtre à la main d'un demi-tour seulement.
7. Après le remplacement du filtre, remplissez avec de l'huile jusqu'à la ligne supérieure de la jauge.
8. Faites tourner le moteur pendant quelques minutes, arrêtez le moteur et vérifiez le niveau d'huile une autre fois, ajoutez de l'huile jusqu'au niveau si nécessaire.
9. Assurez que le fluide de transmission ne fuit pas par le joint d'échantéité.

Quantité d'huile	Transmission manuelle	2RM	27,0 L (7,1 U.S.gals.)
		4RM	27,5 L (7,3 U.S.gals.)
	HST	4RM	23,5 L (6,2 U.S.gals.)



(1) Jauge

(A) Niveau d'huile accepté  
entre ces deux encoches.

(1) Bouchon de remplissage

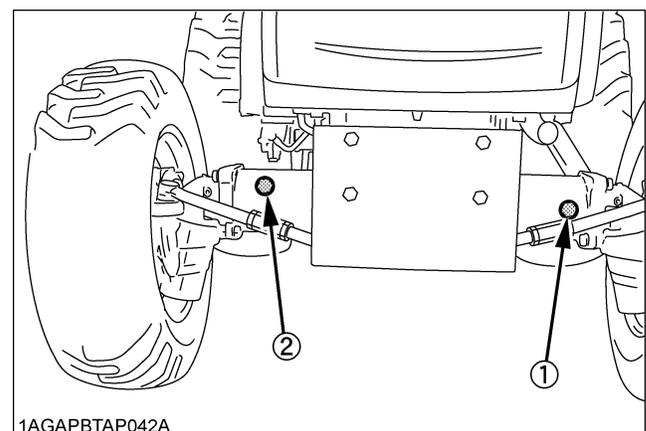
**IMPORTANT :**

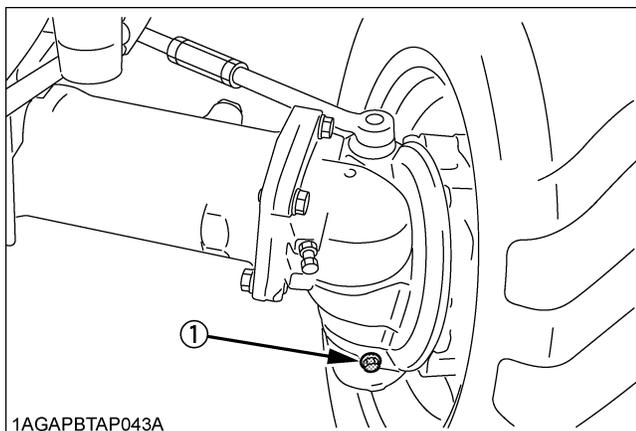
- Utilisez seulement des filtres KUBOTA d'origine pour prévenir des dommages sérieux au système hydraulique.
- Ne pas utiliser le tracteur immédiatement après le renouvellement de l'huile à transmission. Faites tourner le moteur à une révolution moyenne pendant quelques minutes, ceci permet de prévenir des dommages à la transmission.

**■ Remplacement de l'huile du carter de l'essieu avant.****[4RM]**

1. Vidangez l'huile usée en enlevant le bouchon de vidange et de remplissage droit et gauche situé sur le carter de réduction de l'essieu avant et vidangez l'huile complètement dans un bac à vidange.
2. Après la vidange, réinstallez les bouchons de vidange.
3. Versez lentement de l'huile nouvelle à travers l'orifice de remplissage. Les quantités requises de l'huile sont écrites dans le tableau ci-dessous. Assurez-vous que les quantités sont comme spécifiées. Si l'huile déborde avant de verser n'importe quelle quantité, attendez pendant quelques minutes et essayez de nouveau.  
(Voir "LUBRIFIANTS" à la section "ENTRETIEN".)
4. Après le remplissage, réinstallez les bouchons de remplissage.
5. Mettez le véhicule en marche pendant quelques minutes pour faire l'huile écouler à travers le carter de l'essieu avant.
6. Enlevez le bouchon de vérification du niveau d'huile et vérifiez que l'huile écoule de son orifice. Si non, ajoutez de l'huile à travers l'orifice de remplissage jusqu'à ce que l'huile écoule de l'orifice de vérification du niveau d'huile.
7. Réinstallez et serrez le bouchon de vérification ainsi que le bouchon de remplissage.

Quantité d'huile	4,5 L (4,8 U.S.qts.)
------------------	----------------------

(1) Bouchon de vérification  
(2) Bouchon de remplissage



1AGAPBTAP043A

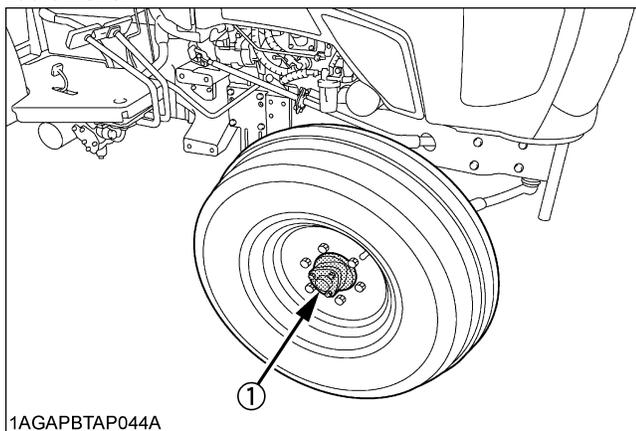
(1) Bouchon de vidange

### ■ Remplacement de la cartouche du filtre à carburant

(Voir "Nettoyage du filtre à carburant" à "CHAQUE 100 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

### ■ Lubrification des graisseurs [2RM]

Enlevez le couvercle et appliquez de la graisse à roulement.



1AGAPBTAP044A

(1) Couvercle du moyeu de la roue avant

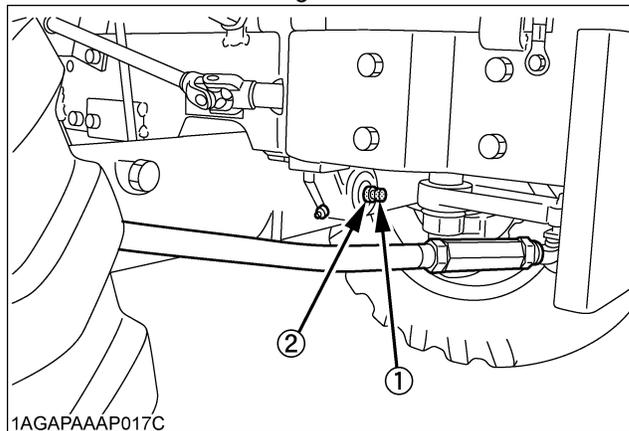
## CHAQUE 600 HEURES

### ■ Ajustement du pivot de l'essieu avant.

Lorsque l'ajustement du pivot de l'essieu avant n'est pas adéquat, des vibrations des roues avant peuvent survenir et causer des vibrations sur le volant de direction.

#### ◆ Procédure d'ajustement

Desserrez l'écrou de blocage. Serrez le boulon d'ajustement jusqu'à ce qu'il touche au fond, ensuite serrez le boulon de 1/6 de tour additionnel. Ensuite, resserrez l'écrou de blocage.



1AGAPAAAP017C

(1) Boulon d'ajustement

(2) Écrou de blocage

## CHAQUE 800 HEURES

### ■ Ajustement du jeu des valves du moteur

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## CHAQUE 1500 HEURES

### ■ Vérification des buses des injecteurs de carburant (Pression d'injection)

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## CHAQUE 3000 HEURES

### ■ Vérification de la pompe d'injection

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## CHAQUE ANNÉE

### ■ Remplacement de la cartouche du filtre à air.

(Voir "Nettoyage de la cartouche du filtre à air" à "CHAQUE 100 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

## TOUS LES 2 ANS

### ■ Vidange du système de refroidissement et remplacement du réfrigérant.

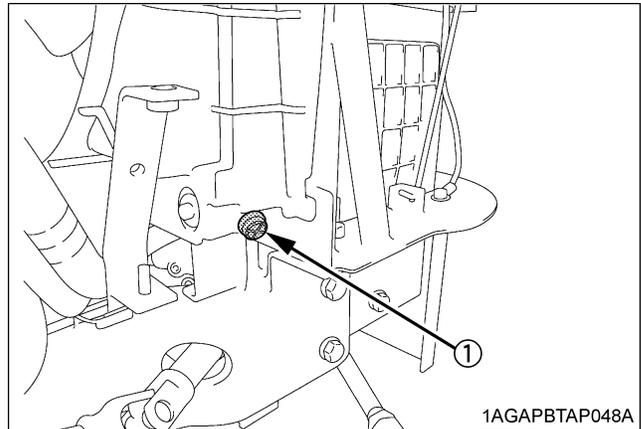


#### AVERTISSEMENT

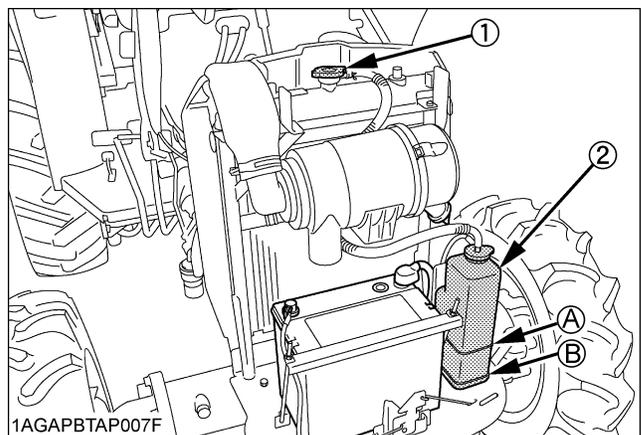
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne pas enlever le capuchon du radiateur pendant que le réfrigérant est chaud. Lorsque refroidi, dévisser lentement le capuchon jusqu'à la butée, laisser échapper la pression avant d'enlever complètement le capuchon.

1. Arrêtez le moteur, retirer la clé de contact et laissez-le se refroidir.
2. Vidangez le réfrigérant en ouvrant le bouchon de vidange du radiateur et enlevez le bouchon du radiateur. Ce dernier doit être enlevé pour vider complètement le radiateur.
3. Après la vidange de tout le réfrigérant, réinstallez le bouchon de vidange.
4. Remplissez avec de l'eau propre et un nettoyeur du système de refroidissement.
5. Suivez les instructions inscrites sur le contenant du nettoyeur.
6. Après la vidange, remplissez avec la solution eau et antigel jusqu'à ce que le niveau du réfrigérant soit juste en dessous de l'orifice.  
Installez le bouchon du radiateur fermement.
7. Remplissez avec le réfrigérant jusqu'à la marque "FULL (PLEIN)" du réservoir d'expansion.
8. Démarrez et laissez tourner le moteur quelques minutes.
9. Arrêtez le moteur, retirer la clé de contact et laissez-le se refroidir.
10. Vérifiez le niveau du réfrigérant dans le réservoir d'expansion et ajoutez du réfrigérant si nécessaire.
11. Recyclez correctement le réfrigérant usé.



(1) Bouchon de vidange



(1) Bouchon du radiateur (A) "PLEIN" (FULL)  
(2) Réservoir d'expansion (B) "BAS" (LOW)

#### IMPORTANT :

- Ne pas démarrez le moteur sans réfrigérant.
- Utilisez pour remplir le radiateur de l'eau fraîche et propre et de l'antigel.
- Lors du mélange de l'antigel avec l'eau, la proportion du mélange d'antigel doit être 50%.
- Prenez soin de fermer le bouchon fermement. Si le bouchon est lâche ou mal fermé de l'eau peut s'écouler et le moteur peut surchauffer.

	Quantité de réfrigérant
Radiateur	6,0 L (6,3 U.S.qts.)
Réservoir d'expansion	0,6 L (0,6 U.S.qts.)

## ■ Antigel



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Lorsqu'on utilise une solution antigél, se protéger en utilisant par exemple des gants en caoutchouc. (L'antigel contient le poison)
- S'il est ingéré, contactez immédiatement un médecin. Appelez le centre antipoison le plus proche ou les urgences. Si les autorités médicales vous le recommandent, utilisez un défibrillateur cardiaque mis à disposition en respectant les consignes de sécurité.
- Lorsque de l'antigel entre en contact avec la peau ou des vêtements, éliminer immédiatement par lavage.
- NE PAS mélanger différentes sortes d'antigels. Le mélange risque de produire une réaction chimique créant des substances nocives.
- L'antigel est extrêmement inflammable et explosif dans certaines conditions. Tenir l'antigel éloigné du feu et des enfants.
- Lors de la vidange de liquides du moteur, placer un récipient sous le bâti du moteur.
- NE PAS verser les liquides résiduels sur le sol, dans un égout ou dans n'importe quelle source d'eau.
- Observer les règlements de protection de l'environnement relatifs en jetant de l'antigel.

Pour les moteurs KUBOTA il est recommandé de toujours utiliser un mélange à 50% de liquide de refroidissement longue durée et 50% d'eau douce.

1. Il existe plusieurs types de fluides de refroidissement de longue durée (LLC). Utiliser le type à éthylène glycol (EG) pour ce moteur.
2. Avant d'employer l'eau de refroidissement mélangée avec le liquide de refroidissement de longue durée, remplir le radiateur d'eau douce, puis le vider. Répéter cette procédure 2 ou 3 fois pour nettoyer complètement l'intérieur.
3. Mélangez l'antigel (50%) avec l'eau douce (50%). Remuez bien le tout puis remplissez le radiateur avec le mélange obtenu.
4. La manière de mélanger l'eau de refroidissement et l'antigel est variable en fonction du fabricant du produit et de la température ambiante. À la base, elle devrait être reportée à la norme SAE J1034; pour plus de détails se référer à SAE J814c.

\* À 1,013 x 10<sup>5</sup> Pa (760 mmHg) de pression (atmosphérique). Un point d'ébullition élevé est obtenu en utilisant un bouchon de pression du radiateur qui permet le développement de la pression dans le système de refroidissement.

5. Ajoute du liquide de refroidissement de longue durée
  - (1) N'ajouter de l'eau que si le mélange diminue en quantité du fait de l'évaporation.
  - (2) S'il y a une fuite du mélange, ajouter du liquide de refroidissement de longue durée du même type et du même fabricant dans le même pourcentage du mélange.
    - \* Ne jamais ajouter un liquide de refroidissement de longue durée d'un fabricant différent. (Diverses marques peuvent avoir des composants additifs différents et le moteur risque de tomber en panne pour effectuer ce qui est spécifié.)
6. Lorsque le liquide de refroidissement de longue durée est mélangé, ne pas employer n'importe quel agent de nettoyage pour le radiateur. Le liquide de refroidissement de longue durée contient un agent anti-corrosif. S'il est mélangé avec un agent de nettoyage, du cambouis risque de s'établir, affectant défavorablement les organes du moteur.
7. Le liquide de refroidissement de longue durée authentique de Kubota a une longévité de service de 2 ans. S'assurer de changer le liquide de refroidissement tous les 2 ans.

#### NOTE :

- Le tableau ci-dessus représente les normes industrielles qui nécessitent un contenu minimum de glycol dans l'antigel concentré.

Antigel Vol %	Point de Congélation		Point d'Ebullition *	
	°C	°F	°C	°F
50	-37	-34	108	226

### ■ Remplacement des boyaux du radiateur (Tuyaux d'eau)

Remplacez les boyaux et les colliers.

(Voir "Vérification des tuyaux souples du radiateur et des colliers" à "CHAQUE 200 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

### ■ Remplacement du flexible de la servodirection

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement des boyaux à carburant

Consulter votre concessionnaire KUBOTA pour ces vérifications.

### ■ Remplacement des boyaux du radiateur à huile

[Type HST]

Consulter votre concessionnaire KUBOTA pour ces vérifications.

### ■ Remplacement du circuit d'admission d'air

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## SERVICE QUAND REQUIS

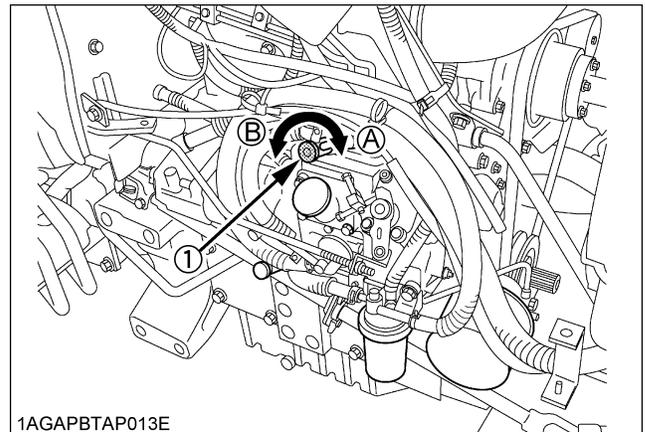
### ■ Purge du système de carburant

Toute la présence d'air doit être éliminée:

1. Lorsque le filtre à carburant ou les tuyaux sont enlevés.
2. Quand le réservoir est complètement vide.
3. Après un long repos du tracteur.

#### ◆ La procédure de la purge d'air est la suivante:

1. Remplissez le réservoir à carburant avec du carburant.
2. Ouvrez le robinet d'aération de la pompe d'injection.



(1) Robinet d'aération

(A) "FERMÉ"

(B) "OUVERT"

3. Démarrez le moteur et laissez tourner pendant 30 secondes, puis arrêtez le moteur.
4. Fermez le robinet d'aération.

#### IMPORTANT :

- Fermez-toujours le robinet d'aération excepté lors de la purge des tuyaux à carburant. Autrement, le moteur tourne irrégulièrement et cale fréquemment.

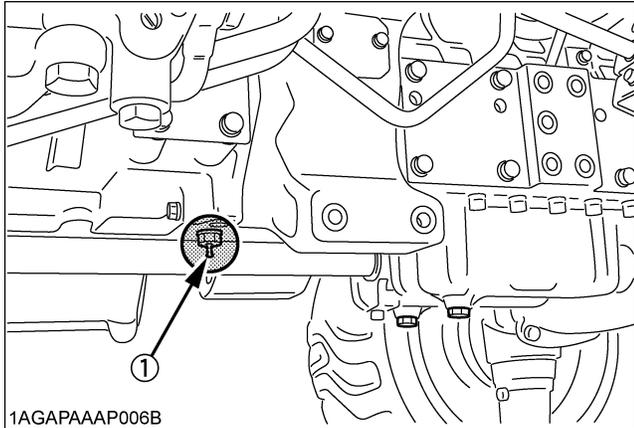
### ■ Vidange de l'eau du carter d'embrayage

Le tracteur est équipé d'un bouchon avec goupille sous le carter d'embrayage.

De l'eau peut pénétrer dans le carter d'embrayage, après un lavage ou lors d'utilisation du tracteur dans la neige ou sous la pluie.

Vérifiez en poussant sur la goupille.

Si de l'eau a pénétré dans le carter d'embrayage, enlevez le bouchon et vidangez l'eau, puis réinstallez le bouchon.



1AGAPAAAP006B

(1) Bouchons avec goupille

### ■ Remplacement des fusibles

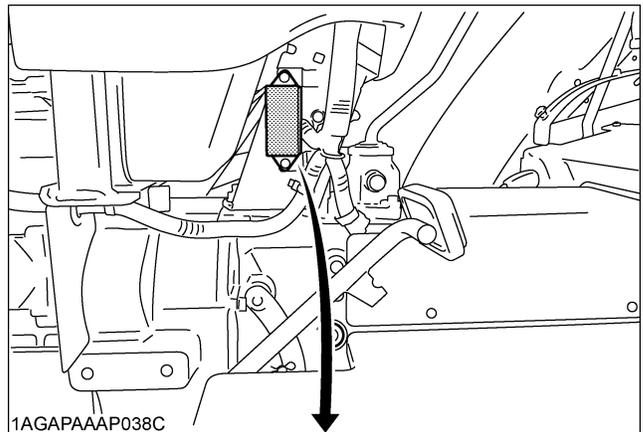
Le système électrique du tracteur est protégé d'éventuels dommages par des fusibles.

Un fusible brûlé indique qu'il existe une surcharge ou un court-circuit quelque part dans le système électrique.

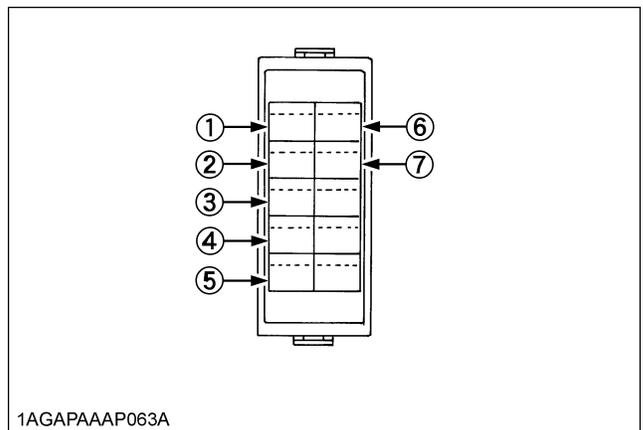
Remplacez par un nouveau fusible de même capacité, si un fusible vient à brûler.

#### IMPORTANT :

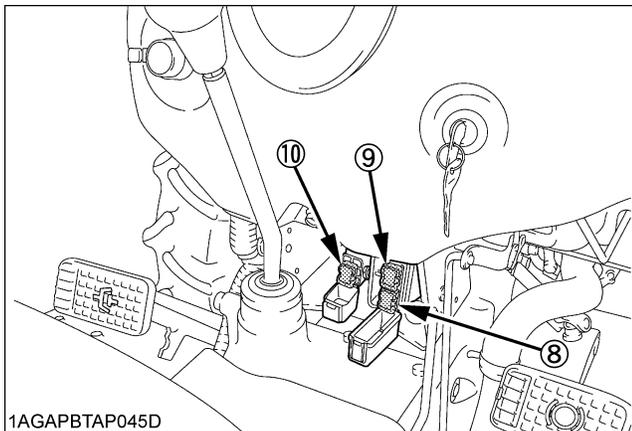
- Avant de remplacer un fusible brûlé, cherchez la raison pour laquelle le fusible a brûlé et effectuez les réparations nécessaires. Le non respect de cette procédure peut provoquer des détériorations importantes dans le système électrique du tracteur. Voir la section "RECHERCHE DES PANNES" ou consultez votre concessionnaire KUBOTA pour obtenir les informations nécessaires concernant les problèmes électriques.



1AGAPAAAP038C



1AGAPAAAP063A



N° du Fusible	Capacité (A)	Circuit protégé
(1)	15	Lumière de signalisation
(2)	10	Lampe de travail
(3)	10	Tableau de bord
(4)	15	Phares
(5)	5	Clé d'arrêt
(6)	5	Lampe de préchauffage
(7)	5	Relais de démarreur
(8)	40	Principal
(9)	30	Clé d'arrêt
(10)	40	Interrupteur de la clé de contact

## ■ Remplacement des ampoules

Lumière	Capacité
Phare avant	25W / 25W
Lumière arrière	5W
Clignoteur / Lumière de danger (arrière)	21W
Clignoteur / Lumière de danger (avant)	23W
Lumière de tableau de instruments	1,7W

## ■ Changement de l'ampoule des phares avant



### ATTENTION

Pour éviter des blessures :

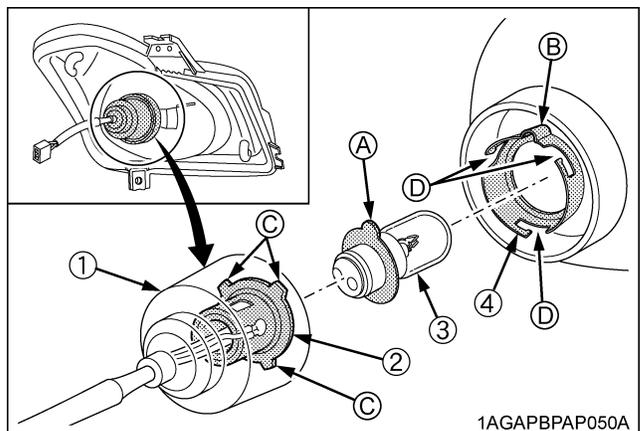
- Assurez de ne pas échapper l'ampoule, de la frapper contre le phare, d'appliquer une force excessive et d'égratigner le phare. La vitre peut causer des blessures si elle se brise.
- Avant de remplacer l'ampoule, assurez d'éteindre le phare et attendez jusqu'à ce que l'ampoule soit refroidie, autrement, vous risquez de vous brûler.

### ◆ Enlèvement de l'ampoule

1. Enlevez la manche en caoutchouc.
2. Enfoncez et tournez la prise dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever.
3. Enlevez l'ampoule.

### ◆ Placement de l'ampoule

1. Alignez la partie (A) de l'ampoule sur la partie (B) du boîtier de l'ampoule, et attachez l'ampoule.
2. Alignez les parties (C) de la prise sur les parties (D) du boîtier de l'ampoule, et attachez la prise.
3. Attachez la manche en caoutchouc.



- (1) Manche en caoutchouc (A) "Alignez sur la partie (B)"  
 (2) Prise (C) "Alignez sur la partie (D)"  
 (3) Ampoule  
 (4) Boîtier de l'ampoule

### IMPORTANT :

- Assurez d'utiliser une nouvelle ampoule avec les mêmes capacités "watts" spécifiés.
- Ne touchez jamais la surface de l'ampoule (vitre) avec les mains nues. Les empreintes digitales, par exemple, peuvent briser l'ampoule.

# REMISAGE



## AVERTISSEMENT

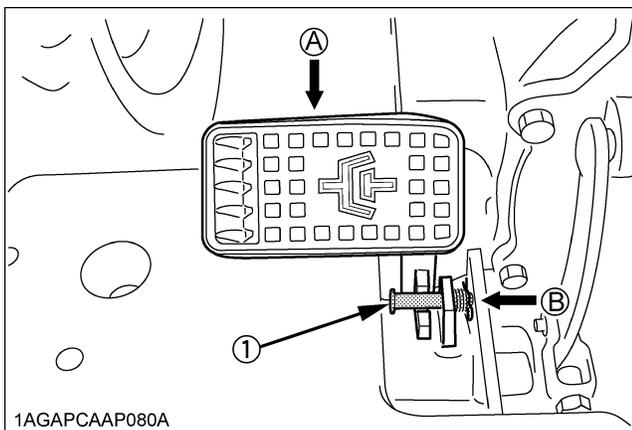
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne pas nettoyer la machine lorsque le moteur est en train de tourner.
- Pour éviter un danger d'intoxication dû à la fumée d'échappement, ne jamais faites tourner le moteur dans un bâtiment non équipé d'une ventilation convenable.
- Lors du remisage, enlevez la clé de contact pour éviter que toute personne non autorisée manoeuvre le tracteur et se blesse.

## REMISAGE DU TRACTEUR

Si vous avez l'intention de remiser votre tracteur pour une période de temps assez longue, suivez les instructions indiquées ci-dessous. Ces instructions permettront utiliser le tracteur avec un minimum de préparation, lorsque vous le sortirez après le remisage.

1. Vérifiez si les boulons et les écrous sont desserrés et serrez-les si nécessaire.
2. Appliquez de la graisse sur les parties pouvant se rouiller facilement ainsi qu'aux endroits de pivot.
3. Enlevez les contrepoids du châssis du tracteur.
4. Gonflez les pneus du tracteur à une pression un peu plus élevée que la normale.
5. Changez l'huile moteur et faites tourner le moteur environ 5 minutes afin de faire circuler l'huile dans le bloc moteur et sur toutes les pièces mobiles internes.
6. Maintenez l'embrayage désengagé. Si l'embrayage reste engagé pendant une longue période de temps, le disque d'embrayage peut rouiller, ayant comme résultat un désengagement de l'embrayage presque impossible lors de l'utilisation suivante.



1AGAPCAAP080A

(1) Goupille de blocage

(A) "APPUYER"

(B) "ACCROCHER POUR  
VERROUILLER"

7. Abaissez tous les équipements sur le sol, graissez toutes les tiges des vérins hydrauliques qui sont exposées.
8. Retirez la batterie du tracteur. Entreposez la batterie en suivant les procédures de remisage de la batterie. (Voir "Vérification de la condition de la batterie" à "CHAQUE 100 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)
9. Entreposez le tracteur dans un endroit sec et à l'abri des intempéries. Recouvrez le tracteur.
10. Remisez le tracteur à l'intérieur dans un endroit sec, protégé des rayons du soleil et de la chaleur excessive. Si le tracteur doit être remisé à l'extérieur, couvrez-le avec une bâche imperméable. Soulevez le tracteur et placez des blocs sous l'essieu avant et arrière afin que les 4 roues ne touchent le sol. Les pneus devront être protégés des rayons du soleil et de la chaleur excessive.

### IMPORTANT :

- S'assurez que le moteur est arrêté lors du lavage du tracteur.  
Permettez au moteur de se refroidir avant le lavage.
- Couvrez le tracteur seulement après que le pot d'échappement et le moteur ne se soient refroidis.

## REMISE EN SERVICE DU TRACTEUR APRÈS UN REMISAGE

1. Vérifiez la pression des pneus et gonflez les pneus si la pression est basse.
2. Soulevez le tracteur et enlevez les blocs de support situés sous l'essieu avant et arrière.
3. Installez la batterie. Avant son installation, assurez-vous qu'elle est complètement chargée.
4. Vérifiez la tension de la courroie du ventilateur.
5. Vérifiez tous les niveaux de fluide (l'huile moteur, huile hydraulique/transmission, fluide de refroidissement du moteur et le niveau d'huile de tous les instruments.)
6. Faites démarrer le moteur. Contrôlez toutes les lumières témoins. Lorsque toutes les lumières témoins fonctionnent normalement sortez le tracteur à l'extérieur. Une fois à l'extérieur, stationnez le tracteur et faites tourner le moteur au ralenti pendant au moins 5 minutes. Arrêtez le moteur, effectuez une inspection visuelle du tracteur et vérifiez la présence de toute fuite d'eau ou d'huile.
7. Lorsque le moteur est complètement réchauffé, libérez le frein de stationnement et en avançant avec le tracteur essayez les freins pour un ajustement adéquat. Réglez les freins si nécessaire.

# RECHERCHE DES PANNES

## RECHERCHE DES PANNES DU MOTEUR

En cas de défaillance du moteur, se référez au tableau ci-dessous afin de trouver la cause de la défaillance et la méthode de réparation.

Défaillance		Cause	Méthode de réparation
Démarrage difficile du moteur ou refus de démarrer.		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pas de circulation de carburant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le réservoir de carburant et le filtre à carburant. Remplacez le filtre si nécessaire.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Présence d'air et d'eau dans le système de carburant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● S'assurez que les boulons et les écrous des raccords des tuyaux à carburant soient bien serrés.</li> <li>● Purgez le système de carburant (Voir "Purge du système de carburant" à "SERVICE QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● En hiver, la viscosité de l'huile augmente et le moteur tourne plus lentement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilisez des huiles de viscosité différente selon la température ambiante.</li> <li>● Utilisez un réchauffe moteur (en option).</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● La batterie devient faible et le moteur ne peut pas tourner suffisamment rapidement au démarrage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nettoyez les câbles et les bornes de la batterie.</li> <li>● Chargez la batterie</li> <li>● Par temps froid, toujours enlevez la batterie du moteur, la rechargez et la conservez à l'intérieur. Installez la batterie uniquement lorsque le tracteur doit être utilisé.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Problème du système de préchauffage (bougie de préchauffage).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si le système de préchauffage (bougie de préchauffage) fonctionne pendant les températures froides.</li> </ul>
Puissance insuffisante du moteur.		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Carburant malpropre ou de mauvaise qualité.</li> <li>● Le filtre à air est bouché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le système de carburant.</li> <li>● Nettoyez ou remplacez la cartouche.</li> </ul>
Le moteur s'arrête brusquement.		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Manque de carburant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Faire le plein de carburant.</li> <li>● Purgez le système de carburant, si nécessaire.</li> </ul>
Les fumées d'échappement sont colorées.	Noires.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mauvaise qualité du carburant.</li> <li>● Trop d'huile.</li> <li>● Le filtre à air est bouché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Changez le carburant et le filtre à carburant.</li> <li>● Vérifiez la quantité d'huile dans le moteur.</li> <li>● Nettoyez ou remplacez la cartouche.</li> </ul>
	Bleues et ou blanches.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'intérieur du silencieux d'échappement est imbibé de carburant.</li> <li>● Problème d'injecteur.</li> <li>● Mauvaise qualité du carburant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Chauffez le silencieux d'échappement en appliquant une charge au moteur.</li> <li>● Vérifiez les injecteurs.</li> <li>● Changez le carburant et le filtre à carburant.</li> </ul>

Défaillance	Cause	Méthode de réparation
Le moteur surchauffe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le moteur est surchargé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sélectionnez une vitesse plus basse pour réduire la charge.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le niveau du liquide de refroidissement est bas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Complétez le niveau du liquide de refroidissement, vérifiez le radiateur et les boyaux pour des connexions desserrées ou des fuites.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Courroie du ventilateur est détendue ou détériorée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ajustez ou remplacez la courroie du ventilateur.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Radiateur ou grillage du radiateur sales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nettoyez pour enlever toutes les obstructions.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Système de refroidissement rouillé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Purgez et nettoyez le système de refroidissement.</li> </ul>

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

# OPTIONS

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.

- Réchauffe moteur.  
Pour démarrer en condition de température froide.
- Contrepoids avant  
Pour lestage avant
- Pare-choc avant
- Contrepoids des roues arrière.  
Pour lestage arrière.
- Contrôle de croisière
- Pare-soleil
- Protecteur de calandre frontale
- Valve hydraulique auxiliaire à double actions.
- Kit de stabilisateurs (pour tirant inférieur)
- Barre d'attelage pivotante.
- Goupille pour barre d'attelage
- Lumière de travail.  
Grande visibilité pour travail de nuit.

# ANNEXES

## INDEX

Ajustement de la pédale d'embrayage .....	65	Levier de contrôle de croisière .....	30
Ajustement de la tension de la courroie du ventilateur .....	64	Levier du système 4RM .....	25
Ajustement des pédales de frein .....	66	Levier du système 4RM .....	28
Ajustement du cadre de sécurité ROPS pliable	20	Lubrification des graisseurs .....	59
Ajustement du jeu des valves du moteur .....	75	Lubrification des graisseurs [2RM] .....	75
Ajustement du pincement .....	72	Mode PDF avec tracteur stationnaire .....	38
Ajustement du pivot de l'essieu avant .....	75	Ne conduisez pas le tracteur à plein régime pendant les 50 premières heures de service	18
Antigel .....	77	Nettoyage de la cartouche du filtre à air [Type cartouche simple] .....	63
Arrêt .....	32	Nettoyage de la grille, du grillage du radiateur et du tamis du refroidisseur d'huile .....	58
Arrêter le moteur immédiatement si: .....	32	Nettoyage de la valve de l'évacuateur .....	58
Barre de traction .....	40	Nettoyage du filtre à carburant .....	63
Capot .....	55	Opération du tracteur sur la route .....	35
Carter latéral .....	55	Opération sur terrain difficile et en pente .....	35
Ceinture de sécurité .....	21	Orifice de sortie de type bloc .....	43
Chaînes d'arrêt .....	41	Pédale d'accélération au pied .....	26
Changement de l'ampoule des phares avant ...	80	Pédale de contrôle de vitesse .....	30
Compteur d'heures / Compte-tours .....	33	Pédale de frein (Droite et Gauche) .....	22
Contrepoids arrière .....	48	Pédale d'embrayage .....	23
Contrepoids avant .....	47	Phares du tracteur .....	22
Contrôle de flottaison .....	42	Pour plier le cadre de sécurité ROPS .....	18
Contrôle de position .....	42	Pour relever le cadre de sécurité ROPS en position droite .....	19
Couvercle et capuchon de protection de l'arbre de PDF .....	38	Pression de gonflement .....	45
Double pneus .....	45	Purge du système de carburant .....	78
En marchant autour du tracteur .....	56	Réchauffement de l'huile de transmission par température froide .....	16
Frein de stationnement .....	26	Réglage de la longueur de la barre de traction	41
Frein de stationnement .....	29	Réglage de la tige de levage (droite) .....	40
Huile de graissage et vidange pour tracteurs neufs .....	18	Remplacement de la cartouche du filtre à air.	76
Instruction d'opération de la servodirection .....	36	Remplacement de la cartouche du filtre à carburant .....	75
Interrupteur de phares / de clignotants / des feux de détresse .....	21	Remplacement de l'huile à transmission / Remplacement du filtre à huile hydraulique.	73
Jauge de la température du réfrigérant .....	33	Remplacement de l'huile du carter de l'essieu avant .....	74
Jauge du carburant .....	32	Remplacement de l'huile moteur .....	69
Lest liquide des pneus arrière .....	48	Remplacement des ampoules .....	80
Levier d'accélération manuel .....	26	Remplacement des boyaux à carburant .....	78
Levier d'accélération manuel .....	29	Remplacement des boyaux du radiateur (Tuyaux d'eau) .....	78
Levier de changement de gamme de vitesse (L-M-H) .....	28	Remplacement des boyaux du radiateur à huile .....	78
Levier de changement de vitesse de la PDF .....	37		
Levier de changement de vitesse principal et levier de changement de gamme de vitesse (Rapide / Lente) .....	24		

Remplacement des fusibles .....	79	Vérification et remplissage de carburant .....	56
Remplacement du circuit d'admission d'air .....	78	Verrouillage du différentiel .....	34
Remplacement du filtre à huile de transmission [Type HST] .....	69	Vidange de l'eau du carter d'embrayage .....	79
Remplacement du filtre à huile moteur.....	68	Vidange du système de refroidissement et remplacement du réfrigérant.....	76
Remplacement du flexible de la servodirection	78	Vitesse de descente de l'attelage 3-pts .....	43
Ressort d'attache .....	41		
Roues arrière.....	46		
Roues avant .....	45		
Sélection des trous de montage du tirant supérieur.....	40		
Sélection des trous sur les bras inférieurs .....	40		
Siège de l'opérateur .....	20		
Stationnement .....	34		
Tableau de bord "Easy Checker(TM)" .....	32		
Tableau de référence pour l'utilisation du groupe de contrôle hydraulique .....	44		
Tirant supérieur .....	40		
Transporter le tracteur en toute sécurité .....	35		
Vérification de la ceinture de sécurité et du cadre de sécurité ROPS.....	59		
Vérification de la condition de la batterie.....	66		
Vérification de la conduite d'entrée d'air.....	71		
Vérification de la pompe d'injection .....	75		
Vérification des boyaux de carburant.....	65		
Vérification des boyaux de la servodirection ....	71		
Vérification des boyaux du radiateur à huile ....	71		
Vérification des buses des injecteurs de carburant (Pression d'injection) .....	75		
Vérification des jauges, des cadrans et du tableau "Easy Checker(TM)" .....	58		
Vérification des pédales de frein et d'embrayage .....	58		
Vérification des phares, lumières de danger etc. .....	58		
Vérification des pièces mobiles .....	59		
Vérification des tuyaux souples du radiateur et des colliers.....	70		
Vérification du couple des boulons de roue ....	62		
Vérification du niveau d'huile à transmission ...	57		
Vérification du niveau d'huile moteur .....	56		
Vérification du niveau du réfrigérant.....	57		
Vérification du Système de contrôle de présence de l'opérateur (O.P.C.).....	62		
Vérification du système de démarrage du moteur .....	61		
Vérification et nettoyage du câblage électrique et des câbles de la batterie.....	59		